叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父



注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 打造玫瑰园(making A Rose Garden) 000001

2. 打造玫瑰园(making A Rose Garden) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

打造玫瑰园(Making a Rose Garden)
第1/2页

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [rəʊz] ['gɑːd(ə)n]
MAKING A ROSE GARDEN
制作 一个 玫瑰 花园

打造玫瑰园

[ðə; ði] [haʊs] & ['gɑːd(ə)n] ['meɪkɪŋ] [bʊks]
THE HOUSE & GARDEN MAKING BOOKS
这 房子 & 花园 制作 图书

家居与园艺制作书籍

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][ɪn'tenʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪʃəz] [tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] ['sɪəriːz][ɒv; əv]['lɪt(ə)l] ['vɒljuːmz] ,
It is the intention of the publishers to make this series of little volumes ,
它 是 这 意图 的 这 出版商 到 制作 这 系列 的 小的 卷 ,

出版商的意图是使这套小册子系列……

[ɒv; əv] [wɪtʃ] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [rəʊz] ['gɑːd(ə)n][ɪz][wʌn] ,
of which Making a Rose Garden is one ,
的 哪个 制作 一个 玫瑰 花园 是 一 ,

其中《打造玫瑰园》便是其中之一。

[ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['laɪbrəri][ɒv; əv] [ɔː'θɒrətətɪv] [ænd; ənd] [wel] ['ɪləstreɪtɪd] ['hændbuks] ['diːlɪŋ] [wɪð]
a complete library of authoritative and well illustrated handbooks dealing with
一个 完全的 图书馆 的 权威性 和 出色地 插图 手册 处理 和
[ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊm] - ['meɪkə(r)][ænd; ənd]['æmətə(r)] ['gɑːdnə(r)] .
the activities of the home - maker and amateur gardener .
这 活动 的 这 家 - 制造商 和 业余 园丁 .

一套完整的权威且图文并茂的手册，内容涵盖家庭主妇和业余园丁的各种活动。

[tekst] , ['pɪktʃəz] [ænd; ənd]['daɪəˌgræm] [wɪl] , [ɪn] [iːtʃ] [rɪ'spektɪv] [bʊk] ,
Text , pictures and diagrams will , in each respective book ,
文本 , 图片 和 图表 将要 , 在 每个 各自 书 ,

每本书中都将包含文字、图片和图表。

[eɪm][tuː; tə] [meɪk] ['pɜːfɪktli] [klɪə(r)][ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv]
aim to make perfectly clear the possibility of having , and the means of
目的 到 制作 完美 清除 这 可能性 的 拥有 , 和 这 方法 的
['hævɪŋ] ,
having ,
拥有 ,

旨在完全阐明拥有这种能力的可能性以及拥有这种能力的途径。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][mɔː(r)][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['mɒd(ə)n] ['kʌntri] [ɔː(r)] [sə'bɜːbən] [həʊm]
some of the more important features of a modern country or suburban home
一些 的 这 更多的 重要的 特征 的 一个 现代的 国家 或者 郊区 家
.
.
.

现代乡村或郊区住宅的一些重要特征。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði]['taɪtlz] [ɔːl'redi] ['ɪʃuːd] [ɔː(r)] [plænd] [fɔː(r); fə(r)] ['ɜːli] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]
Among the titles already issued or planned for early publication are the
之中 这 标题 已经 发布 或者 计划 为了 早期的 发布 是 这
['fɒləʊɪŋ] :
following :
下列的 :

已发行或计划提前发行的书籍包括以下几类：

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːn] ; ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['tenɪs] [kɔːt] ; ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['gɑːd(ə)n] [bluːm] [ðɪs] [jɪə(r)] ;
Making a Lawn ; Making a Tennis Court ; Making a Garden Bloom This Year ;
制作 一个 草地 ; 制作 一个 网球 法庭 ; 制作 一个 花园 盛开 这 年 ;

打造草坪；建造网球场；让花园今年繁花似锦；

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['faɪəpleɪs] ; ['meɪkɪŋ] [rəʊdz] [ænd; ənd] [pɑːðz] ; ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['pəʊltri] [haʊs] ; ['meɪkɪŋ]
Making a Fireplace ; Making Roads and Paths ; Making a Poultry House ; Making
制作 一个 壁炉 ; 制作 道路 和 路径 ; 制作 一个 家禽 房子 ; 制作
[ə; eɪ] ['hɒtbed] [ænd; ənd][kəʊld] - [freɪm] ;
a Hotbed and Cold - frame ;
一个 温床 和 寒冷的 - 框架 ;

建造壁炉；修建道路和小径；建造鸡舍；建造温床和冷床；

['meɪkɪŋ] [bɪlt] - [ɪn] ['bʊkˌkeɪsiz] , [ʃelvz] [ænd; ənd] [siːts] ; ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [rɒk] ['gɑːd(ə)n] ; ['meɪkɪŋ]
Making Built - in Bookcases , Shelves and Seats ; Making a Rock Garden ; Making
制作 建造 - 在 书柜 , 货架 和 座位 ; 制作 一个 岩石 花园 ; 制作
[ə; eɪ]['wɔːtə(r)]['gɑːd(ə)n] ;
a Water Garden ;
一个 水 花园 ;

制作嵌入式书柜、书架和座椅；制作假山；制作水景花园；

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [pə'reniəl] ['bɔːdə(r)] ; ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['ʃrʌbəri] [gruːp] ; ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəlaɪzd] [bʌlb]
Making a Perennial Border ; Making a Shrubbery Group ; Making a Naturalized Bulb
制作 一个 多年生 边界 ; 制作 一个 灌木 团体 ; 制作 一个 归化 电灯泡
['gɑːd(ə)n] ;
Garden ;
花园 ;

打造多年生植物边界；打造灌木丛；打造自然化球根花园；

[wɪð] ['ʌðə(r)z][tuː; tə][biː; bi] [ə'naʊnst] ['leɪtə(r)] .
with others to be announced later .
和 其他的 到 是 宣布 之后 .

其他人员名单将于稍后公布。

[æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] [rəʊz]['gɑːd(ə)n] [ðæt] [ɪz] ['nɪəli] [aɪ'diːəl][ɪn][ɪts] [ə'reɪndʒmənt] .
An English rose garden that is nearly ideal in its arrangement .
一个 英语 玫瑰 花园 那 是 几乎 理想的 在 它是 安排 .

一个布局近乎完美的英式玫瑰园。

[ɔːl] [ðə; ði] [pɑːðz] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [grɑːs] ,
All the paths are of grass ,
全部 这 路径 是 的 草 ,

所有小路都是草地。

[ðə; ði] [bedz] ['biːɪŋ] [sʌŋk] [ə; eɪ] [fjuː] ['ɪntʃɪz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [tɜːf] ['lev(ə)l][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [kən'sɜːv] [ðə; ði]
the beds being sunk a few inches below the turf level in order to conserve the
这 床 存在 沉没 一个 很少 英寸 以下 这 草皮 等级 在 命令 到 养护 这
['mɔɪstʃə(r)] .
moisture .
水分 .

为了保持水分，苗床比草皮低几英寸。

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [rəʊz] ['gɑːd(ə)n]
MAKING A ROSE GARDEN
制作 一个 玫瑰 花园

打造玫瑰园

[baɪ] ['henri] [eɪtʃ] . ['seɪlər]
By HENRY H . SAYLOR
经过 亨利 H . 赛勒

作者：亨利·H·塞勒

[njuː] [jɔːk]
NEW YORK
新的 约克

纽约

[mək'braɪd] , [næst] & ['kʌmpəni] -
McBRIDE , NAST & COMPANY 1912
麦克布莱德 , 纳斯特 & 公司 -

麦克布莱德、纳斯特公司 1912

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ]
Copyright , 1912 , by
版权 , - , 经过

版权所有，1912年，作者

[mək'braɪd] , [næst] & [ˌsiː 'əʊ] .
McBRIDE , NAST & CO .
麦克布莱德 , 纳斯特 & 一氧化碳 .

麦克布莱德、纳斯特公司

['pʌblɪʃt] ['februəri] , -
Published February , 1912
已发布 二月 , -

发表于1912年2月

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[ˌɪntrə'dʌkʃn] [wʌn]
Introduction 1
介绍 1

引言 1

[ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [θriː]
Classification 3
分类 3

分类 3

[ləʊ'keɪʃn] [ænd; ənd] [sɔɪl] -
Location and Soil 11
地点 和 土壤 -

位置和土壤 11

[ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['plɑːntɪŋ] -
Preparation and Planting 20
准备 和 种植 -

准备和种植 20

['fɜːtəlaɪzɪŋ] -
Fertilizing 25
施肥 -

施肥 25

['pruːnɪŋ] -
Pruning 30
修剪 -

修剪 30

[pests] -
Pests 38
害虫 -

害虫 38

[ˌprɒpəˈgeɪʃn] -
Propagation 40
传播 -

传播 40

[ˈwɪntə(r)] [prəˈtekʃ(ə)n] -
Winter Protection 44
冬天 保护 -

冬季防护 44

[ˈlɪsts] [ɒv; əv] [dɪˈpendəb(ə)l] [ˈrəʊzɪz] -
Lists of Dependable Roses 46
列表 的 可靠的 玫瑰 -

可靠玫瑰品种列表 46

[ˈglɒsəri] [ɒv; əv] [tɜːmz] -
Glossary of Terms 51
词汇表 的 条款 -

术语表 51

[ðə; ði] [ɪˌlʌsˈtreʃən]
THE ILLUSTRATIONS
这 插图

插图

[ə; eɪ] [rəʊz] [ˈgɑːd(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [aɪˈdiːəl] [əˈreɪndʒmənt] [ɒv; əv] [grɑːs] [pɑːðz] [ˈfrʌntɪspiːs]
A Rose Garden with the Ideal Arrangement of Grass Paths Frontispiece
一个 玫瑰 花园 和 这 理想的 安排 的 草 路径 卷首插图

玫瑰园，草坪小径布局完美，前景

[ˈfeɪsɪŋ] [peɪdʒ]
FACING PAGE
面向 页

对面页

[ˈʊlrɪk] [ˈbrʌnər] , [ə; eɪ] [red] [ˈhaɪbrɪd] [pəˈpetʃuəl] [rəʊz] [fɔːr]
Ulrich Brunner , a Red Hybrid Perpetual Rose 4
乌尔里希 布鲁纳 , 一个 红色的 杂交种 永久 玫瑰 4

乌尔里希·布鲁纳，红色杂交常绿玫瑰 4

[ˈmɛrəˌʃæl] [niːl] , [ə; eɪ] [ˈtendə(r)] [ˈklaɪmɪŋ] [tiː] [rəʊz] [eit]
Maréchal Neil , a Tender Climbing Tea Rose 8
元帅 尼尔 , 一个 投标 攀登 茶 玫瑰 8

马雷夏尔·尼尔，一种温柔的攀援茶香玫瑰 8

[kɪˈlɑːni] , [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [best] [ˈhaɪbrɪd] [tiːz] -
Killarney , One of the Best Hybrid Teas 12
基拉尼 , 一 的 这 最好的 杂交种 茶 -

基拉尼，最佳杂交茶香之一 12

[ə; eɪ] [ˈgɑːd(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˈrəʊzɪz] [ˈəʊnli] -
A Garden for Roses Only 14
一个 花园 为了 玫瑰 仅有的 -

玫瑰园 14

[ə; eɪ] [ˈdɔːmənt] [tiː] [rəʊz] [æz; əz] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkɒmz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈgrəʊə(r)] -
A Dormant Tea Rose as It Comes from the Grower 22
一个 休眠 茶 玫瑰 作为 它 来 从 这 种植者 -

一株休眠的茶香玫瑰，如同种植者手中的那株 22

[ə; eɪ] [stɒk] [ɒv; əv] [mə'nɛti] ['grɑːftɪd] [wɪð] [æn; ən] [ɪm'pruːvd] [və'raɪəti] -
A Stock of Manetti Grafted with an Improved Variety 42
一个 库存 的 马内蒂 嫁接 和 一个 改进 种类 -

嫁接改良品种42的马内蒂砧木

[ə; eɪ] " ['stændəd] " [rəʊz] -
A " Standard " Rose 44
一个 " 标准 " 玫瑰 -

标准玫瑰 44

[ˌɪntrə'dʌkʃn]
INTRODUCTION
介绍

介绍

[ai] [wel] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] ['kɔː ʃ(ə)n] ['gɪv(ə)n] [ˌem 'iː] [baɪ] [ə; eɪ] ['nəʊtɪd] [ˌhɔːtɪ'kʌltʃərɪst] [wen] ,
I well remember the caution given me by a noted horticulturist when ,
我 出色地 记住 这 警告 给定 我 经过 一个 著名的 园艺家 什么时候 ,

我清楚地记得一位著名园艺家曾告诫我的话：

[ɪn] [ðə; ði] ['sʌd(ə)n] [ə'weɪkənɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒɔɪz] [ɒv; əv] ['gɑːdnɪŋ] ,
in the sudden awakening to the joys of gardening ,
在 这 突然 唤醒 到 这 喜悦 的 园艺 ,

在突然觉醒于园艺的乐趣中，

[ai] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'tempt] [ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['nɪəli] ['evriθɪŋ] [nemd] [ɪn] [ðə; ði]
I was about to attempt the cultivation of nearly everything named in the
我 曾是 关于 到 试图 这 栽培 的 几乎 一切 命名 在 这
['lɑːdʒɪst] [siːd] [ænd; ənd] [plɑːnt] ['kætəlɒg] [ai] [kʊd; kəd] [faɪnd] :
largest seed and plant catalogue I could find :
最大 种子 和 植物 目录 我 可以 寻找 :

我当时打算尝试种植我能找到的最大的种子和植物目录中列出的几乎所有植物：

" [liːv] [ðə; ði] [rəʊz] [ə'ləʊn] ; [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [wɜːθ] ['faɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] .
" Leave the rose alone ; it is not worth fighting for .
" 离开 这 玫瑰 独自的 ; 它 是 不是 值得 斗争 为了 .

别管那朵玫瑰了，它不值得争夺。

" [ænd; ənd] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] [ə'ləʊn] [ai] [dɪd] ,
" And leave it alone I did ,
" 和 离开 它 独自的 我 做过 ,

“而我确实没有再管它了。”

[ʌn'tɪl] [wʌn] [deɪ] [ai] [wɒz; wəz] ['braʊzɪŋ] [ə'baʊt] [æn; ən] [əʊld] [bʊk] [ʃɒp] [ænd; ənd] [keɪm] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [wel]
until one day I was browsing about an old book shop and came upon a well
直到 一 天 我 曾是 浏览 关于 一个 老的 书 店铺 和 来了 之上 一个 出色地
- [θʌm] ['kɒpi] [ɒv; əv] [gʊd] [əʊld] [diːn] [hoʊlz] " [ə; eɪ] [bʊk] [ə'baʊt] ['rəʊzɪz] .
- thumbed copy of good old Dean Hole's " A Book About Roses .
- 拇指 复制 的 好的 老的 院长 洞的 " 一个 书 关于 玫瑰 .

直到有一天，我在一家旧书店闲逛时，偶然发现了一本翻阅多次的迪安·霍尔的《关于玫瑰的书》。

" [let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] ['rædɪkli] [rɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huː] [kæn; kən]
" Let me tell you that there is something radically wrong with the person who can
" 让 我 告诉 你 那 那里 是 某物 根本 错误的 和 这 人 WHO 能
[riːd] [ðæt] [bʊk] [ænd; ənd] [ðen] [gəʊ] [ɒn] ['plɒdɪŋ] [ə'lɒŋ] [hɪz; ɪz] ['drɪəri] ,
read that book and then go on plodding along his dreary ,
读 那 书 和 然后 去 在 缓慢地 沿着 他的 凄凉 ,

“让我告诉你，读了那本书之后还能继续过着他那枯燥乏味的生活的人，肯定有问题。”

['roʊzˌlɛs] [wei] .
roseless way .
无玫瑰 方式 .

无玫瑰之路。

[bʌt; bət] [waɪ] , [ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [bʊk] [æz; əz] [ðæt] [tuː; tə][biː; bi][hæd; həd] ,
But why , if there is such a book as that to be had ,
但 为什么 , 如果 那里 是 这样的 一个 书 作为 那 到 是 有 ,

但是，如果真有这样一本书的话，为什么呢?

[duː; də][ai] [prɪ'zjuːm] [tuː; tə] [pʊt] [fɔːθ] [wɒt] [kæn; kən][æt; ət] [best] [biː; bi][bʌt; bət][ə; eɪ]['fiːb(ə)l] [reɪ] [ɪn][ɪts]
do I presume to put forth what can at best be but a feeble ray in its
做 我 估 到 放 前进 什么 能 在 最好的 是 但 一个 微弱 射线 在 它是
['prɛdəˌsɛsərz] [bleɪz] [ɒv; əv][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] ?
predecessor's blaze of inspiration ?
前任 火焰 的 灵感 ?

我是否敢妄自提出，即便它充其量也只是前人灵感火花中微弱的一丝光芒?

['mɪəli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [diːn] [hoʊlz] [bʊk] ,
Merely because Dean Hole's book ,
仅仅 因为 院长 洞的 书 ,

仅仅因为迪安·霍尔的书，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['leɪtə(r)] ['vɒljuːm] [baɪ][ðə; ði] [rev] . ['ændruː] ['fɒstə(r)] - - [ðæt] [ɪz]['ɔːlməʊst][æz; əz]
and a later volume by the Rev . Andrew Foster - Melliar that is almost as
和 一个 之后 体积 经过 这 牧师 . 安德鲁 促进 - - 那 是 几乎 作为
[ɪn'spaɪərɪŋ] ,
inspiring ,
鼓舞人心 ,

还有安德鲁·福斯特-梅利亚牧师后来撰写的一部同样令人鼓舞的著作。

[wɪð] [pə'hæps] ['iːv(ə)n][mɔː(r)]['helpf(ə)l] ['gaɪd(ə)ns] , [ɑː(r); ə(r)][bəuθ] ['rɪt(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ]
with perhaps even more helpful guidance , are both written for the English
和 也许 甚至 更多的 有帮助 指导 , 是 两个都 书面 为了 这 英语
[rəʊ'zeərɪən][ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kuːl] ,
rosarian and for a cool ,
玫瑰经 和 为了 一个 凉爽的 ,

这两本书或许还提供了更有用的指导，它们既是为英国的玫瑰经爱好者写的，也是为一位冷静的读者写的。

[mɔɪst] ['klaɪmət] [ðæt] [ni'sesi,teit, nə-][ə; eɪ] ['sʌmwɒt] ['dɪfrənt] ['meθəd] [ɒv; əv][prə'siːdʒə(r)] [θruː'aʊt]
moist climate that necessitates a somewhat different method of procedure throughout
潮湿 气候 那 需要 一个 有些 不同的 方法 的 程序 自始至终
[æz; əz] [kəm'peəd] [wɪð] [ðæt] [wɪtʃ] [wʊd] [brɪŋ] [sək'ses] [ɪn] ['grəʊɪŋ] ['rəʊzɪz][hɪə(r)][ɪn] [ə'merɪkə] .
as compared with that which would bring success in growing roses here in America .
作为 比较的 和 那 哪个 会 带来 成功 在 生长 玫瑰 这里 在 美国 .

与在美国成功种植玫瑰的方法相比，这里潮湿的气候需要采用略有不同的种植方法。

[ðen] [tuː] , [ðeə(r)][ɪz][tuː; tə][maɪ][maɪnd] ['sʌmθɪŋ] [ɪn'kʌrɪdʒɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [smɔːl] [bʊk] ,
Then too , there is to my mind something encouraging in a very small book ,
然后 也 , 那里 是 到 我的 头脑 某物 鼓励 在 一个 非常 小的 书 ,

此外，在我看来，一本很小的书也蕴含着一些令人鼓舞的东西。

[ə; eɪ] [bʊk] [ðæt] [wɪl] ['mɪəli] [ə'tempt] [tuː; tə] [leɪ] [ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['suːpəstrʌktʃə(r)]
a book that will merely attempt to lay the foundations for the superstructure
一个 书 那 将要 仅仅 试图 到 躺 这 基础 为了 这 上层建筑
[ðæt] ,
that ,
那 ,

这本书仅仅试图为后续的构建奠定基础，

['ɑːftə(r)][ɔːl] , ['əʊnli] [ɪk'spɪəriəns] [kæn; kən] [brɪŋ] .
after all , only experience can bring .
后 全部 , 仅有的 经验 能 带来 .

毕竟，只有经验才能带来真正的收获。

[pə'hæps] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] , [laɪk] [maɪ'self] , [ɑː(r); ə(r)]['kɒntent] [wɪð] [ðə; ði][beə(r)] [ɪ'senʃ(ə)lz]
Perhaps there are those who , like myself , are content with the bare essentials
也许 那里 是 那些 WHO , 喜欢 我 , 是 内容 和 这 裸 必需品
[ɒv; əv][ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ,
of classification ,
的 分类 ,

或许有些人，像我一样，满足于分类的基本要素。

['kɒntent][tuː; tə][biː; bi][təʊld][ðə; ði]['beɪsɪk]['ruːdɪmənts][ɒv; əv][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,
content to be told the basic rudiments of cultivation ,
内容 到 是 讲述 这 基本的 基本原理 的 栽培 ,

乐于接受栽培的基本知识讲解，

[ænd; ənd] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [heɪst] [tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [wɪð] [ɔːl][ɒv; əv] [ðiːz] ['həʊmli] [miːnz] [tuː; tə]
and who are in haste to be done with all of these homely means to
和 WHO 是 在 匆忙 到 是 完毕 和 全部 的 这些 家常的 方法 到
[æn; ən][end] ,
an end ,
一个 结尾 ,

他们急于用所有这些朴素的手段达到目的，

[ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [bɪ'gɪn] ['grəʊɪŋ] ['rəʊzɪz] .
that they may begin growing roses .
那 他们 可能 开始 生长 玫瑰 .

他们或许会开始种植玫瑰。

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [rəʊz] ['gɑːd(ə)n]
Making a Rose Garden
制作 一个 玫瑰 花园

打造玫瑰园

[ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n]
CLASSIFICATION
分类

分类

[wen] [wʌn] [kən'sidə] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv] ['bɒtənɪst] ['rekəgnaɪz] ['əʊvə(r)][ə; eɪ]
When one considers the fact that the majority of botanists recognize over a
什么时候 一 考虑 这 事实 那 这 多数 的 植物学家 认出 超过 一个
['hʌndrəd] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs]['rəʊzə] ,
hundred species of the genus Rosa ,
百 物种 的 这 属 罗莎 ,

考虑到大多数植物学家都认可蔷薇属植物超过一百种，

[ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ] [frentʃ] ['bɒtənɪst] ['lɪsts][ænd; ənd] [dɪ'skraɪbz] [fɔːr] , - ['spiːʃiːz] [frɒm; frəm] ['jʊərəp]
and that a French botanist lists and describes 4 , 266 species from Europe
和 那 一个 法语 植物学家 列表 和 描述 4 , - 物种 从 欧洲
[ænd; ənd] ['westən] ['eɪʒə; 'eɪʃə][ə'ləʊn] ,
and western Asia alone ,
和 西 亚洲 独自的 ,

一位法国植物学家列举并描述了仅来自欧洲和西亚的 4,266 种植物。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['redɪli] [biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] [ðæt] [ðɪs] ['tʃæptə(r)][kæn; kən] [gɪv] [bʌt; bət][ə; eɪ] [rʌf] ,
it will readily be understood that this chapter can give but a rough ,
它 将要 容易 是 理解 那 这 章 能 给 但 一个 粗糙的 ,

不难理解，本章只能提供一个粗略的概述。

['wɜːkɪŋ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [gruːps] [ænd; ənd] ['spiːʃiːz] .
working knowledge of groups and species .
在职的 知识 的 团体 和 物种 .

具备群体和物种方面的基本知识。

['fɔːtʃənətli] [ðə; ði] ['æmətə(r)] [rəʊ'zeərɪən] [ɪn] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɪz] [kən'sɜːnd] [wɪð] ['veri] [fjuː] [ɒv; əv]
Fortunately the amateur rosarian in the United States is concerned with very few of
幸运的是 这 业余 玫瑰经 在 这 团结的 各州 是 担心的 和 非常 很少 的
[ðə; ði] ['spiːʃiːz] ,
the species ,
这 物种 ,

幸运的是，美国的业余玫瑰爱好者关注的品种非常有限。

['lɑːdʒli] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['efəts] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] - [hæv; həv] ['nætʃ(ə)rəli]
largely for the reason that the efforts of our rosegrowers have naturally
很大程度上 为了 这 原因 那 这 努力 的 我们的 - 有 自然
[biːn] [kən'faɪnd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [fjuː] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [gruːps] [weə(r)] ['dʒen(ə)rəl] ['merɪt] [ɪz] [məʊst] ['strɒŋli]
been confined to a few important groups where general merit is most strongly
到过 受限 到 一个 很少 重要的 团体 在哪里 一般的 优点 是 最多 强烈
[mɑːkt] .
marked .
标记 .

这主要是因为我们玫瑰种植者的努力自然而然地局限于少数几个重要的群体，在这些群体中，玫瑰的普遍价值体现得最为明显。

[ɪn'diːd] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [p'ɜːpəsɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['mɒdɪst] [rəʊz] ['gɑːd(ə)n] ,
Indeed , for the purposes of a modest rose garden ,
的确 , 为了 这 目的 的 一个 谦虚的 玫瑰 花园 ,

的确，就一个规模不大的玫瑰园而言，

[wʌn] [wʊd] [nɒt] [gəʊ] [fɑː(r)] [rɒŋ] [ɪf] [hiː; hi] ['lɪmɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tʃɔɪs] [ɒv; əv] [və'raɪətiz] [tuː; tə] [ðə; ði]
one would not go far wrong if he limited his choice of varieties to the
一 会 不是 去 远的 错误的 如果 他 有限的 他的 选择 的 品种 到 这
['haɪbrɪd] [tiːz] ,
Hybrid Teas ,
杂交种 茶 ,

如果他将选择范围限定在杂交茶香品种上，就不会犯太大错误。

['haɪbrɪd] [pə'petʃuəl] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tiːz] ,
Hybrid Perpetuals and a few of the Teas ,
杂交种 永续盘 和 一个 很少 的 这 茶 ,

杂交常绿花卉和一些茶香花卉，

[wɪð] ['sevrəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [ænd; ənd] [ruː'gəʊzə] ['haɪbrɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['trelɪs] [ænd; ənd] [hedʒ]
with several of the wichuraiana and rugosa hybrids for trellis and hedge
和 一些 的 这 - 和 皱褶 杂交种 为了 棚架 和 对冲
.
.
.

几种 wichuraiana 和 rugosa 杂交品种可用于棚架和篱笆。

[ðə; ði] [neɪm] ['haɪbrɪd] [pə'petʃuəl] [ɪz] [bɔːn] [baɪ] [æn; ən] [ɪ'nɔːməs] [gruːp] [ɒv; əv] ['rəʊzɪz] [wɪtʃ] [hæv; həv]
The name Hybrid Perpetual is borne by an enormous group of roses which have
这 姓名 杂交种 永久 是 出生 经过 一个 巨大的 团体 的 玫瑰 哪个 有
[biːn] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm] ['veəriəs] ['spiːʃiːz] ,
been derived from various species ,
到过 衍生的 从 各种各样的 物种 ,

“杂交永生”这个名称指的是一大类由不同品种杂交而来的玫瑰。

[krɒst] [ænd; ənd] [ˌriː'krɔːst] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['peərəntɪdʒ] [ɪz] [ɪn] [məʊst] [keɪsɪz] ['həʊpləsli] [ɪn'vɒlvd] .
crossed and recrossed until the parentage is in most cases hopelessly involved .
交叉 和 重新交叉 直到 这 亲子关系 是 在 最多 案例 绝望地 涉及 .

反复杂交，直到大多数情况下亲本关系都无可挽回。

[ðə; ði] " [pə'petʃuəl] " [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [neɪm] ['sɪɡnɪfaɪz] [ðæt] [ðə; ði][rəʊz] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə] [bluːm]
The " Perpetual " half of the name signifies that the rose continues to bloom
这 " 永久 " 一半 的 这 姓名 表示 那 这 玫瑰 继续 到 盛开
[mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['friːkwəntli] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] .
more or less frequently throughout the summer .
更多的 或者 较少的 频繁地 自始至终 这 夏天 .

名称中的“Perpetual”（永生）表示这种玫瑰在整个夏季都会或多或少地持续开花。

[æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][fækt] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [les] .
As a matter of fact , it is usually less .
作为 一个 事情 的 事实 , 它 是 通常 较少的 .

事实上，通常会更少。

[tiːz] [ɔː(r)] [tiː] - ['sentɪd] ['tʃaɪnə]['rəʊzɪz] [fɔːm] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkt] [ɡruːp] [ðæt] [ɪz] ['redɪli] ['rekəɡ'naɪzd] [baɪ]
Teas or Tea - scented China roses form a distinct group that is readily recognized by
茶 或者 茶 - 香味 中国 玫瑰 形式 一个 清楚的 团体 那 是 容易 认可 经过
[ðə; ði] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [sent] [ɒv; əv][ðə; ði] ['flaʊəz] [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] ['smuːðnəs] [ɒv; əv][ɪts] [liːvz] .
the characteristic scent of the flowers and by the smoothness of its leaves .
这 特征 香味 的 这 花朵 和 经过 这 平滑度 的 它是 树叶 .

茶香玫瑰或茶香玫瑰构成了一个独特的类别，其花朵具有独特的香味，叶片光滑，很容易辨认。

[tiːz] [ɑː(r); ə(r)] , [ɪn][ə; eɪ] [wei] , [ðə; ði] ['ærɪstəkræt] [ɒv; əv][ðə; ði][rəʊz]['ɡɑːd(ə)n] .
Teas are , in a way , the aristocrats of the rose garden .
茶 是 , 在 一个 方式 , 这 贵族 的 这 玫瑰 花园 .

从某种意义上说，茶是玫瑰园里的贵族。

[ðeɪ] [bluːm] [wɪð] [nəʊ] [ɡreɪt] [bleə(r)][ɒv; əv] ['trʌmpɪts] [ɪn][dʒuːn] , [laɪk][ðə; ði] [pə'petʃuəl] ,
They bloom with no great blare of trumpets in June , like the Perpetuals ,
他们 盛开 和 不 伟大的 喧嚣 的 小号 在 六月 , 喜欢 这 永续盘 ,

它们像常春藤一样，在六月悄然绽放，没有震耳欲聋的鸣叫。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kiːp] ['stedəli] [æt; ət][ðeə(r)] [wɜːk] [ɒv; əv] [prə'djuːsɪŋ] [ɪk'skwɪzɪt] [bluːmz] , [wʌn][ɔː(r)] [tuː]
but they keep steadily at their work of producing exquisite blooms , one or two
但 他们 保持 稳步 在 他们的 工作 的 生产 精美的 花朵 , 一 或者 二
[æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,
at a time ,
在 一个 时间 ,

但它们依然兢兢业业地工作着，一次开出一两朵精致的花朵。

[θruː'aʊt] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] .
throughout the summer .
自始至终 这 夏天 .

整个夏天。

[ðeə(r)][wʌn] ['sɪəriəs] ['hændikæp][ɪz][ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv] ['hɑːdinəs] ,
Their one serious handicap is a lack of hardiness ,
他们的 一 严肃的 让分 是 一个 缺少 的 耐寒性 ,

他们唯一的严重缺点是缺乏耐力。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [pə'zes] ['əʊnli][ɪn][ə; eɪ] [slaɪt] [ænd; ənd] ['veri] ['veəriəb(ə)l] [dɪ'ɡriː] ;
which they possess only in a slight and very variable degree ;
哪个 他们 具有 仅有的 在 一个 轻微 和 非常 多变的 程度 ;

他们只拥有这种能力，但程度很轻，而且变化很大；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] ['veri] ['keəfəli] [prə'tektɪd] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðem; ðəm]
and they must be very carefully protected in the north to bring them
和 他们 必须 是 非常 小心 受保护 在 这 北 到 带来 他们
['seɪfli] [θruː] [ðə; ði]['wɪntə(r)] .
safely through the winter .
安全 通过 这 冬天 .

在北方，必须非常小心地保护它们，才能使它们安全过冬。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ai][wɜː(r); wə(r)] [fɔːst] [tuː; tə] [bai] [njuː] [plɑːnts] [iːtʃ] [sprɪŋ] , [haʊ'evə(r)] ,
Even though I were forced to buy new plants each spring , however ,
甚至 尽管 我 是 强制 到 买 新的 植物 每个 春天 ， 然而 ，

然而，尽管我每年春天都不得不购买新的植物，

[ai] [wʊd] [nɒt][hæv; həv][ə; eɪ][rəʊz]['gɑːd(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [tiːz] .
I would not have a rose garden without Teas .
我 会 不是 有 一个 玫瑰 花园 没有 茶 .

如果没有茶树，我就不会拥有玫瑰园。

['ʊlrɪk] ['brʌnər] , [ə; eɪ] [red] ['haɪbrɪd] [pə'petʃuəl] [ðæt] [hæz; həz] [ə'tʃiːvd] [æn; ən] ['eksələnt] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n]
Ulrich Brunner , a red Hybrid Perpetual that has achieved an excellent reputation
乌尔里希 布鲁纳 ， 一个 红色的 杂交种 永久 那 有 已达成 一个 出色的 名声
.
.
.

Ulrich Brunner，一株红色杂交永续品种，享有极佳的声誉。

[ðə; ði][eɪtʃ] . [piː] . [taɪp] [ɪz] ['kærəktəˌraɪzd] [baɪ] ['hɑːdinəs] [ænd; ənd] [greɪt] ['friːdəm] [ɒv; əv] [bluːm] [ɪn]
The H . P . type is characterized by hardiness and great freedom of bloom in
这 H . P . 类型 是 特征化的 经过 耐寒性 和 伟大的 自由 的 盛开 在
[dʒuːn] .
June .
六月 .

HP 型的特点是耐寒，6 月份开花量大。

[ˌðeər'ɑːftə(r)] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ðə; ði]['bɜːd(ə)n][ɒv; əv] [dɪ'spleɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [bɔːn] [baɪ]
Thereafter throughout the summer the burden of display must be borne by
此后 自始至终 这 夏天 这 负担 的 展示 必须 是 出生 经过
[ðə; ði] [tiːz] [ænd; ənd]['haɪbrɪd] [tiːz] .
the Teas and Hybrid Teas .
这 茶 和 杂交种 茶 .

此后整个夏季，展示的重担都必须由茶树和杂交茶树承担。

['haɪbrɪd] [tiːz] , [æz; əz][ðə; ði] [neɪm] ['sɪgnɪfaɪz] ,
Hybrid Teas , as the name signifies ,
杂交种 茶 ， 作为 这 姓名 表示 ，

杂交茶香茶，顾名思义，

[ɑː(r); ə(r)] [sək'sesf(ə)l] [krɔːsɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tiː] [ænd; ənd]['rəʊzɪz][ɪn][ðə; ði]['haɪbrɪd] [pə'petʃuəl] [gruːp]
are successful crosses between the Tea and roses in the Hybrid Perpetual group
是 成功的 十字架 之间 这 茶 和 玫瑰 在 这 杂交种 永久 团体
.
.
.

是杂交永续组茶香玫瑰和玫瑰的成功杂交品种。

[ðɪs] [klɑːs] [kəm'bain] [ðə; ði] [pə'sɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [tiː] [wɪð] [ðə; ði] ['stəːdiə] [grəʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]
This class combines the persistence of the Tea with the sturdier growth of the
这 班级 组合 这 持久性 的 这 茶 和 这 更坚固 生长 的 这
[pə'petʃuəl] ,
Perpetuals ,
永续盘 ，

这个品种结合了茶树的持久性和永生花的旺盛生长力。

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] ['prɒbəbli] [get][ðə; ði] [greɪt] [bʌlk] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['gɑːd(ə)n]['rəʊzɪz]
and from it we shall probably get the great bulk of our garden roses
和 从 它 我们 将 大概 得到 这 伟大的 大部分 的 我们的 花园 玫瑰
[fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [j'iəz] [tuː; tə] [kʌm] .
for some years to come .
为了 一些 年 到 来 .

未来几年，我们花园里的大部分玫瑰可能都将来自这里。

[ðə; ði] [mɒs] [rəʊz] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [wɒnt] [ə; eɪ] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['gɑːd(ə)n] ,
The Moss Rose , of which you will surely want a representative in your garden ,
这 苔藓 玫瑰 , 的 哪个 你 将要 一定 想 一个 代表 在 你的 花园 ,

你肯定希望你的花园里能有一株苔藓玫瑰，

['bi'lɔŋz] [ɪn] [ðə; ði] [prɔ'vɔŋs] [gruːp] ,
belongs in the Provence group ,
属于 在 这 普罗旺斯 团体 ,

属于普罗旺斯产区

[æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] ['tæbjələ(r)] [ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðɪs] ['tʃæptə(r)] .
as will be seen in the tabular classification at the end of this chapter .
作为 将要 是 已见 在 这 表格 分类 在 这 结尾 的 这 章 .

如本章末尾的表格分类所示。

[huː] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [ɪts] ['bjuːtɪf(ə)l] [bʌdz] [ɪn] [ðeə(r)] ['setɪŋ] [ɒv; əv] ['mɒsi] [stemz] ?
Who does not know its beautiful buds in their setting of mossy stems ?
WHO 做 不是 知道 它是 美丽的 花蕾 在 他们的 环境 的 苔藓 茎 ?

谁不认识它那长满青苔的茎秆间绽放的美丽花苞呢?

[ðɪs] [rəʊz] , [laɪk] ['meni] [ə; eɪ] [wʌn] [ðæt] [hæz; həz] [nɒt] ['gɒtn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [grɪp] [ɒn] ['aʊə(r)] [ə'fekʃən] ,
This rose , like many a one that has not gotten such a grip on our affections ,
这 玫瑰 , 喜欢 许多 一个 一 那 有 不是 获得 这样的 一个 紧握 在 我们的 情感 ,

这朵玫瑰，就像许多其他未能真正俘获我们芳心的玫瑰一样，

[hæz; həz] [rɪ'fjuːzd] ['stedfɑːstli] [tuː; tə] [mɪks] [ɪts] [blʌd] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] ['spiːʃiːz] ,
has refused steadfastly to mix its blood with another species ,
有 拒绝 坚定不移 到 混合 它是 血 和 其他 物种 ,

它始终拒绝与其他物种杂交，

[ænd; ənd] [hæz; həz] [rɪ'teɪnd] [ɪts] [gʊd] [pɔɪnts] [ænd; ənd] [ɪts] [bæd] [wʌnz] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊvə(r)] [θriː] ['hʌndrəd] [j'iəz] .
and has retained its good points and its bad ones for over three hundred years .
和 有 保留 它是 好的 积分 和 它是 坏的 一个 为了 超过 三 百 年 .

三百多年来，它的优点和缺点都一直保留了下来。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kwaɪt] ['hɑːdi] [bʌt; bət] [ɪz] ['rɑːðə(r)] [sə'septəb(ə)l] [tuː; tə] ['mɪldjuː] .
It is quite hardy but is rather susceptible to mildew .
它 是 相当 耐寒的 但 是 相当 易受影响的 到 霉菌 .

它相当耐寒，但比较容易感染白粉病。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌðə(r)] ['rəʊzɪz] , [tuː] , [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['lɑːdʒə(r)] [ænd; ənd] [best] - [nəʊn] [gruːps] — ['rəʊzɪz] [ðæt] ,
There are other roses , too , outside the larger and best - known groups — roses that ,
那里 是 其他 玫瑰 , 也 , 外部 这 更大的 和 最好的 - 已知 团体 — 玫瑰 那 ,

除了那些规模较大、最广为人知的玫瑰品种之外，还有其他一些玫瑰——这些玫瑰……

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [suː'pɜːlətɪv] ['merɪt] [ɪn] [wʌn] [də'rekʃ(ə)n] [ɔː(r)] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [pɑːst] [əˌsəʊsɪ'eɪʃnz] ,
because of some superlative merit in one direction or because of past associations ,
因为 的 一些 最高级 优点 在 一 方向 或者 因为 的 过去的 协会 ,

因为在某个方面具有卓越的才能，或者因为过去的交往，

[leɪ] [ə; eɪ] [strɒŋ] [hænd][ɒn]['aʊə(r)] [hɑːt] - [strɪŋz] [ænd; ənd] [pliːd] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən][əb'skjʊə(r)]['kɔːnə(r)]
lay a strong hand on our heart - strings and plead for an obscure corner
躺 一个 强的 手 在 我们的 心 - 字符串 和 恳求 为了 一个 朦胧 角落
[ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [rəʊz] ['gɑːd(ə)n] :
of the new rose garden :
的 这 新的 玫瑰 花园 :

用强有力的手拨动我们的心弦，恳求我们为新玫瑰园里一个不起眼的角落留出一片天地：

[ðə; ði] ['brɪslɪŋ] [skɒtʃ] [rəʊz] , [ðə; ði]['freɪgrənt] ['dæməsk] , [ðə; ði] ['swiːtˌbraɪə] [ɔː(r)] ['egləntaɪn] [wɪð]
the bristling Scotch Rose , the fragrant Damasks , the sweetbrier or eglantine with
这 竖起的 苏格兰威士忌 玫瑰 , 这 香 大马士革 , 这 甜蔷薇 或者 野蔷薇 和
[ɪts][ɪ'nɪmɪtəb(ə)l]['freɪgrənt]['fəʊliɪdʒ] ,
its inimitable fragrant foliage ,
它是 无比 香 叶子 ,

挺拔的苏格兰玫瑰，芬芳的大马士革玫瑰，以及拥有独特芬芳叶片的野蔷薇或野蔷薇，

[ðə; ði] [pen'zæns] ['braɪə(r)] ['haɪbrɪd] , [ðə; ði] [waɪt] ['bæŋksiən][ɒv; əv] ['sʌðən] ['gaːdnz] [wɪð] [ɪts]['əʊdə(r)]
the Penzance Brier Hybrids , the White Banksian of southern gardens with its odor
这 彭赞斯 布里尔 杂交种 , 这 白色的 班克斯 的 南部 花园 和 它是 气味
[ɒv; əv]['vaiəlits] ,
of violets ,
的 紫罗兰 ,

彭赞斯蔷薇杂交品种，南方花园中散发着紫罗兰香气的白班克山茶，

[ðə; ði] ['pɜːʃn] ['jeləʊ] [ɒv; əv]['aʊə(r)][grænd] - ['mʌðəz] - ['gaːdnz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['hʌndrəd] - ['pet(ə)ld]
the Persian Yellow of our grand - mothers ' gardens , and the hundred - petaled
这 波斯语 黄色的 的 我们的 盛大 - 母亲们 - 花园 , 和 这 百 - 花瓣
['kæbɪdʒ] [rəʊz] , ['peərənt][ɒv; əv][ðə; ði] [mɒs] .
Cabbage Rose , parent of the Moss .
卷心菜 玫瑰 , 父母 的 这 苔藓 .

我们祖母花园里的波斯黄，以及百瓣卷心菜玫瑰，苔藓玫瑰的母本。

['klaɪmɪŋ] ['rəʊzɪz][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [gruːps] — - ,
Climbing roses are to be found in many of the groups — Wichuraiana ,
攀登 玫瑰 是 到 是 成立 在 许多 的 这 团体 — - ,
['eəʃə(r)] , [ˌpɒlɪ'ænθə] ,
Ayrshire , Polyantha ,
艾尔郡 , 多花 ,

攀援玫瑰在许多玫瑰属中都能找到，例如威丘拉玫瑰、艾尔郡玫瑰、波利安塔玫瑰等。

[mʌsk] , [nwɑː'zet] [ænd; ənd][æz; əz] [spɔːts] [ɪn][ðə; ði]['haɪbrɪd] [pə'petʃuəl] , [tiː] [ænd; ənd]['haɪbrɪd] [tiː]
Musk , Noisette and as sports in the Hybrid Perpetual , Tea and Hybrid Tea
马斯克 , 诺伊特 和 作为 运动的 在 这 杂交种 永久 , 茶 和 杂交种 茶
[gruːps] .
groups .
团体 .

Musk、Noisette 以及 Hybrid Perpetual、Tea 和 Hybrid Tea 组的运动。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ə'nʌðə(r)] [klɑːs] , [haʊ'evə(r)] ,
It is in another class , however ,
它 是 在 其他 班级 , 然而 ,

但它属于另一个级别。

[ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][aɪ'diːəl] [ə'merɪkən] ['rəʊzɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
that we may look for the ideal American roses of the future .
那 我们 可能 看 为了 这 理想的 美国人 玫瑰 的 这 未来 .

以便我们能够寻找未来理想的美国玫瑰。

[nɒt] ['meni] [j'iəz] [ə'gəʊ] , [keɪm] [tuː; tə][ˌjuː 'es] [θriː] ['neɪtɪvz] [ɒv; əv][dʒə'pæn] , ['rəʊzə] - ,
Not many years ago , came to us three natives of Japan , Rosa wichuraiana ,
不是 许多 年 前 , 来了 到 我们 三 本地人 的 日本 , 罗莎 - ,

几年前，我们从日本引进了三株原生植物，即 Rosa wichuraiana。

['rəʊzə] [ˌmʌltɪ'flɔːrə] [ænd; ənd] ['rəʊzə] [ruː'gəʊzə] .
Rosa multiflora and Rosa rugosa .
罗莎 多花 和 罗莎 皱褶 .

多花玫瑰和玫瑰。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [fɜːst] [tuː] [hæz; həz] [biːn] [dɪ'veləpt] [baɪ] ['aʊə(r)] [ə'merɪkən] ['haɪbrɪˌdaɪzərz] [ðə; ði] [reɪs]
From the first two has been developed by our American hybridizers the race
从 这 第一的 二 有 到过 发达 经过 我们的 美国人 杂交育种者 这 种族

[ɒv; əv] ['ræmblə(r)] ,
of Ramblers ,
的 漫步者 ,

前两个品种是由我们的美国育种家培育出来的漫步者品种。

[waɪl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [θɜːd] [hæz; həz] [kʌm] [sʌtʃ] ['stɜːdi] ['tʃɪldrən] [æz; əz] ['kɒnræd] [ef] . ['maɪə(r)] ,
while from the third has come such sturdy children as Conrad F . Meyer ,
尽管 从 这 第三 有 来 这样的 结实的 孩子们 作为 康拉德 F . 迈耶 ,

而第三代则涌现出了像康拉德·F·迈耶这样坚韧不拔的孩子。

[pə'hæps] [ðə; ði] [aɪ'diːəl] [hedʒ] [rəʊz] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] ['nɔːðən] ['klaɪmət] .
perhaps the ideal hedge rose for our northern climate .
也许 这 理想的 对冲 玫瑰 为了 我们的 北方 气候 .

或许它是最适合我们北方气候的篱笆玫瑰。

[ɪn] [ðə; ði] [ˌestɪ'meɪʃn] [ɒv; əv] [prə'fesə(r)] [tʃɑːlz] [es] . ['sɑːrdʒənt] , [ðə; ði] [diːn] [ɒv; əv] [ə'merɪkən]
In the estimation of Professor Charles S . Sargent , the dean of American
在 这 估算 的 教授 查尔斯 S . 萨金特 , 这 院长 的 美国人

['hɔːtɪkʌltʃə(r)] ,
horticulture ,
园艺 ,

据美国园艺学泰斗查尔斯·S·萨金特教授估计，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [laɪn] [ɒv; əv] [ruː'gəʊzə] ['haɪbrɪd] [ðæt] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [sək'siːd] [ɪn] ['fɪlɪŋ] ['aʊə(r)]
it is along the line of rugosa hybrids that we shall succeed in filling our
它 是 沿着 这 线 的 皱褶 杂交种 那 我们 将 成功 在 填充 我们的

['gaːdnz] [wɪð] [lɑːdʒ] ,
gardens with large ,
花园 和 大的 ,

正是通过培育皱叶番茄杂交品种，我们才能成功地用大型番茄填满我们的花园。

['bjuːtɪf(ə)l] , ['hɑːdi] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuəsli] ['flaʊərɪŋ] ['rəʊzɪz] .
beautiful , hardy and continuously flowering roses .
美丽的 , 耐寒的 和 持续 开花 玫瑰 .

美丽、耐寒且持续开花的玫瑰。

[ðə; ði] ['klaɪmət] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [ˌkælə'fɔːniə] [siːm] [aɪ'diːəli] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [tiːz]
The climate of the South and California seems ideally suited to the Teas
这 气候 的 这 南 和 加利福尼亚州 似乎 理想情况下 适合 到 这 茶

,
,
,

南方和加利福尼亚的气候似乎非常适合茶叶生长。

[prə'djuːsɪŋ] [ə; eɪ] [welθ] [ɒv; əv] [ɪk'skwɪzɪt] [bluːm] [ðæt] [fɪlz] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] [ðæt] [lɪv; laɪv] [ɪn] [mɔː(r)]
producing a wealth of exquisite bloom that fills those of us that live in more
生产 一个 财富 的 精美的 盛开 那 填充 那些 的 我们 那 居住 在 更多的

['traɪɪŋ] [sə'raʊndɪŋz] [wɪð] ['envi] .
trying surroundings with envy .
尝试 周围环境 和 嫉妒 .

它孕育出丰富多彩的绝美花朵，令我们这些生活在环境更为恶劣的人们羡慕不已。

[ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ['ɔːlsəʊ] [ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði] ['tʃerəkiː] [rəʊz] (['rəʊzə] - [ɔː(r)]['saɪnɪkə]) ,
In the South also they have the Cherokee Rose (Rosa lævigata or sinica) ,
在 这 南 还 他们 有 这 切罗基 玫瑰 (罗莎 - 或者 中央) ,

南方也有切诺基玫瑰（Rosa lævigata 或 sinica）。

['flʌrɪʃɪŋ] [ə'lɒŋ] ['rəʊdsaɪd] [ænd; ənd][ɪn] [greɪt] ['mæsɪz] [ɒn][ðə; ði] ['prɛəriz] , [ɪts] [lɒŋ] ,
flourishing along roadsides and in great masses on the prairies , its long ,
芊芊 沿着 路边 和 在 伟大的 群众 在 这 草原 , 它是 长的 ,

它沿着路边繁茂生长，在草原上成片生长，其长长的……

['ɑːtʃɪŋ] [stemz] ['beərɪŋ] [ə; eɪ] [welθ] [ɒv; əv][pjʊə(r)] [waɪt] , ['sɪŋg(ə)l] ['flaʊəz] , [fɔː(r)][ɔː(r)][faɪv] ['ɪntʃɪz] ['ə'krɒs] ,
arching stems bearing a wealth of pure white , single flowers , four or five inches across ,
拱形 茎 轴承 一个 财富 的 纯的 白色的 , 单身的 花朵 , 四 或者 五 英寸 穿过 ,

拱形花茎上开满了纯白色的单瓣花，花朵直径四五英寸。

[ɪn][ə; eɪ] ['setɪŋ] [ɒv; əv] ['brɪliənt] , ['evəgriːn] ['fəʊliɪdʒ] .
in a setting of brilliant , evergreen foliage .
在 一个 环境 的 杰出的 , 常绿 叶子 .

在郁郁葱葱的常绿植物环绕下。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)] [ə'merɪkən] ['haɪbrɪˌdaɪzərz] - [həʊps] [ænd; ənd] [eɪmz] [tuː; tə] [krɒs] [ðɪs] [wɪð] [ə; eɪ] ['hɑːdi] [rəʊz] [tuː; tə] [geɪn] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['stæmɪnə] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [nɔːθ] .
It is one of our American hybridizers ' hopes and aims to cross this with a hardy rose to gain sufficient stamina for the North .
它 是 一 的 我们的 美国人 杂交育种者 - 希望 和 目标 到 叉 这 和 一个 耐寒的 玫瑰 到 获得 充足的 耐力 为了 这 北 .

我们的一位美国育种家希望并计划将这种玫瑰与耐寒玫瑰杂交，以获得足够的耐寒性以适应北方气候。

[ænd; ənd] [aʊt] [ɪn] ['ɒrəgən] ,
And out in Oregon ,
和 出去 在 俄勒冈州 ,

在俄勒冈州，

[ðə; ði]['haɪbrɪd] [pə'petʃuəl] [ænd; ənd]['haɪbrɪd] [tiːz] [grəʊ] [tuː; tə][ə; eɪ][saɪz][ænd; ənd] ['bjuːti] [ðæt] [ɪz] [ˌʌnsə'pɑːst] [ðə; ði] [wɜːld] ['əʊvə(r)] .
the Hybrid Perpetuals and Hybrid Teas grow to a size and beauty that is unsurpassed the world over .
这 杂交种 永续盘 和 杂交种 茶 生长 到 一个 尺寸 和 美丽 那 是 无与伦比 这 世界 超过 .

杂交常绿玫瑰和杂交茶香玫瑰的尺寸和美丽程度，在全世界都是无与伦比的。

['præktɪkli] ['evri] [kaɪnd][ɒv; əv][rəʊz][kæn; kən][biː; bi] [grəʊn] [ɪn][ðə; ði]['pjuːdʒɪt] [saʊnd] ['dɪstrɪkt] ,
Practically every kind of rose can be grown in the Puget Sound district ,
几乎 每一个 种类 的 玫瑰 能 是 生长 在 这 普吉特海湾 声音 区 ,

几乎所有种类的玫瑰都可以在普吉特海湾地区种植。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['æməˌtʃʊr] [ɒv; əv] [ðæt] [ləʊ'kæləti] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv][æz; əz]['lɪt(ə)l] ['trʌb(ə)l] [wɪð] [rəʊz] [pests] [æz; əz][wiː; wi][duː; də][hɪə(r)] [wɪð] ['aʊə(r)] ['hɑːdi] ['dekərətɪv] [ʃrʌbz] .
and the amateurs of that locality seem to have as little trouble with rose pests as we do here with our hardy decorative shrubs .
和 这 业余爱好者 的 那 地点 似乎 到 有 作为 小的 麻烦 和 玫瑰 害虫 作为 我们 做 这里 和 我们的 耐寒的 装饰性的 灌木 .

而当地的业余爱好者似乎和我们这里耐寒的观赏灌木一样，很少遇到玫瑰病虫害问题。

['mɛrəˌʃæl] [niːl] , [ə; eɪ] ['tendə(r)] ['klaɪmɪŋ] [tiː] [rəʊz] , [dɑːk] ['gəʊldən] - ['jeləʊ] [ɪn] ['kʌlə(r)] , [rɪ'kwaɪəz]
Marechal Neil , a tender climbing Tea rose , dark golden - yellow in color , requires
马雷夏尔 尼尔 , 一个 投标 攀登 茶 玫瑰 , 黑暗的 金的 - 黄色的 在 颜色 , 需要
['wɪntə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːθ] .
winter protection in the North .
冬天 保护 在 这 北 .

马雷夏尔·尼尔（Marechal Neil）是一种娇嫩的攀援茶香月季，颜色为深金黄色，在北方需要冬季保护。

[ðə; ði] [tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['ærɪstəkræt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊz] ['gɑːd(ə)n] , [ˌʌnə'prəjtʃt] [fɔː(r); fə(r)] ['delɪkət]
The Tea is the aristocrat of the rose garden , unapproached for delicate
这 茶 是 这 贵族 的 这 玫瑰 花园 , 未曾接近的 为了 精美的
['freɪgrəns] ,
fragrance ,
香味 ,

茶是玫瑰园中的贵族，其芬芳馥郁，无人能及。

[rɪ'faɪnd] [fɔːm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [bluːmz] , [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] ['flaʊərɪŋ] [θruː'aʊt] [ðə; ði]
refined form of the individual blooms , and continued flowering throughout the
精制 形式 的 这 个人 花朵 , 和 持续 开花 自始至终 这
['sʌmə(r)] .
summer .
夏天 .

花朵形态更加精致，整个夏季持续开花。

[tuː; tə] [sʌm] [ʌp] [ðə; ði] [həʊl] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] ['relətɪv]
To sum up the whole matter of classification and to show the relative
到 和 向上 这 所有的 事情 的 分类 和 到 展示 这 相对的
[pə'zɪʃnz] [ɒv; əv] ['meni] [gruːps] [ðæt] ,
positions of many groups that ,
职位 的 许多 团体 那 ,

综上所述，为了说明分类的全部问题，并展示众多类群的相对位置，

[fɔː(r); fə(r)] [læk] [ɒv; əv] [speɪs] , [hæv; həv] [nɒt] ['iːv(ə)n] [biːn] ['menʃ(ə)nd] [ə'bʌv] ,
for lack of space , have not even been mentioned above ,
为了 缺少 的 空间 , 有 不是 甚至 到过 提及 多于 ,

由于篇幅所限，以上内容甚至都没有提及。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['tæbjələ(r)] [kiː] [ɪz] ['gɪv(ə)n] — [ə; eɪ] ['slaɪtli] ['mɒdɪfaɪd] [fɔːm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n]
the following tabular key is given — a slightly modified form of the classification
这 下列的 表格 钥匙 是 给定 — 一个 轻微地 修改的 形式 的 这 分类
['gɪv(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ˌsaɪkləʊ'piːdɪə] [ɒv; əv] [ə'merɪkən] ['hɔːtɪkʌltʃə(r)] :
given in the Cyclopedia of American Horticulture :
给定 在 这 百科全书 的 美国人 园艺 :

下面给出的表格索引是《美国园艺百科全书》中分类的略微修改版：

[ai] . ['sʌmə(r)] - ['flaʊərɪŋ] ['rəʊzɪz] , ['bluːmɪŋ] [wʌns] ['əʊnli]
I . Summer - flowering Roses , blooming once only
我 . 夏天 - 开花 玫瑰 , 盛开 一次 仅有的

一、夏季开花的玫瑰，仅开一次花。

[ə; eɪ] . [lɑːdʒ] - ['flaʊəd] (['dʌb(ə)l]) . [wʌn] .
A . Large - flowered (double) . 1 .
一个 . 大的 - 开花的 (双倍的) . 1 .

A. 大花（重瓣）1.

[grəʊθ] ['brɑːntʃɪŋ] [ɔː(r)] ['pendjələs] ; [liːf] ['rɪŋkld] .
Growth branching or pendulous ; leaf wrinkled .
生长 分枝 或者 下垂的 ; 叶子 皱 .

生长方式为分枝或下垂；叶片皱缩。

[prɔ'vɔŋs]
Provence
普罗旺斯

普罗旺斯

[mɒs]
Moss
苔藓

苔藓

['pɒmpɒn]
Pompon
绒球

绒球

Sulphurea2 .
Sulphurea2 .
Sulphurea2 .

硫磺2.

[grəʊθ] [fɜ:m][ænd; ənd][rəʊ'bʌst] ; [li:f] ['daʊni] .
Growth firm and robust ; leaf downy .
生长 公司 和 强壮的 ; 叶子 绒毛状 .

生长稳健有力；叶片有绒毛。

['dæməsk][ænd; ənd] [frentʃ]
Damask and French
绫 和 法语

大马士革和法式

['haɪbrɪd] [frentʃ]
Hybrid French
杂交种 法语

法式混血

['haɪbrɪd] [prɔ'vɔŋs]
Hybrid Provence
杂交种 普罗旺斯

混合普罗旺斯

['haɪbrɪd] ['bɜ:bən]
Hybrid Bourbon
杂交种 波旁威士忌

混合波本威士忌

['haɪbrɪd] China3 .
Hybrid China3 .
杂交种 China3 .

混合型中国3.

[grəʊθ] [fri:] ; [li:f] ['waɪtɪʃ] [ə'bʌv] ; ['spaɪnləs] .
Growth free ; leaf whitish above ; spineless .
生长 自由的 ; 叶子 白色 多于 ; 没骨气的 .

生长旺盛；叶片上表面呈白色；无刺。

['ælbə]
Alba
阿尔巴

阿尔巴

[bi:] . [smɔ:l] - ['flaʊəd] (['sɪŋg(ə)l][ænd; ənd] ['dʌb(ə)l]) . [wʌn] .
B . Small - flowered (single and double) . 1 .
B . 小的 - 开花的 (单身的 和 双倍的) . 1 .

B. 小花（单瓣和重瓣）。1.

[grəʊθ] ['klaɪmɪŋ] ; ['flaʊəz] [prə'djuːst] ['sɪŋgli] .
Growth climbing ; flowers produced singly .
生长 攀登 ; 花朵 生产 单独 .

攀援生长；单生花。

Ayrshire2 .
Ayrshire2 .
Ayrshire2 .

艾尔郡2.

[grəʊθ] [ʃɔːt] - ['dʒɔɪntɪd] , ['dʒen(ə)rəli] , [ɪk'sept] [ɪn]['ælpaɪn] .
Growth short - jointed , generally , except in Alpine .
生长 短的 - 关节 , 一般来说 , 除了 在 高山 .

除高山地区外，其他地区生长习性多为短节。

['braɪə(r)]
Briers
布赖尔斯

布赖尔斯

['ɒstriən]
Austrian
奥地利

奥地利

-
AustrianScotch
-

奥地利苏格兰

-
AustrianSweet
-

奥地利甜品

-
AustrianPenzance
-

奥地利彭赞斯

-
AustrianPrairie
-

奥地利草原

AustrianAlpine3 .
AustrianAlpine3 .
AustrianAlpine3 .

奥地利阿尔卑斯山3。

[grəʊθ] ['klaɪmɪŋ] ; ['flaʊəz] [ɪn] ['klʌstəz] .
Growth climbing ; flowers in clusters .
生长 攀登 ; 花朵 在 集群 .

攀援植物；花朵簇生。

-
AustrianMultiflora
-

奥地利多花

AustrianPolyantha4 .
AustrianPolyantha4 .
AustrianPolyantha4 .

奥地利波利安塔4。

[grəʊθ] [friː] ; ['fəʊliɪdʒ] [pə'sɪstənt] ([mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['ʃaɪni]) .
Growth free ; foliage persistent (more or less shiny) .
生长 自由的 ; 叶子 执着的 (更多的 或者 较少的 闪亮的) .

无生长；叶片持久（或多或少有光泽）。

['evəgriːn]
Evergreen
常绿

常绿

[ˌsɛmpər'vaɪrənz]
Sempervirens
常绿植物

常绿

[ˌsɛmpər'vaɪrənz] -
Sempervirens Wichuraiana
常绿植物 -

常绿植物威丘拉亚纳

[ˌsɛmpər'vaɪrənz] ['tʃerəkiː]
Sempervirens Cherokee
常绿植物 切罗基

常绿切诺基

[ˌsɛmpər'vaɪrənz] Banksian5 .
Sempervirens Banksian5 .
常绿植物 Banksian5 .

常绿班克西恩5。

[grəʊθ] [friː] ; ['fəʊliɪdʒ] ['rɪŋkld] .
Growth free ; foliage wrinkled .
生长 自由的 ; 叶子 皱 .

不生长；叶片皱缩。

[ˌsɛmpər'vaɪrənz] ['pɒmpɒn]
Sempervirens Pompon
常绿植物 绒球

常绿绒球

[ˌaɪ 'aɪ] .
II .
二 .

二、

['sʌmə(r)] - [ænd; ənd] ['ɔːtəm] - ['flaʊərɪŋ] ['rəʊzɪz] , ['bluːmɪŋ] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [kən'tɪnjuəsli]
Summer - and Autumn - flowering Roses , blooming more or less continuously
夏天 - 和 秋天 - 开花 玫瑰 , 盛开 更多的 或者 较少的 持续

夏秋两季开花的玫瑰，花期几乎持续不断。

[ə; eɪ] . [lɑːdʒ] - ['flaʊəd] . [wʌn] .
A . Large - flowered . 1 .
一个 . 大的 - 开花的 . 1 .

A. 大花品种。1.

['fəʊliɪdʒ] ['veri] [rʌf] .
Foliage very rough .
叶子 非常 粗糙的 .

叶片非常粗糙。

['haɪbrɪd] [pə'petʃuəl]
Hybrid Perpetual
杂交种 永久

混合永续

['haɪbrɪd] [tiː]
Hybrid **Tea**
杂交种 茶

杂交茶

Moss2 .
Moss2 **.**
Moss2 .

苔藓2。

['fəʊliɪdʒ] [rʌf] .
Foliage **rough** **.**
叶子 粗糙的 .

叶片粗糙。

['bɜːbən]
Bourbon
波旁威士忌

波旁威士忌

['bɜːbən] Perpetual3 .
Bourbon **Perpetual3** **.**
波旁威士忌 Perpetual3 .

波旁永恒3。

['fəʊliɪdʒ] [smuːð] .
Foliage **smooth** **.**
叶子 光滑的 .

叶片光滑。

['tʃaɪnə]
China
中国

中国

[tiː]
Tea
茶

茶

- (['feəri])
Lawrenceana **(** **Fairy** **)**
- (仙女)

劳伦斯娜（仙女）

[biː] . [smɔːlə(r)] - ['flaʊəd] . [wʌn] .
B **.** **Smaller** **-** **flowered** **.** **1** **.**
B . 较小的 - 开花的 . 1 .

B. 小花品种。1.

['fəʊliɪdʒ] [dɪ'sɪdʒuəs]
Foliage **deciduous**
叶子 落叶

落叶

[ə; eɪ] . ['hæbɪt] ['klaɪmɪŋ] .
a **.** **Habit** **climbing** **.**
一个 . 习惯 攀登 .

a. 习惯攀爬。

[mʌsk]
Musk
马斯克

马斯克

[nwɑː'zet]
Noisette
诺伊特

诺瓦塞特

['eəʃə(r)]
Ayrshire
艾尔郡

艾尔郡

[ˌpɒlɪ'ænθə]
Polyantha
多花

多花

-	['haɪbrɪd]
Wichuraiana	**Hybrids**
-	杂交种

威丘拉亚纳杂交种

[biː]	.	['hæbɪt]	[dwɔːf]	,	['bʊʃi]	.
b	**.**	**Habit**	**dwarf**	**,**	**bushy**	**.**
b	.	习惯	矮人	,	茂密的	.

b. 习性矮小，枝繁叶茂。

[pə'petʃuəl]	['braɪə(r)]
Perpetual	**Briers**
永久	布赖尔斯

永生荆棘

[ruː'gəʊzə]
Rugosa
鲁戈萨

鲁戈萨

['ljuːsɪdə]
Lucida
明亮的

卢西达

[ˌmaɪkroʊ'fɪlə]
Microphylla
小叶

小叶

-
Berberidifolia
-

小檗

Scotch2	.
Scotch2	**.**
Scotch2	.

苏格兰威士忌2。

['fəʊliɪdʒ]	[mɔː(r)]	[ɔː(r)]	[les]	[pə'sɪstənt]	.
Foliage	**more**	**or**	**less**	**persistent**	**.**
叶子	更多的	或者	较少的	执着的	.

叶片基本不凋落。

['evəgriːn]
Evergreen
常绿

常绿

[mə'kɑːrtni]
Macartney
麦卡特尼

麦卡特尼

\-
Wichuraiana
\-

威丘拉亚纳

[ləʊ'keɪʃn] [ænd; ənd] [sɔɪl]
LOCATION AND SOIL
地点 和 土壤

位置和土壤

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['eni] ['siːkrət] [ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði] ['grəʊɪŋ] [ɒv; əv] ['bjuːtɪf(ə)l] ['rəʊzɪz] [ɪn] [ə'bʌndəns] ,
If there is any secret in connection with the growing of beautiful roses in abundance ,
如果 那里 是 任何 秘密 在 联系 和 这 生长 的 美丽的 玫瑰 在 丰富 ,

如果说培育出大量美丽玫瑰有什么秘诀的话，

[ˌaɪ 'tiː] [laɪz] [ɪn] [ðə; ði] [strɪkt] [əb'zɜːvəns] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [fjuː] [ˌfʌndə'ment(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz] [θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði] [rəʊz] [plɑːnts] ,
it lies in the strict observance of a few fundamental principles through which the rose plants ,
它 谎言 在 这 严格的 观察 的 一个 很少 基本的 原则 通过 哪个 这 玫瑰 植物 ,

玫瑰的生长之道在于严格遵守一些基本原则。

[ɔː(r)] [bʊʃɪz] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] ,
or bushes if you will ,
或者 灌木丛 如果 你 将要 ,

或者说，灌木丛也行。

[ɑː(r); ə(r)] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] [ləʊ'keɪʃn] [ænd; ənd] [sɔɪl] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɪl] [faɪnd] [kən'dʒiːniəl] [ænd; ənd] ['nʌrɪʃɪŋ] .
are given a location and soil which they will find congenial and nourishing .
是 给定 一个 地点 和 土壤 哪个 他们 将要 寻找 相投 和 滋养 .

为它们提供适宜且营养丰富的地点和土壤。

[ɪf] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] ['məʊmənt] [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [sək'ses] [dɪ'pendz] [ə'pɒn] [sʌm; səm] [pə'tɪkjələ(r)] [ɪn'sektɪsaɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [əˌnaɪə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪfɪs] ,
If for one moment you may have thought that success depends upon some particular insecticide for the annihilation of the aphis ,
如果 为了 一 片刻 你 可能 有 想法 那 成功 取决于 之上 一些 特别的 杀虫剂 为了 这 湮灭 的 这 蚜虫 ,

如果你曾一度认为成功消灭蚜虫取决于使用某种特定的杀虫剂，

[ɔː(r)] [sʌm; səm] [hɑːd] - [ænd; ənd] - [fɑːst] [ruːl] [fɔː(r); fə(r)] ['pruːnɪŋ] , [ɔː(r)] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['fɜːtəlaɪzə(r)] ['hævɪŋ] ['mædʒɪk(ə)l] [ə'trɪbjuːts] ,
or some hard - and - fast rule for pruning , or the use of a fertilizer having magical attributes ,
或者 一些 难的 - 和 - 快速地 规则 为了 修剪 , 或者 这 使用 的 一个 肥料 拥有 神奇 属性 ,

或者制定一些严格的修剪规则，或者使用具有神奇功效的肥料。

[dɪs'mɪs] [ðæt] [θɔːt] [frɒm; frəm] [jɔː(r); jə(r)] [maɪnd] , [wʌns] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [taɪm] .
dismiss that thought from your mind , once and for all time .
解雇 那 想法 从 你的 头脑 , 一次 和 为了 全部 时间 .

彻底从你的脑海中消除这种想法。

[ɪn'sektɪsaɪdz] , [dʒuː'dɪʃəs] ['pruːnɪŋ] [ænd; ənd]['suːtəb(ə)l] [mə'njʊr] [hæv; həv] [iːtʃ] [æn; ən][ɪm'pɔːt(ə)nt]
Insecticides , judicious pruning and suitable manuring have each an important
杀虫剂 , 明智的 修剪 和 合适的 施肥 有 每个 一个 重要的
[pɑːt] [ɪn][ðə; ði] [kæm'peɪn] ,
part in the campaign ,
部分 在 这 活动 ,

杀虫剂、合理的修剪和适当的施肥在这一防治工作中都发挥着重要作用。

[bʌt; bət] [træn'sendɪŋ] [ɔːl][ɒv; əv] [ðiːz] [ɪz][ðə; ði][fɜːst] [tʃɔɪs] [ɒv; əv] [ləʊ'keɪʃn] [ænd; ənd][ðə; ði]
but transcending all of these is the first choice of location and the
但 超越 全部 的 这些 是 这 第一的 选择 的 地点 和 这
[ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['gɑːd(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['rəʊzɪz][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [grəʊ] .
preparation of the garden in which the roses are to grow .
准备 的 这 花园 在 哪个 这 玫瑰 是 到 生长 .

但最重要的是选择合适的地点，并准备好玫瑰生长的花园。

['wɔːfeə(r)] [ə'genst] [ðə; ði]['roʊzɪz] ['enəmɪz] [kæn; kən][biː; bi][bʌt; bət][ə; eɪ][wʌn] - ['saɪdɪd] ,
Warfare against the rose's enemies can be but a one - sided ,
战争 反对 这 玫瑰的 敌人 能 是 但 一个 一 - 侧面 ,

与玫瑰的敌人作战可能只是一场单方面的战争，

['həʊpləs] ['strʌg(ə)l] [ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['wɜːkɪŋ] [ə'genst] ['neɪtʃə(r)][ɔːl][ðə; ði] [wei] [θruː] .
hopeless struggle if we are working against nature all the way through .
绝望 斗争 如果 我们 是 在职的 反对 自然 全部 这 方式 通过 .

如果我们始终与自然对抗，那将是徒劳的斗争。

[fɑː(r)] ['iːzɪə] [ænd; ənd][mɔː(r)]['sɜːt(ə)n][ɪn] [ɪ'fekt] [wɪl] [biː; bi]['aʊə(r)][fɜːst] ['efəts] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði]
Far easier and more certain in effect will be our first efforts to establish the
远的 更轻松 和 更多的 肯定 在 影响 将要 是 我们的 第一的 努力 到 建立 这
[rəʊz][plɑːnts] [ðəm'selvz] [səʊ] ['fɜːmli] [ɪn] ['helθf(ə)l] ,
rose plants themselves so firmly in healthful ,
玫瑰 植物 他们自己 所以 牢牢 在 健康的 ,

我们首先要做的，是让玫瑰植株在健康的环境中茁壮成长，这将更容易、也更有把握。

[kən'dʒiːniəl] [sə'raʊndɪŋz] [ðæt] [ðeɪ] , ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][wiː; wi] ,
congenial surroundings that they , rather than we ,
相投 周围环境 那 他们 , 相当 比 我们 ,

宜人的环境是他们（而不是我们）

[wɪl] [beə(r)][ðə; ði] [brʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði]['ɪnsekt] [pests] .
will bear the brunt of the battle against the insect pests .
将要 熊 这 冲击 的 这 战斗 反对 这 昆虫 害虫 .

将首当其冲地承受与害虫斗争的冲击。

[ɪn]['tʃaɪnə][ai][ˌeɪ 'em][təʊld] [ðæt] [ə; eɪ] ['kʌstəm] [wʌns] [prɪ'veɪld] [weə'baɪ] [ðə; ði]['empərə(r)] [peɪd] [hɪz; ɪz]
In China I am told that a custom once prevailed whereby the emperor paid his
在 中国 我 是 讲述 那 一个 风俗 一次 最终获胜 由此 这 皇帝 有薪酬的 他的
[fɪ'zɪʃ(ə)n] [ə; eɪ] [gʊd] ['sæləri][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði]['ruːlə(r)][kept][hɪz; ɪz] [gʊd] [helθ] .
physician a good salary as long as the ruler kept his good health .
医生 一个 好的 薪水 作为 长的 作为 这 统治者 保留 他的 好的 健康 .

据说在中国，曾经盛行一种习俗，即只要皇帝保持健康，皇帝就会支付给御医丰厚的薪水。

[ɪf] [hiː; hi] [fel] [ɪl] [ðə; ði] [fɪ'zɪʃənz] [peɪ] [stɒpt] ; [ɪf] [hiː; hi][daɪd] , [ɒf] [keɪm] [ðə; ði] [præk'tɪʃənərz]
If he fell ill the physician's pay stopped ; if he died , off came the practitioner's
如果 他 跌倒 患病的 这 医生的 支付 停止 ; 如果 他 死亡 , 离开 来了 这 从业者的
[hed] .
head .
头 .

如果他生病了，医生的薪水就停止发放；如果他死了，医生的脑袋就被砍掉。

[biː; bi] ['dʒenərəs] [ɪn][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [θɔːt] [ænd; ənd][keə(r)][juː; jʊ] [gɪv] [ɪn] [prə'vaɪdɪŋ] [helθ] ,
Be generous in the amount of thought and care you give in providing health ,
是 慷慨的 在 这 数量 的 想法 和 关心 你 给 在 提供 健康 ,

在提供健康服务时，要慷慨地投入大量的心思和关怀。

[fuːd] [ænd; ənd] [streŋθ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [rəʊz] [plɑːnts] ,
food and strength for your rose plants ,
食物 和 力量 为了 你的 玫瑰 植物 ,

为你的玫瑰植株提供养分和养分。

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [gɪv] ['veri] ['lɪt(ə)l] [θɔːt] [ænd; ənd][keə(r)]
and as a result you will have to give very little thought and care
和 作为 一个 结果 你 将要 有 到 给 非常 小的 想法 和 关心
[tuː; tə]['kjʊərɪŋ] [dɪ'ziːz] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [rəʊz] - [bʌgz] [ænd; ənd] [slʌgz] .
to curing disease and killing off the rose - bugs and slugs .
到 养护 疾病 和 杀 离开 这 玫瑰 - 漏洞 和 蛞蝓 .

因此，您无需过多考虑和关注如何治疗疾病和消灭玫瑰椿象和蛞蝓。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] [let][ˌjuː 'es] [teɪk] [ʌp][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
In the first place let us take up the matter of situation .
在 这 第一的 地方 让 我们 拿 向上 这 事情 的 情况 .

首先，让我们来探讨一下当前形势。

[ʌn'fɔːtʃənətli] [məʊst][ɒv; əv][ˌjuː 'es] [wɪl] [hæv; həv]['lɪt(ə)l] ['liːweɪ] [ɪn] [ðɪs] ,
Unfortunately most of us will have little leeway in this ,
很遗憾 最多 的 我们 将要 有 小的 余地 在 这 ,

不幸的是，我们大多数人在这件事上几乎没有回旋余地。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [sə'bɜːbən] [pleɪs] [ɪz][nɒt][wʌn] [ðæt] [wɪl] ['ɒfə(r)] [hɪl] [ænd; ənd] ['væli] ,
for the average suburban place is not one that will offer hill and valley ,
为了 这 平均的 郊区 地方 是 不是 一 那 将要 提供 爬坡道 和 谷 ,

一般郊区地方不会有丘陵和山谷，

['wɪndswept] ['əʊpən] [speɪs] [ænd; ənd] [wɔːm] ['ʃeltə(r)] .
windswept open space and warm shelter .
风吹拂 打开 空间 和 温暖的 庇护所 .

风吹拂的开阔地带和温暖的庇护所。

[ðə; ði][aɪ'diːəl] [ləʊ'keɪʃn] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] ['naɪðə(r)][ɒn][ə; eɪ] ['hɪltɒp] [weə(r)] [ðə; ði]['wɪntə(r)]
The ideal location is to be found neither on a hilltop where the winter
这 理想的 地点 是 到 是 成立 两者都不 在 一个 山顶 在哪里 这 冬天
[wɪndz; waɪndz] [wʊd] [pleɪ] ['hævək] [wɪð] ['aʊə(r)]['wɪntə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] ,
winds would play havoc with our winter protection ,
风 会 玩 混乱 和 我们的 冬天 保护 ,

理想的地点既不在山顶上，因为那里的冬季强风会严重破坏我们的冬季防护措施；

[nɔː(r)][ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] ['hɒləʊ] [weə(r)] [frɒst] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlweɪz][mɔː(r)]['friːkwənt] .
nor in a low hollow where frosts are always more frequent .
也不 在 一个 低的 空洞的 在哪里 霜冻 是 总是 更多的 频繁 .

也不是在霜冻经常发生的低洼地带。

[ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [sləʊp] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] ,
A gentle slope to the south ,
一个 温和的 坡 到 这 南 ,

向南缓坡，

[wel] [ə'bʌv] [ˌnɪə'baɪ] [ləʊ] [spɒts] ['ɪntuː] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kəʊld] [eə(r)] [wɪl] [dreɪn] ,
well above nearby low spots into which the cold air will drain ,
出色地 多于 附近 低的 地点 进入 哪个 这 寒冷的 空气 将要 流走 ,

远高于附近冷空气会流入的低洼地带。

['ʃeltəd] [ɪn][sʌm; səm] [wei] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] , [wʊd] [biː; bi][ɔːl] [ðæt] [wiː; wi][kʊd; kəd][ɑːsk] .
sheltered in some way from the north , would be all that we could ask .
避难所 在 一些 方式 从 这 北 ， 会 是 全部 那 我们 可以 问 .

能以某种方式避开北方的寒冷，就是我们所能奢求的全部了。

[ɪn][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ['ʃeltə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [wiː; wi] [miːt] [ə; eɪ] ['fɜːðə(r)] ['dɪfɪkəlti] ,
In the matter of this shelter , however , we meet a further difficulty ,
在 这 事情 的 这 庇护所 ， 然而 ， 我们 见面 一个 更远 困难 ，

然而，就这个庇护所而言，我们又遇到了另一个难题。

[fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [rəʊz] ['ɡɑːd(ə)n][mʌst; məst][biː; bi] [kept] [wel] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] ['eni] [triːz] .
for our rose garden must be kept well away from any trees .
为了 我们的 玫瑰 花园 必须 是 保留 出色地 离开 从 任何 树木 .

我们的玫瑰园必须远离任何树木。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] ['kɒmən] ['nɒlɪdʒ] [ðæt] [ðə; ði] [ruːt] ['sɪstəm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [triː] [wɪl] ,
It is a matter of common knowledge that the root system of a tree will ,
它 是 一个 事情 的 常见的 知识 那 这 根 系统 的 一个 树 将要 ，

众所周知，树的根系会……

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [ɪk'stend][æz; əz][fɑː(r)] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [beɪs] [æz; əz][ðə; ði] [triː] ['raɪzɪz] [ə'baʊt]
as a rule , extend as far out from the base as the tree rises about
作为 一个 规则 ， 延长 作为 远的 出去 从 这 根据 作为 这 树 上升 关于
[ðə; ði] [ɡraʊnd] .
the ground .
这 地面 .

一般来说，从树干底部向外延伸的距离应与树干离地面的高度相同。

['ɒbviəsli] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['mɪəli] [ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [taɪm] [ænd; ənd] ['efət] [tuː; tə][ləʊ'keɪt][ðə; ði]
Obviously it would be merely a waste of time and effort to locate the
明显地 它 会 是 仅仅 一个 浪费 的 时间 和 努力 到 定位 这
[rəʊz]['ɡɑːd(ə)n] [weə(r)] [ðə; ði] ['hʌŋɡri] [ruːts] [ɒv; əv] [triːz] [wʊd] [rɒb][ˌaɪ 'tiː][ɒv; əv][ðə; ði] [fuːd] [sə'plaɪ]
rose garden where the hungry roots of trees would rob it of the food supply
玫瑰 花园 在哪里 这 饥饿的 根 的 树木 会 抢 它 的 这 食物 供应
['fɜːnɪʃt] [ðə; ði]['rəʊzɪz] .
furnished the roses .
提供 这 玫瑰 .

显然，如果把玫瑰园建在树木根系会侵占玫瑰养分的地方，那纯粹是浪费时间和精力。

[ɪn]['dʒen(ə)rəl] , ['ðeəfɔː(r)] ,
In general , therefore ,
在 一般的 ， 所以 ，

因此，总的来说，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][tuː; tə][juːz][ðə; ði] [wɔːl] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haʊs] [ɔː(r)][ə; eɪ]['ɡɑːd(ə)n] [wɔːl] [fɔː(r); fə(r)]
we shall have to use the wall of a house or a garden wall for
我们 将 有 到 使用 这 墙 的 一个 房子 或者 一个 花园 墙 为了
['aʊə(r)] ['niːdɪd] [prə'tekʃ(ə)n] ,
our needed protection ,
我们的 需要 保护 ，

我们将不得不利用房屋的墙壁或花园的围墙来获得必要的保护。

[ðəʊ] [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [nə'sesəti] [wiː; wi][kʊd; kəd][sɪŋk][ə; eɪ] ['meɪsənri] [wɔːl] [ɔː(r)][æn; ən]['aɪən] [pleɪt]
though in case of necessity we could sink a masonry wall or an iron plate
尽管 在 案件 的 必要性 我们 可以 下沉 一个 石工 墙 或者 一个 铁 盘子
[æz; əz][ə; eɪ]['bæriə(r)] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['ʌpə(r)] [rɪtʃ] [sɔɪl] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [rəʊz] [bedz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ruːts]
as a barrier between the upper rich soil of our rose beds and the roots
作为 一个 障碍 之间 这 上 富有的 土壤 的 我们的 玫瑰 床 和 这 根
[ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃeltərɪŋ] [triːz] .
of the sheltering trees .
的 这 庇护所 树木 .

不过，如有必要，我们可以砌筑砖墙或安装铁板，作为玫瑰花坛上层肥沃土壤与遮蔽树木根系之间的屏障。

[kɪ'lɑːni] , [ðə; ði] [kəm'pærətɪvli] [njuː] ['haɪbrɪd] [tiː] [rəʊz] , ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ʃel] - [pɪŋk] ['kʌlə(r)]
Killarney , the comparatively new Hybrid Tea rose , having a beautiful shell - pink color
基拉尼 , 这 比较 新的 杂交种 茶 玫瑰 , 拥有 一个 美丽的 壳 - 粉色的 颜色
, [hæz; həz] [ə'tʃiːvd] [ə; eɪ] [waɪd] [ˌpɒpju'lærəti] .
, has achieved a wide popularity .
, 有 已达成 一个 宽的 人气 .

相对较新的杂交茶香月季品种"基拉尼"拥有美丽的贝壳粉色，广受欢迎。

[ðə; ði] ['haɪbrɪd] [tiː] [kəm'bain] [ɪn] [ə; eɪ] ['meʒə(r)] [ðə; ði] ['hɑːdinəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['haɪbrɪd] [pə'petʃuəl] [wɪð]
The Hybrid Tea combines in a measure the hardiness of the Hybrid Perpetual with
这 杂交种 茶 组合 在 一个 措施 这 耐寒性 的 这 杂交种 永久 和
[ðə; ði] [kən'tɪnjuəs] ['flaʊərɪŋ] ['hæbɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tiː] .
the continuous flowering habit of the Tea .
这 连续的 开花 习惯 的 这 茶 .

杂交茶香茶兼具杂交常绿茶的耐寒性和茶树的持续开花习性。

[sʌn] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [pə'hæps] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] [tuː; tə] [seɪ] , [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] ,
Sun , it is perhaps unnecessary to say , is essential ,
太阳 , 它 是 也许 不必要 到 说 , 是 基本的 ,

太阳，或许无需赘言，是必不可少的。

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [bedz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ʃeɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [pɑːt]
though it will be found that if the beds are in shade for the first part
尽管 它 将要 是 成立 那 如果 这 床 是 在 阴影 为了 这 第一的 部分
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [wʌn] [wɪl] [hæv; həv] ['greɪtə(r)] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ɒv; əv] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] ['rəʊzɪz] [æt; ət]
of the morning one will have greater opportunity of enjoying the roses at
的 这 早晨 一 将要 有 更大的 机会 的 享受 这 玫瑰 在
[ðeə(r)] [best] — [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [djuː] [hæz; həz] [biːn] [drʌŋk] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [pet(ə)lz] [baɪ] [ðə; ði] ['θɜːsti]
their best — before the dew has been drunk from their petals by the thirsty
他们的 最好的 — 前 这 露 有 到过 醉 从 他们的 花瓣 经过 这 渴
[ˌmɪd'sʌmə(r)] [reɪz] .
midsummer rays .
盛夏 射线 .

不过人们会发现，如果花坛在清晨的前半段处于阴凉处，人们将有更大的机会欣赏到玫瑰最美的姿态——在盛夏的烈日将露水从花瓣上吸干之前。

[ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saɪz] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊz] [bed] [ɪz] [ɒv; əv] [kəm'pærətɪvli]
The matter of the size and design of the rose bed is of comparatively
这 事情 的 这 尺寸 和 设计 的 这 玫瑰 床 是 的 比较
['lɪt(ə)l] [ɪm'pɔːt(ə)ns] ;
little importance ;
小的 重要性 ;

玫瑰花坛的大小和设计相对来说并不重要；

[wɒt] ['riːəli] [ɪz] ['vaɪt(ə)l] , [haʊ'evə(r)] , [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['rəʊzɪz] [biː; bi] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði]
what really is vital , however , is that the roses be permitted to have the
什么 真的 是 必不可少的 , 然而 , 是 那 这 玫瑰 是 允许 到 有 这
[bedz] [tuː; tə] [ðəm'selvz] — ['æbsəluːtli] .
beds to themselves — absolutely .
床 到 他们自己 — 绝对地 .

然而，真正重要的是，要让玫瑰独享花坛——绝对要如此。

[bʌt; bət] ['riːs(ə)ntli] [ai] [riːd] [ə; eɪ] [ˌmægə'ziːn] ['ɑːtɪk(ə)l] [pə'pɔːtɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [gʊd] [əd'vaɪs] [fɔː(r); fə(r)]
But recently I read a magazine article purporting to be good advice for
但 最近 我 读 一个 杂志 文章 声称 到 是 好的 建议 为了
[ðə; ði] [rəʊz] - ['grəʊɪŋ] ['æmətə(r)] .
the rose - growing amateur .
这 玫瑰 - 生长 业余 .

但最近我读到一篇杂志文章，声称对玫瑰种植爱好者提供了很好的建议。

[ˌðeər'ɪn] [ə'pɪəd] [wɜːdz] [ɒv; əv] [rɪ'gret] [ðæt] [ðə; ði] [rəʊz] [mʌst; məst] [niːdz] [hæv; həv] [sʌtʃ] [beə(r)] ,
Therein appeared words of regret that the rose must needs have such bare ,
其中 出现 字 的 后悔 那 这 玫瑰 必须 需求 有 这样的 裸 ,
[gɔːnt] [stɔːks] ,
gaunt stalks ,
瘦削 茎 ,

其中流露出遗憾之情，认为玫瑰只能长出如此光秃秃、瘦骨嶙峋的茎秆。

[ænd; ənd] [sə'dʒestɪŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['remədi] [ðə; ði] ['grəʊɪŋ] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [vaɪn] [ə'baʊt] [ðə; ði] [beɪs]
and suggesting as a remedy the growing of some vine about the base
和 建议 作为 一个 补救 这 生长 的 一些 藤 关于 这 根据
[ɒv; əv] [ðə; ði] [bʊʃ] — [ai] [ˌeɪ 'em] [nɒt] [ʃʊə(r)] ,
of the bush — I am not sure ,
的 这 衬套 — 我 是 不是 当然 ,

有人建议在灌木丛底部种植一些藤蔓植物作为补救措施——我不确定。

[ɪn'diːd] , [ðæt] [ðə; ði] ['hʌnisʌkl] [wɒz; wəz] [nɒt] [spə'sɪfɪkli] [nemd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [pleɪs] .
indeed , that the honeysuckle was not specifically named for the place .
的确 , 那 这 金银花 曾是 不是 具体来说 命名 为了 这 地方 .

事实上，金银花并不是专门以这个地方命名的。

[ai] [kæn; kən] [wel] [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [mait] [biː; bi] [ə; eɪ] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] ['hʌnisʌkl] ,
I can well imagine that the result might be a very beautiful honeysuckle ,
我 能 出色地 想象 那 这 结果 可能 是 一个 非常 美丽的 金银花 ,

我完全可以想象，最终的结果可能会是一朵非常美丽的金银花。

[bʌt; bət] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [lʊk] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rəʊz] [ɪn] [veɪn] .
but we should look there for the rose in vain .
但 我们 应该 看 那里 为了 这 玫瑰 在 徒劳 .

但我们在那里寻找玫瑰是徒劳的。

[kiːp] [ðə; ði] ['rəʊzɪz] [baɪ] [ðəm'selvz] ; [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] ['əʊnli] [θraɪv] ['betə(r)] ,
Keep the roses by themselves ; they will not only thrive better ,
保持 这 玫瑰 经过 他们自己 ; 他们 将要 不是 仅有的 蓬勃发展 更好的 ,

把玫瑰单独种着；它们不仅会长得更好，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] ['bjuːti] [siːm] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn'kriːst] [baɪ] [kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['flaʊəz] .
but their beauty seems not to be increased by comparison with other flowers .
但 他们的 美丽 似乎 不是 到 是 增加 经过 比较 和 其他 花朵 .

但与其他花卉相比，它们的美丽似乎并没有增加。

[ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [wɪl] [brʊk] [nəʊ] ['libətiz] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] .
The Queen of Flowers will brook no liberties of this kind .
这 女王 的 花朵 将要 溪 不 自由 的 这 种类 .

花之皇后绝不会容忍这种无礼行为。

[ʃiː; ʃi] [in'sist] [ə'pɒn] ['reɪnɪŋ] [ə'ləʊn] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] ['glɔːri] ,
She insists upon reigning alone in her glory ,
她 坚持 之上 统治 独自的 在 她 荣耀 ,

她坚持要独自一人享受她的荣耀，

[ænd; ənd] ['eniwʌn] [huː] [dɛəz] [prɪ'zjuːm] [tuː; tə] [ˌɪntrə'djuːs] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [ləʊ] - ['grəʊɪŋ] ,
and anyone who dares presume to introduce even a low - growing ,
和 任何人 WHO 敢于 怙 到 介绍 甚至 一个 低的 - 生长 ,

任何胆敢引进哪怕是低矮植物的人，

['ʃæləʊ] - ['ruːtɪd] [graʊnd] ['kʌvə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [rəʊz] [bed] [siːm] [les]
shallow - rooted ground cover with the intention of making the rose bed seem less
浅的 - 根 地面 覆盖 和 这 意图 的 制作 这 玫瑰 床 似乎 较少的
[beə(r)] ,
bare ,
裸 ,

种植浅根地被植物，目的是让玫瑰花坛看起来不那么光秃秃的。

[wɪl] ['nevə(r)] [siː] [hɪz; ɪz]['rəʊzɪz][æt; ət][ðeə(r)] [best] .

will never see his roses at their best .

将要 绝不 看 他的 玫瑰 在 他们的 最好的 .

你将永远看不到他种的玫瑰最美的样子。

['pɜːsənəli] [ai][hæv; həv]['nevə(r)][felt] [ðæt] [ə; eɪ][rəʊz]['gɑːd(ə)n] [niːd] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] [liːst] [ˌʌnə'træktɪv]

Personally I have never felt that a rose garden need be in the least unattractive

亲自 我 有 绝不 毛毡 那 一个 玫瑰 花园 需要 是 在 这 至少 不吸引人

.

.

.

我个人从未觉得玫瑰园需要多么难看。

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn] [taɪp] [ɒv; əv] ['bjuːti] [ðæt] [mait] [biː; bi] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['kɑːpɪt] [ɒv; əv] ['kriːpɪŋ]

There is one type of beauty that might be represented by a carpet of creeping

那里 是 一 类型 的 美丽 那 可能 是 代表 经过 一个 地毯 的 爬行

[flɒks] ;

phlox ;

福禄考 ;

有一种美可以用一片匍匐的福禄考来代表；

[ðeə(r)][ɪz][ə'nʌðə(r)] [ðæt] [bi'lɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði][rəʊz]['gɑːd(ə)n] , ['beərɪŋ] [ɪts]['sɪŋg(ə)l] [bluːmz] [hɪə(r)]

there is another that belongs to the rose garden , bearing its single blooms here

那里 是 其他 那 属于 到 这 玫瑰 花园 , 轴承 它是 单身的 花朵 这里

[ænd; ənd][ðeə(r)] ,

and there ,

和 那里 ,

还有一棵属于玫瑰园的树，零星地开着几朵花。

['spɑːsli] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [griːn] ['fəʊliɪdʒ][ænd; ənd] ['θɔːni] [stemz] .

sparsely , among the green foliage and thorny stems .

稀疏地 , 之中 这 绿色的 叶子 和 带刺的 茎 .

稀疏地生长在绿叶和带刺的茎秆之间。

[ɪn][ðə; ði]['fɔːmə(r)] ['ɪnstəns] [wʌn] [lʊks] [æt; ət][ðə; ði] [mæs] [ɪ'fekt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði]

In the former instance one looks at the mass effect without a thought of the

在 这 以前的 实例 一 看起来 在 这 大量的 影响 没有 一个 想法 的 这

['bjuːti] [ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['flaʊəz] ;

beauty of individual flowers ;

美丽 的 个人 花朵 ;

在前一种情况下，人们只关注整体效果，而忽略了单个花朵的美丽；

[ɪn][ðə; ði]['lætə(r)] [keɪs] [wʌnz] [glɑːns] [siːk] [aʊt] [ɪn'stɪŋktɪvli] [ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] [bluːm] [tuː; tə] [drɪŋk] [ɪn]

in the latter case one's glance seeks out instinctively the single bloom to drink in

在 这 后者 案件 一个人的 瞥一眼 寻找 出去 本能地 这 单身的 盛开 到 喝 在

[ɪts] ['bjuːti] [ænd; ənd] ['freɪgrəns] .

its beauty and fragrance .

它是 美丽 和 香味 .

在后一种情况下，人们的目光会本能地寻找那朵孤零零的花，去欣赏它的美丽和芬芳。

[ɑː] , [bʌt; bət][juː; jʊ] [seɪ] , [haʊ] [ə'baʊt][ðə; ði][taɪm] [wen] [ðeə(r)][ɪz][nɒt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][rəʊz][ɪn] [saɪt] ?

Ah , but you say , how about the time when there is not a single rose in sight ?

啊 , 但 你 说 , 如何 关于 这 时间 什么时候 那里 是 不是 一个 单身的 玫瑰 在 视线 ?

啊，但你可能会问，如果一朵玫瑰花都看不到呢？

[ðeə(r)] [niːd] [biː; bi][nəʊ] [sʌtʃ] [taɪm] [bɪ'twiːn] [sprɪŋ] [ænd; ənd][fɔːl] [ɪf] [juː; jʊ][plɑːnt][jɔː(r); jə(r)][rəʊz]

There need be no such time between spring and fall if you plant your rose

那里 需要 是 不 这样的 时间 之间 春天 和 落下 如果 你 植物 你的 玫瑰

['gɑːd(ə)n][tuː; tə][best] [əd'vɑːntɪdʒ] .

garden to best advantage .

花园 到 最好的 优势 .

如果你合理规划种植，春季和秋季之间就不需要等待一段时间才能种上玫瑰。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [niːd] [nɔː(r)] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [pʊt] [ɔːl] [ðə; ði] [dʒuːn] - ['bluːmɪŋ] ['rəʊzɪz] [tə'geðə(r)] ,

There is no need nor reason to put all the June - blooming roses together ,

那里 是 不 需要 也不 原因 到 放 全部 这 六月 - 盛开 玫瑰 一起 ,

没有必要也没有理由把所有六月盛开的玫瑰花放在一起。

[wɪð] [ðə; ði] [tiːz] [ænd; ənd] ['haɪbrɪd] [tiːz] [ɒf] [baɪ] [ðəm'selvz] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] [pleɪs] .

with the Teas and Hybrid Teas off by themselves in another place .

和 这 茶 和 杂交种 茶 离开 经过 他们自己 在 其他 地方 .

茶树和杂交茶树则单独放在另一个地方。

[ɪf] [ðə; ði] [rɪ'mɒnt(ə)nt] [taɪps] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪntə'spɜːst] [θruː'aʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['gɑːd(ə)n] [juː; jʊ] [niːd]

If the remontant types are interspersed throughout your garden you need

如果 这 雷蒙特 类型 是 穿插 自始至终 你的 花园 你 需要

['nevə(r)] , [bɪ'twiːn] [meɪ] [ænd; ənd] [ɒk'təʊbə(r)] ,

never , between May and October ,

绝不 , 之间 可能 和 十月 ,

如果你的花园里零星分布着一些重瓣花卉，那么在五月到十月之间，你永远都不需要它们。

[lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [rəʊz] [ɪn] [veɪn] .

look for a rose in vain .

看 为了 一个 玫瑰 在 徒劳 .

徒劳地寻找玫瑰。

[ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bedz] , [tuː] ,

The shape of the beds , too ,

这 形状 的 这 床 , 也 ,

床的形状也是如此。

[meɪ] [biː; bi] [sʌtʃ] [æz; əz] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [æn; ən] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] " [tuː] [mʌtʃ] [dɜːt] " [ɪn] [ðə; ði] [rəʊz]

may be such as to avoid an appearance of " too much dirt " in the rose

可能 是 这样的 作为 到 避免 一个 外貌 的 " 也 很多 污垢 " 在 这 玫瑰

['gɑːd(ə)n] .

garden .

花园 .

可能是为了避免玫瑰园显得“太脏”。

[fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [əʊn] [pɑːt] [ai] [wʊd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [rek'tæŋgjələ(r)] ['gɑːd(ə)n] [ænd; ənd] ['sɪmp(ə)l]

For my own part I would have a rectangular garden and simple

为了 我的 自己的 部分 我 会 有 一个 矩形的 花园 和 简单的

[ˌpærə'leləgræm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [bedz] ,

parallelograms for the beds ,

平行四边形 为了 这 床 ,

就我个人而言，我会设计一个长方形的花园，花坛则用简单的平行四边形来划分。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [rəʊz] ['gɑːd(ə)n] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['sentrəl] ['fiːtʃə(r)] [hæz; həz] [ɪts] [strɒŋ] [ət'rækʃnz] .

although the rose garden about a central feature has its strong attractions .

虽然 这 玫瑰 花园 关于 一个 中央 特征 有 它是 强的 景点 .

虽然以中心景观为中心的玫瑰园有其强烈的吸引力。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [bedz] [ɪn] [lɒŋ] ['nærəʊ] ['juːnɪts] — [fɔː(r)] [fiːt] [waɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ]

But if you arrange the beds in long narrow units — four feet wide for a

但 如果 你 安排 这 床 在 长的 狭窄的 单位 — 四 脚 宽的 为了 一个

['dʌb(ə)l] [rəʊ] [ɒv; əv] [plɑːnts] [ɔː(r)] ['twenti] ['ɪntʃɪz] [waɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [rəʊ] ,

double row of plants or twenty inches wide for a single row ,

双倍的 排 的 植物 或者 二十 英寸 宽的 为了 一个 单身的 排 ,

但是，如果你把苗床布置成细长的单元——双排植物宽四英尺，单排植物宽二十英寸，

[ænd; ənd] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [jɔː(r); jə(r)] [pɜːs] [wɪl] [ə'laʊ] ,

and as long as your purse will allow ,

和 作为 长的 作为 你的 钱包 将要 允许 ,

只要你的钱包允许，

['hævɪŋ] [ðə; ði] [pɑːðz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [rəʊz] [ɒv; əv] [tɜːf] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] ['græv(ə)l] [ɔː(r)] [brɪk] ,
having the paths between the rows of turf rather than gravel or brick ,
拥有 这 路径 之间 这 行 的 草皮 相当 比 碎石 或者 砖 ,

草坪行间的道路不是用碎石或砖块铺成，而是用草皮铺成。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [bedz] ['slaɪtli] [sʌŋk] [bɪ'ləʊ] [ðɪs] [tɜːf] ,
and the beds slightly sunk below this turf ,
和 这 床 轻微地 沉没 以下 这 草皮 ,

床铺略微低于草皮，

[ðə; ði] [rəʊz] ['gɑːd(ə)n] [niːd] ['nevə(r)] [biː; bi] [les] [ðæn; ðən] [məʊst] [ə'træktɪv] .
the rose garden need never be less than most attractive .
这 玫瑰 花园 需要 绝不 是 较少的 比 最多 吸引人的 .

玫瑰园永远都不必逊色于最美丽的花园。

[ə'vɔɪd] [bedz] ['waɪdə(r)] [ðæn; ðən] [wɪl] [ə'kɒmədeɪt] [tuː] [rəʊz] [ɒv; əv] [plɑːnts] ,
Avoid beds wider than will accommodate two rows of plants ,
避免 床 更广泛 比 将要 容纳 二 行 的 植物 ,

避免种植宽度超过两排植物容纳量的花坛。

[fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [ðæt] ['evri] [rəʊz] [bʊʃ] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] [biː; bi] [ɪ'miːdiətli] [ək'sesəb(ə)l] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [pɑːθ] .
for it is essential that every rose bush in the garden be immediately accessible from a path .
为了 它 是 基本的 那 每一个 玫瑰 衬套 在 这 花园 是 立即地 可访问 从 一个 小路 .

因为花园里的每一株玫瑰都必须能够从小路直接到达。

[ə; eɪ] [sə'dʒestʃən] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [rek'tæŋgjələ(r)] [rəʊz] ['gɑːd(ə)n] [wɪð] [pɑːðz] [ɒv; əv] [tɜːf] .
A suggestion for a rectangular rose garden with paths of turf .
一个 建议 为了 一个 矩形的 玫瑰 花园 和 路径 的 草皮 .

建议设计一个矩形玫瑰园，园内铺设草坪小径。

[ðə; ði] [bedz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] ['fɔːti] ['ɪntʃɪz] [waɪd] , [ðə; ði] [pɑːðz] [fɔː(r)] [fiːt] , [ɪk'septɪŋ] [ðə; ði] ['sentə(r)] [wʌn] ,
The beds are about forty inches wide , the paths four feet , excepting the center one ,
这 床 是 关于 四十 英寸 宽的 , 这 路径 四 脚 , 除外 这 中心 一 ,

床宽约四十英寸，除中间那条路外，其余路宽四英尺。

[wɪtʃ] [ɪz] [faɪv] [fiːt] [ɪn] [wɪdθ; wɪtθ] .
which is five feet in width .
哪个 是 五 脚 在 宽度 .

宽度为五英尺。

[ə; eɪ] [hedʒ] , [wɪtʃ] [mait] [biː; bi] [ɒv; əv] [ruː'gəʊzə] , [kən'trɪbjuːts] [ə; eɪ] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [eə(r)] [ɒv; əv] [sɪ'kluːʒ(ə)n] .
A hedge , which might be of rugosa , contributes a desirable air of seclusion .
一个 对冲 , 哪个 可能 是 的 皱褶 , 贡献 一个 理想 空气 的 隔离 .

一排树篱，比如皱叶栎树篱，能营造出令人向往的幽静氛围。

[tuː; tə] [ðəʊz] [ɪn'tensli] ['præktɪkl] ['pɜːsənz] [huː] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [tuː; tə] ['wɔːkɪŋ] [θruː] [djuː] - [wet] [pɑːðz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [tʊə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊz] ['gɑːd(ə)n] ,
To those intensely practical persons who object to walking through dew - wet paths in the morning tour of the rose garden ,
到 那些 强烈地 实际的 人 WHO 目的 到 步行 通过 露 - 湿的 路径 在 这 早晨 旅游 的 这 玫瑰 花园 ,

对于那些非常务实、反对在清晨游览玫瑰园时走过沾满露水的小径的人来说，

[let] [ˌem 'iː] [pɔɪnt] [aʊt] [ðə; ði] ['ɒbviəs] [ɪmˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] ['græv(ə)l] [pɑːðz] [ɪ'miːdiətli]
let me point out the obvious impossibility of having gravel paths immediately
让 我 观点 出去 这 明显的 不可能 的 拥有 碎石 路径 立即地
[ə'dʒeɪs(ə)nt] [tuː; tə] [ðə; ði] [rəʊz] [bedz] ,
adjacent to the rose beds ,
邻近的 到 这 玫瑰 床 ，

让我指出，在玫瑰花坛旁边铺设碎石小路显然是不可能的。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kən'tɪnjuːd] [keə(r)] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [kiːp] [ɪn] [ə; eɪ] [prɪ'zentəbl] [kən'dɪʃn] [ə; eɪ] ['nærəʊ]
and the continued care required to keep in a presentable condition a narrow
和 这 持续 关心 必需的 到 保持 在 一个 像样 状况 一个 狭窄的
[strɪp] [ɒv; əv] [sɒd] [bɪ'twiːn] [pɑːθ] [ænd; ənd] [bed] .
strip of sod between path and bed .
条 的 草皮 之间 小路 和 床 .

以及需要持续的精心维护，才能使小路和花坛之间狭窄的草皮带保持美观。

[naʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊz] [bed] [ɪt'self] .
Now as to the preparation of the rose bed itself .
现在 作为 到 这 准备 的 这 玫瑰 床 本身 .

现在来说说玫瑰花坛本身的准备工作。

[fɜːst] [ɒv; əv] [ɔːl] , [dɪg] [ðə; ði] [sɔɪl] [aʊt] [tuː; tə] [ə; eɪ] [depθ] [ɒv; əv] [tuː] [fiːt] [æt; ət] [liːst] ,
First of all , dig the soil out to a depth of two feet at least ,
第一的 的 全部 ， 挖 这 土壤 出去 到 一个 深度 的 二 脚 在 至少 ，

首先，至少要挖到两英尺深的土层。

['kiːpɪŋ] [ðə; ði] [tɒp] [sɔɪl] [ænd; ənd] [sɒd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sʌbsɔɪl] [ɪn] ['seprət] [paɪlz] [æz; əz] [ðeɪ]
keeping the top soil and sods and the subsoil in separate piles as they
保持 这 顶部 土壤 和 草皮 和 这 底土 在 分离 堆 作为 他们
[ɑː(r); ə(r)] ['teɪkən] [aʊt] .
are taken out .
是 已采取 出去 .

挖出表层土壤和草皮时，要将表层土壤和草皮与底土分别堆放。

['luːs(ə)n] [ʌp] [ðə; ði] [flɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [trentʃ] [wɪð] [ə; eɪ] [pɪk] [ænd; ənd] [ɒn] [ðɪs] ,
Loosen up the floor of the trench with a pick and on this ,
松开 向上 这 地面 的 这 沟 和 一个 挑选 和 在 这 ，

用镐松动战壕底部，然后……

[ɪf] [ðə; ði] [graʊnd] [niːdz] ['dreɪnɪŋ] , [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [kəm'pækt] ,
if the ground needs draining , which it will if it is a compact ,
如果 这 地面 需求 排水 ， 哪个 它 将要 如果 它 是 一个 袖珍的 ，

如果地面需要排水（如果地面压实，则肯定需要排水），

['sɒd(ə)n] ['sɜːfɪs] , [pʊt] [ə; eɪ] ['leɪə(r)] [ɒv; əv] [stəʊnz] , ['sɪndəz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [mə'tɪəriəl] [ðæt] [wɪl] [nɒt]
sodden surface , put a layer of stones , cinders and other material that will not
烂 表面 ， 放 一个 层 的 石头 ， 煤渣 和 其他 材料 那 将要 不是
[ˌdiːkəm'pəʊz] .
decompose .
分解 .

在浸水的表面上铺上一层石头、煤渣和其他不会腐烂的材料。

[ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] [ðɪs] [pleɪs] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌb] - [sɔɪl] [mɪkst] [wɪð] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] ['dresɪŋ]
On top of this place the best of the sub - soil mixed with a generous dressing
在 顶部 的 这 地方 这 最好的 的 这 子 - 土壤 混合 和 一个 慷慨的 敷料
[ɒv; əv] [wel] - [rɔtid] [mə'njʊə(r)] .
of well - rotted manure .
的 出色地 - 腐烂的 肥料 .

在此之上，铺上最好的底土，并混合大量腐熟的粪肥。

['faɪnəli] , [ˌeɪ diː 'diː][ðə; ði][sɒd] , [wel] ['brəʊkən][ʌp] , [ænd; ənd][ðə; ði][tɒp] [sɔɪl] , ['ɔːlsəʊ] [ɪn'rɪtʃt] [wɪð]
Finally , add the sod , well broken up , and the top soil , also enriched with
最后 , 添加 这 草皮 , 出色地 破碎的 向上 , 和 这 顶部 土壤 , 还 富含 和
[mə'njʊə(r)] .
manure .
肥料 .

最后，铺上充分破碎的草皮和添加了粪肥的表层土壤。

[ðen] [fɪl] [ɪn][ðə; ði][bed] [wɪð] [ɪ'nʌf] [gʊd] [tɒp] [sɔɪl] , [ʌn'mænʊrd] ,
Then fill in the bed with enough good top soil , unmanured ,
然后 充满 在 这 床 和 足够的 好的 顶部 土壤 , 未施肥 ,

然后，在苗床上填入足够的优质表层土，不要施肥。

[tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['ɪntʃɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [ə'dʒɔɪnɪŋ] ['sɜːfɪs] .
to bring it two or three inches above the adjoining surface .
到 带来 它 二 或者 三 英寸 多于 这 相邻的 表面 .

使其高于相邻表面两到三英寸。

[meɪk] [ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][bed] , ['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['set(ə)ld] ,
Make sure that the surface of the bed , after it has settled ,
制作 当然 那 这 表面 的 这 床 , 后 它 有 定居 ,

确保床面在沉降后，

[wɪl] [biː; bi] [ə'baʊt] [wʌn] [ɪntʃ] [bɪ'ləʊ] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [sɒd] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [rɪ'teɪn] [ðə; ði]
will be about one inch below that of the adjoining sod in order to retain the
将要 是 关于 一 英寸 以下 那 的 这 相邻的 草皮 在 命令 到 保持 这
['mɔɪstʃə(r)] [frɒm; frəm] [reɪn] .
moisture from rain .
水分 从 雨 .

为了保持雨水水分，草皮将比相邻的草皮低约一英寸。

[ðɪs] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][bed] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dʌn] [æt; ət] [liːst] ['sevrəl] [wiːks] [ɪn] [əd'vɑːns]
This preparation of the bed should be done at least several weeks in advance
这 准备 的 这 床 应该 是 完毕 在 至少 一些 周 在 进步
[ɒv; əv] ['plɑːntɪŋ] [taɪm] .
of planting time .
的 种植 时间 .

苗床的准备工作至少应在种植前几周完成。

[ɪn] [kəm'pəʊzɪŋ] [ðə; ði] [sɔɪl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rəʊz] [bed] ,
In composing the soil for the rose bed ,
在 构成 这 土壤 为了 这 玫瑰 床 ,

在配制玫瑰花坛土壤时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə][rɪ'membə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['haɪbrɪd] [pə'petʃuəl] [rɪ'kwaɪə(r)][ə; eɪ] ['hevi] [sɔɪl] [kən'teɪnɪŋ]
it is well to remember that the Hybrid Perpetuals require a heavy soil containing
它 是 出色地 到 记住 那 这 杂交种 永续盘 要求 一个 重的 土壤 包含
[sʌm; səm] [kleɪ] .
some clay .
一些 黏土 .

值得注意的是，杂交多年生植物需要含有少量粘土的肥沃土壤。

[fɔː(r); fə(r)] [tiːz] [ænd; ənd]['haɪbrɪd] [tiːz] [ə; eɪ] ['laɪtə(r)] , ['wɔːmə(r)][sɔɪl] [ɪz]['betə(r)] .
For Teas and Hybrid Teas a lighter , warmer soil is better .
为了 茶 和 杂交种 茶 一个 打火机 , 更温暖 土壤 是 更好的 .

对于茶树和杂交茶树来说，较轻质、较温暖的土壤更好。

[ɪn][hɪz; ɪz][məʊst]['ædmərəb(ə)l] " [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊz] ,
In his most admirable " Book of the Rose ,
在 他的 最多 令人钦佩的 " 书 的 这 玫瑰 ,

在他最令人钦佩的《玫瑰之书》中，

" [ðə; ði] [rev] . ['ændruː] ['fɒstə(r)] - - [telz] [æn; ən] [ə'mjuːzɪŋ] ['ɪnsɪdənt] [ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [sɔɪl] .
" the Rev . Andrew Foster - Melliar tells an amusing incident in connection with soil .
" 这 牧师 . 安德鲁 促进 - - 讲述 一个 有趣 事件 在 联系 和 土壤 .

安德鲁·福斯特-梅利亚牧师讲述了一件与土壤有关的趣事。

[ðə; ði] [gʊd] ['rektə(r)] [wɒz; wəz] ['daɪnɪŋ] [aʊt] [ænd; ənd] [hæd; həd] [biːn] [sɜːvd] [wɪð] [ə; eɪ] ['dʒenərəs]
The good rector was dining out and had been served with a generous
这 好的 校长 曾是 用餐 出去 和 有 到过 服务 和 一个 慷慨的
['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [plʌm] ['pʊdɪŋ] .
portion of plum pudding .
部分 的 李子 布丁 .

这位和蔼的校长外出用餐，享用了一大份李子布丁。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['veri] [dɑːk] , [rɪtʃ] , [strɒŋ] [ænd; ənd] ['griːsi] .
It was very dark , rich , strong and greasy .
它 曾是 非常 黑暗的 , 富有的 , 强的 和 腻 .

它颜色很深，味道浓郁，口感强烈，而且油腻。

['æbsənt] - ['maɪndɪdli] [hiː; hi] [sæt] [bæk] [ɪn] [hɪz; ɪz] [tʃeə(r)] ['geɪzɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [dɪʃ] [ɪn'tentli] .
Absent - mindedly he sat back in his chair gazing at the dish intently .
缺席的 - 用心地 他 卫星 后退 在 他的 椅子 凝视 在 这 盘子 专注地 .

他心不在焉地靠在椅背上，目不转睛地盯着盘子里的食物。

[hɪz; ɪz] ['həʊstəs] , ['nəʊtɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] ['hezɪtənsi] , [ɑːskt] [ɪf] ['eniθɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [rɒŋ] [wɪð] [ðə; ði]
His hostess , noticing his hesitancy , asked if anything were wrong with the
他的 女主人 , 注意到 他的 犹豫 , 问 如果 任何事物 是 错误的 和 这
['pʊdɪŋ] .
pudding .
布丁 .

女主人注意到他的犹豫，便问布丁是不是有什么问题。

" [əʊ] , [nəʊ] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] ['rektə(r)] [ʌn'θɪŋkɪŋli] ,
" Oh , no , " replied the rector unthinkingly ,
" 哦 , 不 , " 回复 这 校长 不假思索地 ,

“哦，不，”校长不假思索地回答道。

" [ai] [wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [wɒt] [reə(r)] [stʌf] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [tuː; tə] [grəʊ] ['rəʊzɪz] [ɪn] .
" I was thinking what rare stuff it would be to grow roses in .
" 我 曾是 思维 什么 稀有的 东西 它 会 是 到 生长 玫瑰 在 .

我当时在想，在这种地方种玫瑰该是多么难得的事情啊。

" [tɒp] [sɔɪl] [frɒm; frəm] [æn; ən] [əʊld] ['pɑːstʃə(r)] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ə; eɪ] ['mɒdərətli] ['hevi] [ləʊm] ,
" Top soil from an old pasture , if it be a moderately heavy loam ,
" 顶部 土壤 从 一个 老的 牧场 , 如果 它 是 一个 中等程度 重的 壤土 ,

“来自旧牧场的表层土壤，如果是中等肥沃的壤土，

['teɪkən] [wɪð] [ðə; ði] [grɑːs] [ruːts] [ænd; ənd] [tʃɒpt] ['veri] [faɪn] , [wɪl] [duː; də] ['eksələntli] [fɔː(r); fə(r)]
taken with the grass roots and chopped very fine , will do excellently for
已采取 和 这 草 根 和 切碎 非常 美好的 , 将要 做 非常出色 为了
[ðə; ði] ['haɪbrɪd] [pə'petʃuəl] .
the Hybrid Perpetuals .
这 杂交种 永续盘 .

连根拔起，切碎，非常适合杂交永续花卉。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [tiːz] [ænd; ənd] ['haɪbrɪd] [tiːz] ,
For the Teas and Hybrid Teas ,
为了 这 茶 和 杂交种 茶 ,

对于茶树和杂交茶树而言，

[mɪks] [wɪð] [sɔɪl] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] [ə'baʊt] [wʌn] - ['kwɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ɪts] [bʌlk] [ɒv; əv] [sænd] [ænd; ənd] [liːf]
mix with soil of this kind about one - quarter of its bulk of sand and leaf
混合 和 土壤 的 这 种类 关于 一 - 四分之一 的 它是 大部分 的 沙 和 叶子
[məʊld] [tuː; tə] ['laɪtn] [ˌaɪ 'tiː] .
mold to lighten it .
模具 到 减轻 它 .

将这种土壤与大约四分之一体积的沙子和腐叶土混合，以减轻其重量。

[rɪ'membə(r)] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] [mə'njʊə(r)] [ðæt] [ɪz] [juːst] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪn'kɔːpəreɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['ləʊə(r)]
Remember that all the manure that is used should be incorporated with the lower
记住 那 全部 这 肥料 那 是 用过的 应该 是 公司 和 这 降低
[tuː] - [θɜːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bed] ;
two - thirds of the bed ;
二 - 三分之一 的 这 床 ;

记住，所有使用的粪肥都应该与苗床下部的三分之二混合；

[ðə; ði] ['ʌpə(r)] [θɜːd] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [kən'teɪn] ['eni] ['riːs(ə)ntli] ['ædɪd] [mə'njʊə(r)] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æpt] [tuː; tə]
the upper third should not contain any recently added manure as it is apt to
这 上 第三 应该 不是 包含 任何 最近 额外 肥料 作为 它 是 易于 到
[hɑːm] [ðə; ði] [ruːts] [ɒv; əv] [njuː] [plɑːnts] .
harm the roots of new plants .
伤害 这 根 的 新的 植物 .

上部三分之一不应含有任何新近添加的肥料，因为它容易损害新植物的根系。

[ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['plɑːntɪŋ]
PREPARATION AND PLANTING
准备 和 种植

准备和种植

[ɪn] [ðə; ði] [və'sɪnəti] [ɒv; əv] [njuː] [jɔːk] [ænd; ənd] ['fɜːðə(r)] [nɔːθ] ,
In the vicinity of New York and further north ,
在 这 附近 的 新的 约克 和 更远 北 ,

在纽约附近及更北的地方，

[ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ðæt] [sprɪŋ] ['plɑːntɪŋ] [ɪz] [best] .
I think it will be found that spring planting is best .
我 思考 它 将要 是 成立 那 春天 种植 是 最好的 .

我认为人们会发现春季播种是最好的。

[saʊθ] [ɒv; əv] [ˌfɪlə'delfiə] ['meni] ['rəʊzɪz] [ɑː(r); ə(r)] [set] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːl] ,
South of Philadelphia many roses are set out in the fall ,
南 的 费城 许多 玫瑰 是 放 出去 在 这 落下 ,

费城南部秋季会摆放很多玫瑰花。

[fɔː(r); fə(r)] [hɪə(r)] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [wel] [ɪ'stæblɪʃt] [bɪ'fɔː(r)] [kəʊld] ['weðə(r)] [sets] [ɪn] ,
for here they become well established before cold weather sets in ,
为了 这里 他们 变得 出色地 已确立的 前 寒冷的 天气 套 在 ,

因为在这里，它们能在寒冷天气到来之前扎根生长。

[ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['ðeəfɔː(r)] ['redi] [tuː; tə] [stɑːt] ['æktɪv] [grəʊθ] [æt; ət] [ðə; ði] [fɜːst] [tʌtʃ] [ɒv; əv] [sprɪŋ]
and are therefore ready to start active growth at the first touch of spring
和 是 所以 准备好 到 开始 积极的 生长 在 这 第一的 触碰 的 春天
.
:
.

因此，它们在春天到来之初便已准备好开始积极生长。

[ɪf] [sprɪŋ] ['plɑːntɪŋ] [ɪz] ['tʃəʊzn] [ðə; ði] [plɑːnts] [mʌst; məst] [biː; bi] [pʊt] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] ['ɜːli] — [æt; ət]
If spring planting is chosen the plants must be put in the ground early — at
如果 春天 种植 是 选定 这 植物 必须 是 放 在 这 地面 早期的 — 在
[ðə; ði] ['veri] [fɜːst] [ˌɒpə'tjuːnəti] — [səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['fɜːmli]
the very first opportunity — so that they will have time to become firmly
这 非常 第一的 机会 — 所以 那 他们 将要 有 时间 到 变得 牢牢
[ɪ'stæblɪʃt] [bɪ'fɔː(r)] [hɒt] ['weðə(r)] .
established before hot weather .
已确立的 前 热的 天气 .

如果选择春季播种，就必须尽早将植物种入土中——抓住一切机会——以便它们在炎热天气到来之前有时间扎根生长。

[pɒt] - [grəʊn] [plɑːnts] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['griːnhaʊs] ['kænɒt] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,
Pot - grown plants from a greenhouse cannot , of course ,
锅 - 生长 植物 从 一个 温室 不能 , 的 课程 ,

当然，温室里盆栽的植物不可能……

[biː; bi] [set] [aʊt] [ʌn'tɪl] [ɔːl] ['deɪndʒə(r)] [frɒm; frəm] [frɒst] [ɪz] [pɑːst] .
be set out until all danger from frost is past .
是 放 出去 直到 全部 危险 从 霜 是 过去的 .

必须等到霜冻危险完全过去后才能放置。

['rəʊzɪz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['plɑːntɪd] [səʊ] [leɪt] ['kænɒt] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [ʃəʊ] ['riːəli] ['sætɪsfaɪɪŋ]
Roses that are planted so late cannot be expected to show really satisfying
玫瑰 那 是 已种植 所以 晚的 不能 是 预期的 到 展示 真的 令人满意
[rɪ'zʌlts] [ɪn] [bluːm] [ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] .
results in bloom the first year .
结果 在 盛开 这 第一的 年 .

种植时间过晚的玫瑰，不能指望它们在第一年就开花，达到令人满意的效果。

['rəʊzɪz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['plɑːntɪd] ['ɜːli] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] , [ɪf] [fiːld] - [grəʊn] [stɒk] [æz; əz] [ɪk'spleɪnd]
Roses that are planted early in the spring , if field - grown stock as explained
玫瑰 那 是 已种植 早期的 在 这 春天 , 如果 场地 - 生长 库存 作为 解释
[bɪ'ləʊ] ,
below ,
以下 ,

如果是如下所述的田间培育玫瑰，那么在早春种植的玫瑰

[wɪl] [wɪð] ['prɒpə(r)] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [gɪv] [æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] ['riːznəbl] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [bluːm] [ðə; ði] [fɜːst]
will with proper cultivation give at least a reasonable amount of bloom the first
将要 和 恰当的 栽培 给 在 至少 一个 合理的 数量 的 盛开 这 第一的
[jɪə(r)] ,
year ,
年 ,

只要栽培得当，第一年至少能开出相当数量的花朵。

[ðəʊ] [nɒt] [səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [ɪn] ['leɪtə(r)] [j'ɪəz] .
though not so much as in later years .
尽管 不是 所以 很多 作为 在 之后 年 .

虽然不像后来几年那样明显。

[wʌn] [h'ɪəz] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] ['ɑːgjumənt] [ɒn] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] ['weðə(r)] ['rəʊzɪz] [ɑː(r); ə(r)]
One hears a great deal of argument on the question of whether roses are
一 听到 一个 伟大的 交易 的 争论 在 这 问题 的 无论 玫瑰 是
[best] [grəʊn] [ɒn] [ðeə(r)] [əʊn] [ruːts] [ɔː(r)] [wen] [grəʊn] [ɒn] [ə; eɪ] ['stəːdiə] [stɒk] ,
best grown on their own roots or when grown on a sturdier stock ,
最好的 生长 在 他们的 自己的 根 或者 什么时候 生长 在 一个 更坚固 库存 ,

关于玫瑰是应该用自己的根茎种植还是应该嫁接在更健壮的砧木上种植，人们经常争论不休。

[sʌtʃ] [æz; əz] [mə'nɛti] [fɔː(r); fə(r)] ['haɪbrɪd] [pə'petʃuəl] [ænd; ənd] ['braɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['haɪbrɪd] [tiːz] ,
such as Manetti for Hybrid Perpetuals and brier for Hybrid Teas ,
这样的 作为 马内蒂 为了 杂交种 永续盘 和 荆棘 为了 杂交种 茶 ,

例如，Manetti 适合杂交常开玫瑰，而 brier 适合杂交茶香玫瑰。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒbəbli] [ðə; ði] [best] [rəʊz] [stɒks] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['kʌntri] .
which are probably the best rose stocks for this country .
哪个 是 大概 这 最好的 玫瑰 股票 为了 这 国家 .

哪些可能是最适合这个国家的玫瑰品种?

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [kən'sensəs] [ɒv; əv] [ə'pɪnjən] [ðæt] ['rəʊzɪz] ['bʌdɪd] [ɒn] [ðiːz]
It seems to be the general consensus of opinion that roses budded on these
它 似乎 到 是 这 一般的 共识 的 观点 那 玫瑰 萌芽 在 这些
[stɒks] [wɪl] [θraɪv] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [lʌg'ʒʊəriəntli] [ænd; ənd] [gɪv] [mʌtʃ] ['betə(r)] [bluːmz] [ðæn; ðən] [ðəʊz]
stocks will thrive much more luxuriantly and give much better blooms than those
股票 将要 蓬勃发展 很多 更多的 茂盛地 和 给 很多 更好的 花朵 比 那些
[wɪtʃ] [dɪ'pend] [ə'pɒn] [ðeə(r)] [əʊn] [ruːt] ['sɪstəmz] .
which depend upon their own root systems .
哪个 依赖 之上 他们的 自己的 根 系统 .

人们普遍认为，嫁接在这些砧木上的玫瑰会比依靠自身根系生长得更加茂盛，开出更好的花朵。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nesəsəri] , [haʊ'evə(r)] ,
It is necessary , however ,
它 是 必要的 , 然而 ,

然而，这是必要的。

[tuː; tə] [set] [ðə; ði] [pɔɪnt] [æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ʃuːt] [ɪz] ['bʌdɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [stɒk] [ə'baʊt] [tuː] ['ɪntʃɪz]
to set the point at which the shoot is budded to the stock about two inches
到 放 这 观点 在 哪个 这 射击 是 萌芽 到 这 库存 关于 二 英寸
[bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] ;
beneath the surface ;
下面 这 表面 ;

将幼苗与砧木连接点设置在地面以下约两英寸处;

['ʌðəwaɪz] [ðeə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['kɒnstənt] ['deɪndʒə(r)] [ðæt] ['sʌkəz] [wɪl] [sprɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ruːt]
otherwise there is the constant danger that suckers will spring from the root
否则 那里 是 这 持续的 危险 那 傻瓜 将要 春天 从 这 根
[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,

否则，就始终存在从根部萌生侧芽的危险，

[ɪf] [ˌəʊvə'lʊkt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] , [ðiːz] [wɪl] [kɪl] [ðə; ði] [mɔː(r)] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [ʃuːts] .
if overlooked for a time , these will kill the more desirable shoots .
如果 被忽视的 为了 一个 时间 , 这些 将要 杀 这 更多的 理想 芽 .

如果长时间不加干预，这些幼苗会杀死更理想的嫩芽。

['sevrəl] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['rəʊzɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒfəd] [baɪ] [ðə; ði] ['dilər] [fɔː(r); fə(r)] ['setɪŋ] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði]
Several kinds of roses are offered by the dealers for setting out in the
一些 种类 的 玫瑰 是 提供 经过 这 经销商 为了 环境 出去 在 这
[sprɪŋ] .
spring .
春天 .

经销商提供多种玫瑰品种，适合春季种植。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [pɒt] - [grəʊn] ['rəʊzɪz] ['menʃ(ə)nd] [ə'bʌv] — [ðə; ði] ['əʊnli] [fɔːm] [ɪn] [wɪtʃ] ['meni]
There are the pot - grown roses mentioned above — the only form in which many
那里 是 这 锅 - 生长 玫瑰 提及 多于 — 这 仅有的 形式 在 哪个 许多
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['klaɪmər] [meɪ] [biː; bi] ['redɪli] [əb'teɪnd] .
of the climbers may be readily obtained .
的 这 登山者 可能 是 容易 获得 .

还有上面提到的盆栽玫瑰——这是许多攀援玫瑰唯一容易获得的形式。

[meɪl] - ['ɔːdə(r)] ['haʊzɪz] [meɪk] [ə; eɪ] ['præktɪs] [ɒv; əv] ['sendɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['haɪbrɪd] [pə'petʃuəl] ,
Mail - order houses make a practice of sending out the Hybrid Perpetuals ,
邮件 - 命令 房屋 制作 一个 实践 的 发送 出去 这 杂交种 永续盘 ,

邮购公司通常会寄送混合永续花色的商品。

['haɪbrɪd] [tiːz] [ænd; ənd] [tiːz] ['ɔːlsəʊ][ɪn] [ðɪs] [fɔːm] [ɒv; əv] ['veri] [jʌŋ] [plɑːnts] [grəʊn] [frɒm; frəm]
Hybrid Teas and Teas also in this form of very young plants grown from
杂交种 茶 和 茶 还 在 这 形式 的 非常 年轻的 植物 生长 从
['kʌtɪŋz] ['ʌndə(r)] [glɑːs] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]['wɪntə(r)] .
cuttings under glass during the winter .
插条 在下面 玻璃 期间 这 冬天 .

杂交茶香茶和茶香茶也是用扦插苗在冬季于温室中培育的幼苗。

['kɒstɪŋ] [mɔː(r)] , [ænd; ənd]['ʃʊəli; 'ʃɔːli][fɑː(r)][mɔː(r)][dɪ'pendəb(ə)l] ,
Costing more , and surely far more dependable ,
成本 更多的 , 和 一定 远的 更多的 可靠的 ,

价格更高，但肯定更可靠。

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [fiːld] - [grəʊn] ['rəʊzɪz] [ðæt] [hæv; həv][ə'rɪdʒənəli] [biːn] ['bʌdɪd] [ɒn] [mə'nɛti] [ɔː(r)]['braɪə(r)]
are the field - grown roses that have originally been budded on Manetti or brier
是 这 场地 - 生长 玫瑰 那 有 起初 到过 萌芽 在 马内蒂 或者 荆棘
[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,

是指最初嫁接在曼尼蒂玫瑰或荆棘上的田间种植玫瑰，

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɪn] [tuː] - [jɪə(r)] - [əʊld] [fɔːm] , ['teɪkən] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [ðə; ði] ['priːviəs] [fɔːl]
usually in two - year - old form , taken out of the ground the previous fall
通常 在 二 - 年 - 老的 形式 , 已采取 出去 的 这 地面 这 以前的 落下
[waɪl] ['dɔːmənt] ,
while dormant ,
尽管 休眠 ,

通常为两年生苗，于前一年秋季休眠期从地里挖出。

[tuː; tə][laɪ][ɪn][kəʊld] ['haʊzɪz] [ʌn'tɪl] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] ['plɑːntɪŋ] .
to lie in cold houses until ready for planting .
到 说谎 在 寒冷的 房屋 直到 准备好 为了 种植 .

放在冷库里，直到可以种植为止。

[sʌtʃ] ['rəʊzɪz][æz; əz] [ðiːz] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [bluːm] [ðə; ði] [fɜːst] ['siːz(ə)n] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][fɑː(r)]['betə(r)]
Such roses as these will surely bloom the first season and are far better
这样的 玫瑰 作为 这些 将要 一定 盛开 这 第一的 季节 和 是 远的 更好的
[ɪ'kwɪpt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃɒk] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [set]['ɪntuː][ðə; ði]['əʊpən] [graʊnd] [ə'gen] [ðæn; ðən][ðə; ði]
equipped for the shock of being set into the open ground again than the
配备 为了 这 震惊 的 存在 放 进入 这 打开 地面 再次 比 这
[pɒt] - [grəʊn] [plɑːnts] [ðæt] [hæv; həv]['nevə(r)][hæd; həd][ə; eɪ] [teɪst] [ɒv; əv]['riːəl]['gɑːd(ə)n][laɪf] .
pot - grown plants that have never had a taste of real garden life .
锅 - 生长 植物 那 有 绝不 有 一个 品尝 的 真实的 花园 生活 .

像这样的玫瑰肯定会在第一年开花，而且比那些从未体验过真正花园生活的盆栽植物更能适应重新移栽到露天土壤中的冲击。

[ə; eɪ] [wɜːd] [ɒv; əv] ['wɔːnɪŋ] [mait] ['prɒfɪtəbli] [biː; bi] ['ʌtə] [ə'genst] [ðə; ði] [tʃiːp] ['rəʊzɪz] ['bʌdɪd] [ɒn]
A word of warning might profitably be uttered against the cheap roses budded on
一个 单词 的 警告 可能 盈利 是 说出 反对 这 便宜的 玫瑰 萌芽 在
[ˌmʌltɪ'flɔːrə] [stɒk] ,
multiflora stock ,
多花 库存 ,

有必要对嫁接在多花蔷薇砧木上的廉价玫瑰发出警告。

[grəʊn] [ɪn] ['hɒlənd] [ænd; ənd][səʊld][ɪn][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] [stɔːz] .
grown in Holland and sold in some of the department stores .
生长 在 荷兰 和 卖 在 一些 的 这 部门 商店 .

产自荷兰，并在一些百货商店出售。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ʃɔːt] - [lɪvd; 'laɪvd] [ænd; ənd] ['veri] [pɔː(r); pʊə(r)] [ɪn] [kəm'pærɪs(ə)n] [wɪð] [plɑːnts] [ɒn] ['braɪə(r)] [ænd; ənd] [mə'nɛti] .

They are short - lived and very poor in comparison with plants on brier and Manetti .

他们 是 短的 - 居住地 和 非常 贫穷的 在 比较 和 植物 在 荆棘 和 马内蒂 .

与荆棘和马内蒂上的植物相比，它们的寿命很短，而且生长状况很差。

[ˌmʌltɪ'flɔːrə] [hæz; həz] [biːn] [ɪn'taɪəli] [dɪ'skɑːdɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [stɒk] [baɪ] ['ɪŋglɪʃ] [ænd; ənd] ['aɪrɪʃ] ['grəʊərz] .

Multiflora has been entirely discarded as a stock by English and Irish growers .

多花 有 到过 完全 丢弃 作为 一个 库存 经过 英语 和 爱尔兰 种植者 .

多花紫菀已被英国和爱尔兰的种植者完全弃用。

['rəʊzɪz] [ɒn] [ðeə(r)] [əʊn] [ruːts] [hæv; həv] [ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [tʃiːpə] ,

Roses on their own roots have the advantage of being cheaper ,

玫瑰 在 他们的 自己的 根 有 这 优势 的 存在 更便宜 ,

自根玫瑰的优势在于价格更便宜。

[djuː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['seɪvɪŋ] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)] [ɪn] ['straɪkɪŋ] ['kʌtɪŋz] ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] ['bʌdɪŋ] — [wʌn] - [jɪə(r)] - [əʊld] [plɑːnts] ['kɒstɪŋ] [ə; eɪ] ['dɒlə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [sɪks] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] ;

due to the saving of labor in striking cuttings rather than budding — one - year - old plants costing a dollar for six to a dozen ;

到期的 到 这 保存 的 劳动 在 引人注目 插条 相当 比 萌芽 — 一 - 年 - 老的 植物 成本 一个 美元 为了 六 到 一个 打 ;

由于扦插比嫁接更省人工——一年生植物六到十二株只需一美元；

[tuː] - [jɪə(r)] [ænd; ənd] [θriː] - [jɪə(r)] - [əʊld] [bʊʃɪz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [fɑː(r)] [mɔː(r)] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] , [kɒst] [mɔː(r)] [ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] .

two - year and three - year - old bushes , which are , of course , far more desirable , cost more in proportion .

二 - 年 和 三 - 年 - 老的 灌木丛 , 哪个 是 , 的 课程 , 远的 更多的 理想 , 成本 更多的 在 部分 .

两年生和三年生的灌木当然更受欢迎，但价格也相应更高。

['dɔːmənt] , [fiːld] - [grəʊn] ['bʌdɪd] ['rəʊzɪz] [kɒst] , [ɪn] [ðə; ði] [tuː] - [jɪə(r)] - [əʊld] [saɪz] , [frɒm; frəm] ['θɜːti] - [faɪv] [sents] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['dɒlə(r)] [iːtʃ] .

Dormant , field - grown budded roses cost , in the two - year - old size , from thirty - five cents to a dollar each .

休眠 , 场地 - 生长 萌芽 玫瑰 成本 , 在 这 二 - 年 - 老的 尺寸 , 从 三十 - 五 分 到 一个 美元 每个 .

休眠的、田间种植的带芽玫瑰，两年生，每株售价从 35 美分到 1 美元不等。

[ə; eɪ] ['dɔːmənt] [tiː] [rəʊz] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [rɪ'siːvd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['grəʊə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['plɑːntɪŋ] [ɪn] [mɑːtʃ] .

A dormant Tea rose as it is received from the grower for planting in March .

一个 休眠 茶 玫瑰 作为 它 是 已收到 从 这 种植者 为了 种植 在 行进 .

这是一株休眠的茶香玫瑰，从种植者那里收到，准备在三月份种植。

['ɑːftə(r)] ['plɑːntɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [stɪl] ['fɜːðə(r)] [pruːnd] .

After planting it should be still further pruned .

后 种植 它 应该 是 仍然 更远 修剪过的 .

种植后还应进行进一步修剪。

[bɪ'fɔː(r)] ['setɪŋ] [ðə; ði] [plɑːnts] [ɪɡ'zæmɪn] [iːtʃ] ['keəfəli] [ænd; ənd] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] ['brəʊkən] [ruːts] [wɪð]
Before setting the plants examine each carefully and cut off the broken roots with
前 环境 这 植物 检查 每个 小心 和 切 离开 这 破碎的 根 和

[ə; eɪ] [ʃɑːp] [naɪf] ,
a sharp knife ,
一个 锋利的 刀 ,

栽种前仔细检查每一株植物，用锋利的刀切掉断根。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɔːl] [aɪz] [ðæt] [meɪ] [ə'pɪə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [ruːt] [stɒk] , [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [fɔː'stɔːl]
as well as all eyes that may appear on the root stock , in order to forestall
作为 出色地 作为 全部 眼睛 那 可能 出现 在 这 根 库存 , 在 命令 到 垄断

['sʌkəz] .
suckers .
傻瓜 .

以及砧木上可能出现的所有芽眼，以防止萌发吸芽。

[ðə; ði] [plɑːnts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [set] [ɪ'miːdiətli] [ə'pɒn] [ðeə(r)] [rɪ'siːt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['nɜːsərimən] ,
The plants should be set immediately upon their receipt from the nurseryman ,
这 植物 应该 是 放 立即地 之上 他们的 收据 从 这 苗圃工人 ,

收到苗圃提供的植物后应立即进行栽种。

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [bɪ'kʌm] [draɪd] [aʊt] .
so that they will not become dried out .
所以 那 他们 将要 不是 变得 干燥 出去 .

以免它们干枯。

[ɪf] [ðeɪ] [siːm] [draɪ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [wel] [tuː; tə] ['pʌd(ə)l] [ðə; ði] [ruːts] [ɪn] [θɪn] [mʌd] [dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)]
If they seem dry it may be well to puddle the roots in thin mud just before
如果 他们 似乎 干燥 它 可能 是 出色地 到 水坑 这 根 在 薄的 泥 只是 前

['setɪŋ] .
setting .
环境 .

如果它们看起来干燥，最好在栽培前将根部浸入薄薄的泥浆中。

[meɪk] [ðə; ði] [həʊl] [lɑːdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'kɒmədeɪt] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [plænts] [ruːts] [wɪ'ðaʊt]
Make the hole large enough to accommodate all of the plant's roots without
制作 这 洞 大的 足够的 到 容纳 全部 的 这 植物 根 没有

['kraʊdɪŋ] ,
crowding ,
拥挤 ,

挖的洞要足够大，能容纳植物的所有根系，但又不会过于拥挤。

[rɪ'membə(r)ɪŋ] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] ['bʌdɪŋ] [pɔɪnt] [nɒt] [les] [ɔː(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː] ['ɪntʃɪz] [bɪ'ləʊ]
remembering to put the budding point not less or more than two inches below
记住 到 放 这 萌芽 观点 不是 较少的 或者 更多的 比 二 英寸 以下

[ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [ruːts] [spred] [aʊt] ['nɪəli] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] ,
the surface and with the roots spread out nearly horizontally ,
这 表面 和 和 这 根 传播 出去 几乎 水平方向 ,

记住，嫁接点应埋入地下两英寸以内，根系应近乎水平展开。

[bʌt; bət] [ɪn'klaɪnɪŋ] ['daʊnwəd] [tə'wɔːdz] [ðeə(r)] [endz] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['krɒsɪŋ] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] .
but inclining downward towards their ends and without crossing one another .
但 倾斜 向下 向 他们的 结束 和 没有 过境 一 其他 .

但它们都向下倾斜朝向它们的末端，并且彼此不交叉。

[ðɪs] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [æn; ən] ['iːzi] ['mætə(r)] ,
This will not be an easy matter ,
这 将要 不是 是 一个 简单的 事情 ,

这并非易事。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪn] [ˈʃɪpmənt] [ðə; ði] [ruːts] [wɪl] [hæv; həv] [ˈprɒbəbli] [biːn] [səʊ] [kəmˈprest] [ðæt] [ðeɪ]
for in shipment the roots will have probably been so compressed that they
为了 在 运输 这 根 将要 有 大概 到过 所以 压缩 那 他们
[ɪkˈstend] [ˈɔːlməʊst] [dəˈrektli] [ˈdaʊnwəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈkɒlə(r)] .
extend almost directly downward from the collar .
延长 几乎 直接地 向下 从 这 衣领 .

因为在运输过程中，根部很可能被挤压得非常厉害，以至于它们几乎是从领口直接向下延伸出来的。

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [plɑːnts] [hæv; həv] [biːn] [ˈfɜːmli] [set] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɜːθ] [ˈkeəfəli] [pækt] [ɪn] [əˈraʊnd]
After the plants have been firmly set and the earth carefully packed in around
后 这 植物 有 到过 牢牢 放 和 这 地球 小心 包装 在 大约
[ðə; ði] [ruːts] ,
the roots ,
这 根 ,

植物栽种稳固后，根部周围的土壤也仔细填实。

[reɪk] [ðə; ði] [sɔɪl] [tuː; tə] [ˈluːs(ə)n] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [həʊl] [ˈsɜːfɪs] .
rake the soil to loosen it up over the whole surface .
耙 这 土壤 到 松开 它 向上 超过 这 所有的 表面 .

用耙子将土壤耙松，使其均匀分布在整个地表。

[ðə; ði] [sɔɪl] [wɪl] [ˈprɒbəbli] [biː; bi] [mɔɪst] [ɪˈnʌf] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə] [niːd] [nəʊ] [ˈwɔːtərɪŋ] .
The soil will probably be moist enough at the time to need no watering .
这 土壤 将要 大概 是 潮湿 足够的 在 这 时间 到 需要 不 浇水 .

届时土壤可能已经足够湿润，无需浇水。

[wɪð] [ðə; ði] [pɒt] - [grəʊn] [plɑːnts] ,
With the pot - grown plants ,
和 这 锅 - 生长 植物 ,

至于盆栽植物，

[ðə; ði] [mɔɪst] [bɔːl] [ɒv; əv] [ɜːθ] [ðæt] [ˈkɒmz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ruːts] [ɪz] [ˈkeəfəli] [rɪˈteɪnd] [ɪnˈtækt]
the moist ball of earth that comes about the roots is carefully retained intact
这 潮湿 球 的 地球 那 来 关于 这 根 是 小心 保留 完好无损的
[ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] [həʊl] [prɪˈpeəd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [plɑːnt] .
and placed in the hole prepared for the plant .
和 放置 在 这 洞 准备 为了 这 植物 .

将根部周围的湿润土球小心地完整保留，并放入为植物准备好的洞中。

[set] [ðə; ði] [plɑːnt] [ˈfɜːmli] [ɪn] [pleɪs] [baɪ] [ˈpreʃə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [səʊls] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [ˈʃuːz] ,
Set the plant firmly in place by pressure with the soles of your shoes ,
放 这 植物 牢牢 在 地方 经过 压力 和 这 鞋底 的 你的 鞋 ,

用鞋底将植物牢牢固定到位。

[gɪv] [ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [ˈwɔːtərɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] [breɪk] [ʌp] [ðə; ði] [ˈsɜːfɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɔɪl] [wɪð] [ə; eɪ]
give a generous watering and finally break up the surface of the soil with a
给 一个 慷慨的 浇水 和 最后 休息 向上 这 表面 的 这 土壤 和 一个
[reɪk] .
rake .
耙 .

浇透水，最后用耙子松土。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈæbsəluːtli] [ɪˈsenʃ(ə)l] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [ˈsɜːfɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [graʊnd] [ˈluːs(ə)nd] [wɪð] [ə; eɪ]
It is absolutely essential to keep the surface of the ground loosened with a
它 是 绝对地 基本的 到 保持 这 表面 的 这 地面 松动 和 一个
[həʊ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [stiːl] [reɪk] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] .
hoe and a sharp steel rake throughout the summer .
锄 和 一个 锋利的 钢 耙 自始至终 这 夏天 .

整个夏季，用锄头和锋利的钢耙保持地面松动是绝对必要的。

['ɑːftə(r)] ['veri] [hɑːd] [reɪn] ['luːs(ə)n] [ðə; ði] [sɔɪl] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [draɪ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [wɜːk] ,
After very hard rain loosen the soil as soon as it is dry enough to work ,
后 非常 难的 雨 松开 这 土壤 作为 很快 作为 它 是 干燥 足够的 到 工作 ,

暴雨过后，待土壤干燥到可以耕作时，立即松土。

[tuː; tə] [kən'sɜːv] [ðə; ði] ['mɔɪstʃə(r)] .
to conserve the moisture .
到 养护 这 水分 .

为了保持水分。

['fɜːtəlaɪzɪŋ]
FERTILIZING
施肥

施肥

[ɪn] ['straɪkɪŋ] ['kɒntrɑːst] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪk'skwɪzɪt] ['bjuːti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊz] [ɪz] [ðə; ði] [fuːd] [ðæt] [wiː; wi]
In striking contrast to the exquisite beauty of the rose is the food that we
在 引人注目 对比 到 这 精美的 美丽 的 这 玫瑰 是 这 食物 那 我们
[mʌst; məst] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ə'bʌndəns] [ɪf] [wiː; wi] [wʊd] [hæv; həv] [ðə; ði] [məʊst] ['helθi] [plɑːnts] .
must give it in abundance if we would have the most healthy plants .
必须 给 它 在 丰富 如果 我们 会 有 这 最多 健康 植物 .

与玫瑰的绝美姿态形成鲜明对比的是，如果我们想要玫瑰长得健康，就必须给它提供充足的养分。

[bʌt; bət] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [truː] [rəʊz] [ɪn'θjuːziæst] [ðə; ði] ['tɜːnɪŋ] ['əʊvə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mʌk] [hiːp] [tuː; tə]
But for the true rose enthusiast the turning over of a muck heap to
但 为了 这 真的 玫瑰 爱好者 这 转弯 超过 的 一个 泥浆 堆 到
[faɪnd] [mə'njʊə(r)] [ɪn] [dʒʌst] [ðə; ði] [raɪt] [fɔːm] ,
find manure in just the right form ,
寻找 肥料 在 只是 这 正确的 形式 ,

但对于真正的玫瑰爱好者来说，翻开粪堆寻找形状合适的肥料才是最重要的。

[ɔː(r)] [ðə; ði] [daɪ'luːʃn; daɪ'ljuːʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [baɪ] - ['prɒdʌkts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kaʊ] [bɑːn] [wɪð] ['wɔːtə(r)] [tuː; tə]
or the dilution of the by - products of the cow barn with water to
或者 这 稀释 的 这 经过 - 产品 的 这 奶牛 谷仓 和 水 到
[meɪk] [ðə; ði] [best] ['stɪmjələnt] ,
make the best stimulant ,
制作 这 最好的 兴奋剂 ,

或者将牛棚的副产品用水稀释，制成最好的兴奋剂。

[hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] [ðæt] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [liːst] [əb'dʒekʃənəbl] .
have nothing about them that is in the least objectionable .
有 没有什么 关于 他们 那 是 在 这 至少 令人反感的 .

它们没有任何令人反感的地方。

[ɪf] [ðə; ði] [sɔɪl] [æt; ət] ['aʊə(r)] [dɪ'spəʊz(ə)l] [ɪz] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪtʃ] [ɪn] [kleɪ] ,
If the soil at our disposal is inclined to be rich in clay ,
如果 这 土壤 在 我们的 处理 是 倾斜 到 是 富有的 在 黏土 ,

如果我们所利用的土壤倾向于富含粘土，

[wiː; wi] [kæn; kən] ['prɒbəbli] [duː; də] [nəʊ] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [ɪn'kɔːpəreɪt] [wel] - [ˌdiːkəm'pəʊzd] ['steɪb(ə)l]
we can probably do no better than incorporate well - decomposed stable
我们 能 大概 做 不 更好的 比 包含 出色地 - 分解 稳定的
[mə'njʊə(r)] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ,
manure with it ,
肥料 和 它 ,

我们或许能做的最好的办法就是在其中掺入充分腐熟的厩肥。

[baɪ] ['reɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [wel] ['pʌlvəraɪzd] , ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['ɜːli] [sprɪŋ] .
by raking it , well pulverized , into the surface in the early spring .
经过 耙草 它 , 出色地 粉碎的 , 进入 这 表面 在 这 早期的 春天 .

早春时节，将充分粉碎的肥料耙入土壤表面。

[ɪn]['sændi][ɔː(r)] ['grævəli] [sɔɪlz] , [haʊ'evə(r)] , [kaʊ] [mə'njʊə(r)][ɔː(r)] [ðæt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['pɪgstaɪ] [wɪl]
In sandy or gravelly soils , however , cow manure or that from the pigsty will
在 沙 或者 砾石 土壤 , 然而 , 奶牛 肥料 或者 那 从 这 圄 将要
[sɜːv] [fɑː(r)]['betə(r)] .
serve far better .
服务 远的 更好的 .

然而，在沙质或砾质土壤中，牛粪或猪粪会好得多。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'membəd] [ðæt] [wen] ['prɒpəli] [set] [aʊt] [ðə; ði] [rəʊz] [plɑːnt] [ɪz]
It must be remembered that when properly set out the rose plant is
它 必须 是 记得 那 什么时候 适当地 放 出去 这 玫瑰 植物 是
[kəm'pærətɪvli] ['ʃæləʊ] - ['ruːtɪd] ,
comparatively shallow - rooted ,
比较 浅的 - 根 ,

必须记住，如果种植得当，玫瑰植株的根系相对较浅。

[səʊ] [ðæt] [ðɪs] ['reɪkɪŋ] [ɒv; əv] [faɪn] [əʊld] [mə'njʊə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] [sɔɪl] [mʌst; məst][biː; bi][dʒʌst] [ðæt] ,
so that this raking of fine old manure into the soil must be just that ,
所以 那 这 耙草 的 美好的 老的 肥料 进入 这 土壤 必须 是 只是 那 ,

所以，将细腻的陈年粪肥耙入土壤中，就一定是这样的。

[ænd; ənd] [nɒt] [ðə; ði] [diːp] ['dɪgɪŋ] [ɒv; əv] [hɑːf] - [rɒtid] [mə'njʊə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] [bed] [wɪð] [ə; eɪ] ['speɪdɪŋ]
and not the deep digging of half - rotted manure into the bed with a spading
和 不是 这 深的 挖掘 的 一半 - 腐烂的 肥料 进入 这 床 和 一个 铲土
- [fɔːk] .
- fork .
- 叉 .

而不是用铲叉将半腐熟的粪便深深地挖入苗床。

[ðə; ði] [eɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['meθəd] ['ædvəkeit, 'ædvəkət] [ɪz] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] ['sɒlɪd] [mə'njʊə(r)] [weə(r)] [ðə; ði]
The aim in the method advocated is to put the solid manure where the
这 目的 在 这 方法 倡导者 是 到 放 这 坚硬的 肥料 在哪里 这
[sprɪŋ] [reɪnz] [wɪl] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fiːdɪŋ] [ruːts] ,
spring rains will carry it in time to the feeding roots ,
春天 雨 将要 携带 它 在 时间 到 这 喂养 根 ,

该方法的目的是将固体肥料施用于春雨能够及时将其冲刷到植物根部吸收养分的地方。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['lɪkwɪd] [fɔːm] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['redɪli] [ə'sɪməleɪtɪd] .
and in the liquid form in which it is readily assimilated .
和 在 这 液体 形式 在 哪个 它 是 容易 同化 .

并且以易于吸收的液态形式存在。

[ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv] [ðɪs] [mən'jʊərɪəl] ['fiːdɪŋ] [wɪl] [meɪk] [klɪə(r)] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ə; eɪ] ['prɒpə(r)]
The theory of this manurial feeding will make clear the fact that a proper
这 理论 的 这 尿素 喂养 将要 制作 清除 这 事实 那 一个 恰当的
[ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['lɪkwɪd] [mə'njʊə(r)] [hæz; həz] ['præktɪkli] [ɔːl] [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɔːmə(r)]
application of liquid manure has practically all the advantages of the former
应用 的 液体 肥料 有 几乎 全部 这 优势 的 这 以前的
['meθəd] [wɪ'ðaʊt] [ɪts] ['drɔːbæks] .
method without its drawbacks .
方法 没有 它是 缺点 .

这种施肥理论将清楚地表明，正确施用液态肥料实际上具有前一种方法的所有优点，而没有其缺点。

[fɔː(r); fə(r)] ['sɒlɪd] [mə'njʊə(r)] , [ɪf] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [bedz] [ɪn] [k'wɒntɪtɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [biː; bi] [ɒv; əv]
For solid manure , if applied to the beds in quantities sufficient to be of
为了 坚硬的 肥料 , 如果 应用 到 这 床 在 数量 充足的 到 是 的
['riːəl] ['væljuː] ,
real value ,
真实的 价值 ,

对于固体粪肥，如果施用于苗床的数量足以产生实际价值，

[hæz; həz][ə; eɪ] ['tendənsi] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ['niːdɪd] [eə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tɒp] [sɔɪl] ,
has a tendency to keep the needed air out of the top soil ,
有 一个 趋势 到 保持 这 需要 空气 出去 的 这 顶部 土壤 ,

容易阻碍表层土壤吸收所需的空气。

[ænd; ənd][tuː; tə] [brɪŋ] [ɪn][ɪts] [treɪn] [æn; ən] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv] [wiːdz] [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [hɑːd] [tuː; tə] [ɪk'stɜːmɪneɪt] .
and to bring in its train an abundance of weeds that will be hard to exterminate .
和 到 带来 在 它是 火车 一个 丰富 的 杂草 那 将要 是 难的 到 歼 .

而且它还会带上大量的杂草，这些杂草很难根除。

[səʊ] [ðæt] , [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [lait] ['sændi] [sɔɪlz] , [weə(r)] [ðə; ði]['hjuːməs][ɪz] ['niːdɪd] ,
So that , with the exception of light sandy soils , where the humus is needed ,
所以 那 , 和 这 例外 的 光 沙 土壤 , 在哪里 这 腐殖质 是 需要 ,

因此，除了需要腐殖质的轻质沙质土壤之外，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][duː; də] [wel] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði][rəʊz]['gɑːd(ə)n]['lɪkwɪd] ['nʌrɪʃmənt] .
we shall do well to feed the rose garden liquid nourishment .
我们 将 做 出色地 到 喂养 这 玫瑰 花园 液体 营养 .

我们应该给玫瑰园施足液态肥料。

[ðə; ði][taɪm] [wen] [ðɪs] ['stɪmjələnt] [wɪl] [biː; bi][məʊst] [ɪ'fektɪv] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [mʌnθs] [ɒv; əv] [meɪ] [ænd; ənd][dʒuːn] ,
The time when this stimulant will be most effective is in the months of May and June ,
这 时间 什么时候 这 兴奋剂 将要 是 最多 有效的 是 在 这 几个月 的 可能 和 六月 ,

这种兴奋剂最有效的时期是五月和六月。

[wen] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][plɑːnts][ɑː(r); ə(r)] ['pʊtɪŋ] [ɔːl][ðeə(r)] ['efəts] ['ɪntuː][ðə; ði] ['fɔːmɪŋ] [bʌdz] .
when most of the plants are putting all their efforts into the forming buds .
什么时候 最多 的 这 植物 是 推杆 全部 他们的 努力 进入 这 成型 花蕾 .

当大多数植物都在全力形成花蕾的时候。

[wɪð'həʊld] [ðə; ði]['lɪkwɪd][ɪn][draɪ] [spelz] , [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][məʊst] [ə'priːʃieɪtɪd] [ɪ'miːdiətli] ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] , ['səʊkɪŋ] [reɪn] .
Withhold the liquid in dry spells , for it is most appreciated immediately after a good , soaking rain .
扣压 这 液体 在 干燥 咒语 , 为了 它 是 最多 感谢 立即地 后 一个 好的 , 浸泡 雨 .

干旱时期不要浇水，因为在酣畅淋漓的大雨过后，水质最为肥沃。

[ə'vɔɪd] ['getɪŋ] [ðə; ði][mə'njʊə(r)][ɒn][ðə; ði]['fəʊliɪdʒ] ,
Avoid getting the manure on the foliage ,
避免 获得 这 肥料 在 这 叶子 ,

避免粪便沾到叶子上。

[ænd; ənd] [meɪk] [ʃʊə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɜːz] [ɒn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv] ['wiːknəs] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] [streŋθ] .
and make sure that it errs on the side of weakness rather than strength .
和 制作 当然 那 它 错误 在 这 边 的 弱点 相当 比 力量 .

并且要确保它宁可偏向弱小，也不要偏向强大。

[sə'spendɪŋ] [ə; eɪ]['bɜːlæp] [sæk] [kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] ['bʊʃl] [ɒv; əv] [kaʊ] [mə'njʊə(r)][ɪn][ə; eɪ]['bærəl] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] ,
Suspending a burlap sack containing a bushel of cow manure in a barrel of water for two days ,
暂停 一个 粗麻布 解雇 包含 一个 蒲式耳 的 奶牛 肥料 在 一个 桶 的 水 为了 二 天 ,

将装有一蒲式耳牛粪的粗麻布袋悬挂在装满水的桶中两天，

[wɪl] [ɡɪv] [ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n] [ðæt] [niːdz] [daɪ'luːʃn; daɪ'ljuːʃn] [wɪð] [ɪts] [əʊn] [bʌlk] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
will give a solution that needs dilution with its own bulk of water .
将要 给 一个 解决方案 那 需求 稀释 和 它是 自己的 大部分 的 水 .

这将得到一种需要用自身大量水分稀释的溶液。

[ə; eɪ][hɑːf] - ['ɡælən] [tuː; tə][ə; eɪ][plɑːnt] [iːtʃ] [wiːk] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['nɔːm(ə)l] ['fiːdɪŋ] .
A half - gallon to a plant each week will be a sufficient normal feeding .
一个 一半 - 加仑 到 一个 植物 每个 星期 将要 是 一个 充足的 普通的 喂养 .

每周给每株植物浇半加仑水就足以满足正常施肥需求。

[ɪ'miːdiətli] ['ɑːftə(r)]['doʊsɪŋ][ðə; ði][bedz][ɡəʊ]['əʊvə(r)][ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] [reɪk] [ɔː(r)] [prɒŋ] - [həʊ]
Immediately after dosing the beds go over them with a rake or prong - hoe
立即地 后 剂量 这 床 去 超过 他们 和 一个 耙 或者 叉 - 锄
[ænd; ənd]['luːs(ə)n] [ʌp] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ɪˌvæpə'reɪʃ(ə)n] .
and loosen up the surface to prevent evaporation .
和 松开 向上 这 表面 到 防止 蒸发 .

施肥后立即用耙子或锄头翻松土壤表面，以防止水分蒸发。

[ə; eɪ] ['vaɪt(ə)l] ['prɪnsəp(ə)l][ɪn] ['fiːdɪŋ] [rəʊz][plɑːnts][ɪz][wʌn] [ðæt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [ˌəʊvə'lʊkt]
A vital principle in feeding rose plants is one that seems to be overlooked
一个 必不可少的 原则 在 喂养 玫瑰 植物 是 一 那 似乎 到 是 被忽视的
[ɪn'stɪŋktɪvli] [baɪ]['sev(ə)n] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] ['æmətə(r)] ['ɡɑːdnəz] .
instinctively by seven out of ten amateur gardeners .
本能地 经过 七 出去 的 十 业余 园丁 .

玫瑰施肥的一个重要原则，似乎十个业余园丁中有七个会本能地忽略。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] : [ə; eɪ] [strɒŋ] - ['ɡrəʊɪŋ] , ['helθi] [plɑːnt] [niːdz] [ænd; ənd] [wɪl] [əb'zɔːb] [ə; eɪ] [lɑːdʒ]
It is this : A strong - growing , healthy plant needs and will absorb a large
它 是 这 : 一个 强的 - 生长 , 健康 植物 需求 和 将要 吸收 一个 大的
['kwɒntəti] [ɒv; əv]['lɪkwɪd][mə'njʊə(r)] ;
quantity of liquid manure ;
数量 的 液体 肥料 ;

事实是：生长旺盛、健康的植物需要并会吸收大量的液态肥料；

[ə; eɪ] ['sɪkli] [plɑːnt] , [ɔː(r)][wʌn] [ðæt] [ɪz] [nɒt] [jet] [wel] [ɪ'stæblɪʃt] ,
a sickly plant , or one that is not yet well established ,
一个 病弱的 植物 , 或者 一 那 是 不是 然而 出色地 已确立的 ,

一株病恹恹的植物，或者一株尚未完全扎根的植物。

[dʌz] [nɒt] [niːd] [ænd; ənd] ['kænɒt] [əb'zɔːb] ['iːv(ə)n][ðə; ði]['nɔːm(ə)l]['kwɒntəti] [ɒv; əv] [ðɪs] [fuːd] .
does not need and cannot absorb even the normal quantity of this food .
做 不是 需要 和 不能 吸收 甚至 这 普通的 数量 的 这 食物 .

他既不需要也不能吸收正常量的这种食物。

[jet] [haʊ] ['ɒf(ə)n][ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] ['temptɪd] [tuː; tə] [fiːd] [tuː; tə] [ɪk'ses] [ðɪs] ['wiːklɪŋ] [ænd; ənd]
Yet how often are we tempted to feed to excess this weakling and
然而 如何 经常 是 我们 受诱惑 到 喂养 到 过量的 这 弱者 和
[wɪð'həʊld] [fuːd] [frɒm; frəm] [ðæt] [ˌnɪə'baɪ] ['stɜːdi] [bʊʃ] ,
withhold food from that nearby sturdy bush ,
扣压 食物 从 那 附近 结实的 衬套 ,

然而，我们常常忍不住过度喂养这株弱小的植物，却吝啬于给附近那株健壮的植物提供食物。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['lætə(r)] " ['dʌznt] [niːd] [ˌaɪ 'tiː] .
because the latter " doesn't need it .
因为 这 后者 " 不 需要 它 .

因为后者“不需要它”。

" [dʒʌst][beə(r)][ɪn][maɪnd][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [gɪv] ['bɜːgəndi] [tuː; tə][ə; eɪ]['pjuːni][tʃaɪld]
" Just bear in mind the fact that we do not give burgundy to a puny child
" 只是 熊 在 头脑 这 事实 那 我们 做 不是 给 勃艮第酒红 到 一个 弱小 孩子
[ðæt] [ɪz] ['strʌg(ə)lɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [ɪ'fekts] [ɒv; əv][ˌmælnju'trɪʃ(ə)n] ,
that is struggling against the effects of malnutrition ,
那 是 挣扎 反对 这 效果 的 营养不良 ,

“请记住，我们不会给一个正在与营养不良作斗争的瘦弱孩子喝勃艮第葡萄酒。”

[bʌt; bət] [ðæt] [ə; eɪ] ['helθi] , ['grəʊɪŋ] [bɔɪ] [kæn; kən] [kən'sjuːm] [æn; ən] [ə'stɒnɪʃɪŋ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]
but that a healthy , growing boy can consume an astonishing amount of
但 那 一个 健康 , 生长 男生 能 消耗 一个 惊人 数量 的
[fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
food and drink .
食物 和 喝 .

但一个健康成长中的男孩可以摄入惊人的食物和饮料量。

[tuː; tə] [rɪ'vjuː] [ðə; ði] [jɪrz] [æk'tɪvətiz] [ɪn] ['fɜːtəlaɪzɪŋ] :
To review the year's activities in fertilizing :
到 审查 这 年 活动 在 施肥 :

回顾本年度的施肥活动：

[let][ˌjuː 'es][pʊt][ə; eɪ][tɒp] ['dresɪŋ] [ɒv; əv] [rʌf] [mə'njʊə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði][bedz][ɪn][ðə; ði][fɔːl] ,
let us put a top dressing of rough manure over the beds in the fall ,
让 我们 放 一个 顶部 敷料 的 粗糙的 肥料 超过 这 床 在 这 落下 ,

秋季时，让我们在苗床上铺上一层粗粪肥。

[ə'baʊt] [θriː] ['ɪntʃɪz] [diːp] , [wɪð] ['fɜːðə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] [weə(r)] [ðə; ði] ['klaɪmət] [dɪ'mɑːndz] [ˌaɪ 'tiː] .
about three inches deep , with further protection where the climate demands it .
关于 三 英寸 深的 , 和 更远 保护 在哪里 这 气候 需求 它 .

厚度约为三英寸，气候条件需要时可采取进一步的保护措施。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [reɪk] [ɒf] [ðə; ði] [kɔːs] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kʌvərɪŋ] ,
In the spring we shall rake off the coarse portion of this covering ,
在 这 春天 我们 将 耙 离开 这 粗 部分 的 这 覆盖 ,

春天的时候，我们会把这层覆盖物粗糙的部分耙掉。

['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['faɪnli] ['pʌlvəraɪzd] [mə'njʊə(r)][tuː; tə][biː; bi] [reɪkt] ['dʒentli]['ɪntuː][ðə; ði][tɒp] [sɔɪl] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː]
leaving the finely pulverized manure to be raked gently into the top soil if it
离开 这 精细地 粉碎的 肥料 到 是 耙过的 轻轻地 进入 这 顶部 土壤 如果 它
[niːdz] [ðɪs] [ə'dɪʃən(ə)l] ['hjuːməs] ([ðə; ði] - [fuːd] ['væljuː] [wɪl] [hæv; həv] [biːn] [wɒʃt] [daʊn] [baɪ]
needs this additional humus (the manure's food value will have been washed down by
需求 这 额外的 腐殖质 (这 - 食物 价值 将要 有 到过 洗过 向下 经过
[ðə; ði] ['wɪntərz] [reɪn][ænd; ənd] [snəʊ]) .
the winter's rain and snow) .
这 冬天的 雨 和 雪) .

如果土壤需要额外的腐殖质，可以将细磨的粪便轻轻耙入表层土壤中（粪便的营养价值会被冬季的雨雪冲刷掉）。

[ɪf] ['aʊə(r)][sɔɪl][ɪz] ['kleɪi] [ðə; ði] [həʊl] [tɒp] ['dresɪŋ] [wɪl] [biː; bi][həʊd] [ɒf] .
If our soil is clayey the whole top dressing will be hoed off .
如果 我们的 土壤 是 粘土 这 所有的 顶部 敷料 将要 是 锄地 离开 .

如果我们的土壤是粘土质的，那么表层覆盖物就得全部铲掉。

[ɪn] [meɪ] [ænd; ənd][dʒuːn] [kʌm] [ðə; ði] ['dʒenərəs] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪkwɪd][mə'njʊə(r)] ,
In May and June come the generous applications of the liquid manure ,
在 可能 和 六月 来 这 慷慨的 应用程序 的 这 液体 肥料 ,

五月和六月会大量施用液态肥料，

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tiːz] [ænd; ənd] [pə'petʃuəl] [ðæt] ['riːəli] [duː; də] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə]['flaʊə(r)] ,
and for the Teas and Perpetuals that really do continue to flower ,
和 为了 这 茶 和 永续盘 那 真的 做 继续 到 花 ,

而对于那些真正持续开花的茶香月季和常绿月季来说，

[ðiːz] [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)nz] [meɪ] [wel] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] [θruː] [ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] [æt; ət] [les] [ˈfriːkwənt]
these applications may well be continued through the summer at less frequent
这些 应用程序 可能 出色地 是 持续 通过 这 夏天 在 较少的 频繁
[ˈɪntərvlz] ,
intervals ,
间隔 ,

这些申请很可能会在整个夏季以较低的频率继续进行。

[ˈliːvɪŋ] [ɒf] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ˈɔːgəst] , [let] [ˌjuː ˈes] [seɪ] ,
leaving off at the end of August , let us say ,
离开 离开 在 这 结尾 的 八月 , 让 我们 说 ,

假设到八月底结束，

[səʊ] [æz; əz] [nɒt] [tuː; tə] [ɪnˈkʌrɪdʒ] [ʌnˈnesəsərəli] [ðə; ði] [leɪt] [ˈsʌmərz] [grəʊθ] [ɒv; əv] [wʊd] .
so as not to encourage unnecessarily the late summer's growth of wood .
所以 作为 不是 到 鼓励 不必要的 这 晚的 夏季 生长 的 木头 .

以免不必要地促进夏末木材的生长。

[ɔːlˈðəʊ] [nɒt] [ˈmeni] [ɒv; əv] [ˌjuː ˈes] , [ɪn] [ɔːl] [ˌprɒbəˈbɪləti] ,
Although not many of us , in all probability ,
虽然 不是 许多 的 我们 , 在 全部 可能性 ,

虽然我们当中可能没多少人，

[wɪl] [miːt] [ðə; ði] [ʌnˈjuːʒuəl] [kənˈdɪʃn] [ɒv; əv] [ˈhævɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈaʊə(r)] [rəʊz] [ˈgaːdnz] [ˈəʊnli] [æn; ən]
will meet the unusual condition of having for our rose gardens only an
将要 见面 这 异常 状况 的 拥有 为了 我们的 玫瑰 花园 仅有的 一个
[ˈəʊvə(r)] - [ˈfɜːtəlaɪzd] [sɔɪl] [ɪn] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [juːst] [ˈgɑːd(ə)n] ,
over - fertilized soil in a long - used garden ,
超过 - 施肥 土壤 在 一个 长的 - 用过的 花园 ,

我们将满足一个特殊条件，即我们的玫瑰园只有长期使用的、过度施肥的土壤。

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [wel] [tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sɔɪl] [wɪl] [nɒt] [prəˈdjuːs] [gʊd] [ˈrəʊzɪz]
it may be well to mention the fact that such a soil will not produce good roses
它 可能 是 出色地 到 提到 这 事实 那 这样的 一个 土壤 将要 不是 生产 好的 玫瑰
.
.
.

值得一提的是，这样的土壤不适合种植优质玫瑰。

[ˈtriːtmənt] [wɪð] [laɪm] [wɪl] [help] [ˈmætəz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] ,
Treatment with lime will help matters for a time ,
治疗 和 酸橙 将要 帮助 事情 为了 一个 时间 ,

用石灰处理会暂时缓解问题。

[bʌt; bət] [ɪf] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [reɪndʒ] [ɒv; əv] [ˌpɒsəˈbɪləti] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˌriːˈmeɪk; ˈriːmeɪk] [ðə; ði] [ˈgɑːd(ə)n] [wɪð]
but if within the range of possibility we should remake the garden with
但 如果 之内 这 范围 的 可能性 我们 应该 重制版 这 花园 和
[ˈvɜːdʒɪn] [sɔɪl] .
virgin soil .
处女 土壤 .

但如果条件允许，我们应该用处女土重新开垦花园。

[ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [ˈnaɪtreɪt] [ɒv; əv] [ˈsəʊdə] [ænd; ənd] [laɪk] [ˈstɪmjələnts] [meɪ] [biː; bi] [ˌʌndəˈteɪkən] [ˈspeərɪŋli]
The use of nitrate of soda and like stimulants may be undertaken sparingly
这 使用 的 硝酸盐 的 苏打 和 喜欢 兴奋剂 可能 是 已 少量地
[ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] ,
in the spring ,
在 这 春天 ,

春季可少量使用硝酸钠及类似兴奋剂。

[bʌt; bət] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)]['betə(r)] [left] [tuː; tə] [ðəʊz] ['gɑːdnəz] [huː] [hæv; həv] ['lɜːnɪd] , ['pɒsəbli]
but these are better left to those gardeners who have learned , possibly
但 这些 是 更好的 左边 到 那些 园丁 WHO 有 学习 , 可能
[θruː] [dɪ'zɑːstrəs] [ɪk'spɪrɪənsɪz] ,
through disastrous experiences ,
通过 灾难性的 经历 ,

但这些最好还是留给那些可能经历过惨痛教训的园丁吧。

[haʊ] ['prɒpəli] [tuː; tə] [juːz] [ðem; ðəm] .
how properly to use them .
如何 适当地 到 使用 他们 .

如何正确使用它们。

['pruːnɪŋ]
PRUNING
修剪

修剪

[ðə; ði] [rəʊz] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðəʊz] [plɑːnts] [ðæt] [siːm] [tuː; tə] [niːd] [ðə; ði] [fɜːm] [hænd] [ɒv; əv] [mæn] [tuː; tə]
The rose is one of those plants that seem to need the firm hand of man to
这 玫瑰 是 一 的 那些 植物 那 似乎 到 需要 这 公司 手 的 男人 到
[də'rekt] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] [wei] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [grəʊ] .
direct them in the way they should grow .
直接的 他们 在 这 方式 他们 应该 生长 .

玫瑰似乎需要人类的严格管控才能按照正确的方向生长。

[ɪf] [left] [tuː; tə] [ðeə(r)] [əʊn] [dɪ'vaɪsɪz] , [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['haɪli] ['kʌltɪveɪtɪd] ['rəʊzɪz] [rɪ'vɜːt] ['kwɪkli]
If left to their own devices , most of the highly cultivated roses revert quickly
如果 左边 到 他们的 自己的 设备 , 最多 的 这 高度 栽培 玫瑰 恢复 迅速地
[tuː; tə] ['ləʊə(r)] [taɪps] ;
to lower types ;
到 降低 类型 ;

如果任其自然发展，大多数高度栽培的玫瑰很快就会退化成低等品种；

[ðeɪ] [niːd] [ðə; ði] ['pɪtiləs] ['pruːnɪŋ] - [naɪf] [tuː; tə] [spɜː(r)] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðeə(r)] [best] [ɪn'devə(r)] .
they need the pitiless pruning - knife to spur them to their best endeavor .
他们 需要 这 无情 修剪 - 刀 到 刺 他们 到 他们的 最好的 努力 .

他们需要无情的修剪刀来激励他们做到最好。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['redɪli] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [sɪ'vɪə(r)] ['pruːnɪŋ] , [æz; əz] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['prɪnsəp(ə)l] ,
It will readily be seen that severe pruning , as a general principle ,
它 将要 容易 是 已见 那 严重 修剪 , 作为 一个 一般的 原则 ,

不难看出，严格修剪作为一项普遍原则，

[tend] [tə'wɔːdz] ['greɪtə(r)] ['bjuːti] [ɒv; əv] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [bluːmz] ,
tends towards greater beauty of individual blooms ,
倾向于 向 更大的 美丽 的 个人 花朵 ,

倾向于使单朵花朵更加美丽，

[waɪl] [lait] ['pruːnɪŋ] [ɪz] [kən'djuːsɪv] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['betə(r)] ['raʊndɪd] - [aʊt] [fɔːm] [ɒv; əv] [bʊʃ] [æt; ət] [ðə; ði]
while light pruning is conducive to a better rounded - out form of bush at the
尽管 光 修剪 是 有利的 到 一个 更好的 圆润 - 出去 形式 的 衬套 在 这
[ɪk'spens] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['flaʊəz] .
expense of the flowers .
费用 的 这 花朵 .

轻度修剪有利于灌木形成更圆润的形状，但会牺牲花朵。

[ɔː(r)] , [ə'gen] , [ðə; ði] [sɪ'vɪə(r)] ['pruːnɪŋ] [gɪvz] ['kwɒləti] [ɒv; əv] [bluːm] [æz; əz] [ə'pəʊzd] [tuː; tə] ['kwɒntəti]
Or , again , the severe pruning gives quality of bloom as opposed to quantity
或者 , 再次 , 这 严重 修剪 给予 质量 的 盛开 作为 反对 到 数量
[ɒv; əv] [bluːm] .
of bloom .
的 盛开 .

或者说，重度修剪可以提高花朵的质量而不是数量。

['ɔːlweɪz] [kʌt] [bæk] [ðə; ði] [plɑːnts] [sɪ'vɪəli] [wen] [fɜːst] ['setɪŋ] [ðem; ðəm] [aʊt] — [tiːz] [ænd; ənd]
Always cut back the plants severely when first setting them out — Teas and
总是 切 后退 这 植物 严重 什么时候 第一的 环境 他们 出去 — 茶 和
['haɪbrɪd] [tiːz] [les] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['haɪbrɪd] [pə'petʃuəl] ,
Hybrid Teas less than the Hybrid Perpetuals ,
杂交种 茶 较少的 比 这 杂交种 永续盘 ,

刚栽种时一定要重剪——茶香茶菜和杂交茶香茶菜的修剪量要比杂交多年生茶香茶菜少。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['klaɪmər] [liːst] [ɒv; əv] [ɔːl] .
and the climbers least of all .
和 这 登山者 至少 的 全部 .

而登山者受到的影响最小。

[ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [siːm] ,
Unreasonable as it may seem ,
不合理 作为 它 可能 似乎 ,

虽然这看起来可能不合理，

[ðə; ði] [plɑːnts] [ɒv; əv] ['vɪgərəs] ['hæbɪt] [ɒv; əv] [grəʊθ] [niːd] [les] ['pruːnɪŋ] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [les] ['æktɪv]
the plants of vigorous habit of growth need less pruning than the less active
这 植物 的 蓬勃 习惯 的 生长 需要 较少的 修剪 比 这 较少的 积极的
[wʌnz] .
ones .
一个 .

生长旺盛的植物比生长不旺盛的植物需要的修剪更少。

['pruːnɪŋ] [meɪ] [biː; bi] ['stɑːtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [dwɔːf] ['haɪbrɪd] [pə'petʃuəl] [ɪn] [mɑːtʃ] — ['liːvɪŋ] [fɔː(r)] [ɔː(r)]
Pruning may be started with the dwarf Hybrid perpetuals in March — leaving four or
修剪 可能 是 开始 和 这 矮人 杂交种 永续盘 在 行进 — 离开 四 或者
[faɪv] [keɪnz] [θriː] [fiːt] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] [ɪf] [lɑːdʒ] ['mæsɪz] [ɒv; əv] [bluːm] [ɑː(r); ə(r)] ['wɒntɪd] .
five canes three feet in length if large masses of bloom are wanted .
五 拐杖 三 脚 在 长度 如果 大的 群众 的 盛开 是 通缉 .

对于矮生杂交多年生玫瑰，可以在三月份开始修剪——如果想要开出大量的花朵，可以留下四到五根三英尺长的枝条。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [smɔːl] ['flaʊəz] .
The result will be a large number of small flowers .
这 结果 将要 是 一个 大的 数字 的 小的 花朵 .

结果会开出大量的小花。

[ɪf] , [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] , ['fjuːə(r)] [ænd; ənd] ['lɑːdʒə(r)] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɒntɪd] ,
If , on the other hand , fewer and larger flowers are wanted ,
如果 , 在 这 其他 手 , 更少 和 更大的 花朵 是 通缉 ,

另一方面，如果想要数量较少但花朵更大的花朵，

[ɔːl] [wiːk] [grəʊθ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'muːvd] [ænd; ənd] ['evri] ['helθi] [keɪn] [rɪ'teɪnd] [ænd; ənd] [kʌt]
all weak growth should be removed and every healthy cane retained and cut
全部 虚弱的 生长 应该 是 已移除 和 每一个 健康 甘蔗 保留 和 切
[bæk] [ɪn] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [plænts] [dɪ'veləpmənt] .
back in preparation for the plant's development .
后退 在 准备 为了 这 植物 发展 .

应去除所有弱枝，保留所有健康的枝条并进行修剪，为植物的生长发育做好准备。

[ðə; ði] ['wiːkɪst] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [hæv; həv] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [ɒv; əv] [wʊd] [left] [ɒn] [ðə; ði] [ruːt] ,
The weakest should not have more than four inches of wood left on the root ,
这 最弱 应该 不是 有 更多的 比 四 英寸 的 木头 左边 在 这 根 ,

最弱的植株根部剩余的木质部分不应超过四英寸。

[waɪl] [ðə; ði] [strɒŋɡɪst] [meɪ] [hæv; həv] [eɪt] [ɔː(r)] [naɪn] ['ɪntʃɪz] .
while the strongest may have eight or nine inches .
尽管 这 最强 可能 有 八 或者 九 英寸 .

最强壮的个体可能达到八九英寸。

['ɔːlweɪz] [pruːn] [ə; eɪ] [keɪn] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['kwɔːtə(r)] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪntʃ] [ə'bʌv] [æn; ən] [ˌaʊt'saɪd] [bʌd] [ən'les]
Always prune a cane about a quarter of an inch above an outside bud unless
总是 修剪 一个 甘蔗 关于 一个 四分之一 的 一个 英寸 多于 一个 外部 芽 除非
[ðə; ði] [keɪn] [ɪz] ['veri] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['vɜːtɪk(ə)l] ,
the cane is very far from the vertical ,
这 甘蔗 是 非常 远的 从 这 垂直的 ,

除非枝条偏离垂直方向很远，否则修剪枝条时，始终在外侧芽上方约四分之一英寸处进行。

[wen] [æn; ən] [ˌɪn'saɪd] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [left] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['tɜːmɪn(ə)l] [ʃuːt] .
when an inside one should be left for the terminal shoot .
什么时候 一个 里面 一 应该 是 左边 为了 这 终端 射击 .

当内侧的芽应该留给顶端芽时。

[siː] [ðæt] [ðə; ði] [wʊd] [ɪz] [nɒt] [tɔːn] [ɔː(r)] [bruːzd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .
See that the wood is not torn or bruised in the operation .
看 那 这 木头 是 不是 撕裂 或者 瘀伤 在 这 手术 .

操作过程中要注意不要撕裂或损坏木材。

[ðə; ði] ['pruːnɪŋ] [ɒv; əv] ['haɪbrɪd] [tiːz] [ænd; ənd] [tiːz] [hæd; həd] ['betə(r)] [biː; bi] [pə'spəʊnd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði]
The pruning of Hybrid Teas and Teas had better be postponed until the
这 修剪 的 杂交种 茶 和 茶 有 更好的 是 推迟 直到 这
[fɜːst] [saɪnz] [ɒv; əv] [laɪf] [ə'pɪə(r)] .
first signs of life appear .
第一的 标志 的 生活 出现 .

杂交茶香茶和普通茶香茶的修剪最好推迟到出现第一丝生机之后。

[ðə; ði] [bɑːk] [bɪ'kʌmz] ['ɡriːnə] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dɔːmənt] [bʌdz] [bɪ'ɡɪn] [tuː; tə] [swel] .
The bark becomes greener and the dormant buds begin to swell .
这 吠 变成 更环保 和 这 休眠 花蕾 开始 到 膨胀 .

树皮变绿，休眠的芽开始膨胀。

[ded] [ɔː(r)] ['daɪɪŋ] [wʊd] [wɪl] [ðen] ['redɪli] [biː; bi] ['nəʊtɪsəb(ə)l] [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'muːvd] .
Dead or dying wood will then readily be noticeable and it may be removed .
死的 或者 垂死 木头 将要 然后 容易 是 显 和 它 可能 是 已移除 .

枯死或濒死的木材很容易被发现，可以将其移除。

[rɪ'membə(r)] [ðæt] [ðiːz] [tuː] ['klɑːsɪz] [duː; də] [nɒt] [niːd] [sʌtʃ] [sɪ'vɪə(r)] ['pruːnɪŋ] [æz; əz] [duː; də] [ðə; ði]
Remember that these two classes do not need such severe pruning as do the
记住 那 这些 二 课程 做 不是 需要 这样的 严重 修剪 作为 做 这
['haɪbrɪd] [pə'petʃuəl] ;
Hybrid Perpetuals ;
杂交种 永续盘 ;

请记住，这两类植物不需要像杂交常绿植物那样进行严格的修剪；

[twaɪs] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [wʊd] [meɪ] ['seɪfli] [biː; bi] [left] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] ['prɒmɪsɪŋ] .
twice the amount of wood may safely be left if it seems promising .
两次 这 数量 的 木头 可能 安全 是 左边 如果 它 似乎 有前途 .

如果情况看起来不错，可以安全地留下两倍量的木材。

['dɔːmənt] [rəʊz][plɑːnts] [bɔːt] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [wɪl] [ə'raɪv] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['grəʊərz] [ɔːl'redi] ['pɑːtli]
Dormant rose plants bought in the spring will arrive from the growers already partly
休眠 玫瑰 植物 买 在 这 春天 将要 到达 从 这 种植者 已经 部分
[pruːnd] .
pruned .
修剪过的 .

春季购买的休眠玫瑰植株从种植者那里运来时，已经部分修剪过了。

[ɪn]['dʒen(ə)rəl] ,
In general ,
在 一般的 ,

一般来说，

[frɒm; frəm][wʌn] - [hɑːf][tuː; tə] [tuː] - [θɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [keɪn] [ʃʊd; ʃəd]
from one - half to two - thirds of the remaining length of cane should
从 一 - 一半 到 二 - 三分之一 的 这 其余的 长度 的 甘蔗 应该
[biː; bi] [kʌt] [ɒf] [wen] [ðə; ði][plɑːnts][ɑː(r); ə(r)][set] [aʊt] ,
be cut off when the plants are set out ,
是 切 离开 什么时候 这 植物 是 放 出去 ,

移栽植物时，应将剩余藤蔓长度的二分之一到三分之二剪掉。

[rɪ'muːvɪŋ] [ɪn'taɪəli] [ɔːl] [bruːzd] [ɔː(r)] [ded] [wʊd] .
removing entirely all bruised or dead wood .
移除 完全 全部 瘀伤 或者 死的 木头 .

彻底清除所有枯死或受损的木材。

[beə(r)][ɪn][maɪnd]['ɔːlweɪz] , [ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['kɒnʃəns] [ri'vəult, -'vɔːlt][æt; ət] [sʌtʃ] [sɪ'vɪə(r)] ['kʌtɪŋ] ,
Bear in mind always , if your conscience revolts at such severe cutting ,
熊 在 头脑 总是 , 如果 你的 良心 叛乱 在 这样的 严重 切割 ,

务必记住，如果你的良心对这种严重的切割方式感到反感，

[ðæt] [ðə; ði] [strɒgɪst] ['dɔːmənt] [bʌdz] [ɑː(r); ə(r)] ['nɪərɪst] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][plɑːnt][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]
that the strongest dormant buds are nearest the base of the plant and it
那 这 最强 休眠 花蕾 是 最近的 这 根据 的 这 植物 和 它
[ɪz] [ðiːz] [wiː; wi][wɒnt][tuː; tə] [fɔːs] ['ɪntuː] [grəʊθ] [tuː; tə][beə(r)][ðə; ði][praɪz] [bluːmz] .
is these we want to force into growth to bear the prize blooms .
是 这些 我们 想 到 力量 进入 生长 到 熊 这 奖 花朵 .

最强壮的休眠芽靠近植物的基部，我们希望促使这些休眠芽生长，从而开出优质的花朵。

[wɪð] [ðə; ði]['ræmblə(r)] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['kʌtɪŋ] [ɪz] ['niːdɪd] ;
With the ramblers very little cutting is needed ;
和 这 漫步者 非常 小的 切割 是 需要 ;

漫步者几乎不需要砍伐树木；

['mɪəli] [kʌt] [bæk] [ðə; ði] [ʃuːts] [ðæt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [ˌaut'distəns] [ðeə(r)] ['neɪbəz] [baɪ] [tuː]
merely cut back the shoots that seem to be outdistancing their neighbors by too
仅仅 切 后退 这 芽 那 似乎 到 是 保持距离 他们的 邻居 经过 也
[mʌtʃ] ,
much ,
很多 ,

只需剪掉那些看起来比邻近枝条长得太远的枝条即可。

[ænd; ənd] [kʌt] [aʊt] [ɪn'taɪəli] [ðə; ði] [ded] [keɪnz] .
and cut out entirely the dead canes .
和 切 出去 完全 这 死的 拐杖 .

并将枯死的甘蔗全部剪除。

[ðə; ði][ruː'gəʊzə][ɪz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [bʊʃ] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [strɒŋ] , [liːn] [plɑːnt]
The rugosa is intended to be a bush rather than a strong , lean plant
这 皱褶 是 故意的 到 是 一个 衬套 相当 比 一个 强的 , 倾斜 植物
[fɔː(r); fə(r)] [praɪz] [bluːmz] .
for prize blooms .
为了 奖 花朵 .

皱叶玫瑰应该长成灌木状，而不是为了开出优质花朵而培育的强壮、纤细的植株。

['mɪəli] [kʌt] [aʊt] [əʊld] , [draɪ] [wʊd] [ænd; ənd] [trɪm] [bæk] [ðə; ði] [lɒŋgə(r)] [ʃuːts] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪ'zaɪəd]
Merely cut out old , dry wood and trim back the longer shoots to the desired
仅仅 切 出去 老的 , 干燥 木头 和 修剪 后退 这 更长 芽 到 这 想要的
[fɔːm] .
form .
形式 .

只需剪掉老旧干燥的枝条，并将较长的枝条修剪成所需的形状即可。

[juːz] [ə; eɪ] [fɜːst] - [klɑːs] [peə(r)] [ɒv; əv] ['pruːnɪŋ] [ʃɪəz] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːk] [meɪ] [biː; bi] [dʌn]
Use a first - class pair of pruning shears in order that the work may be done
使用 一个 第一的 - 班级 一对 的 修剪 剪 在 命令 那 这 工作 可能 是 完毕
['kwɪkli] [ænd; ənd] ,
quickly and ,
迅速地 和 ,

使用一把优质的修枝剪，以便快速完成工作。

[ə'bʌv] [ɔːl] , [wɪð] [kliːn] [kʌts] [ðæt] [ʃəʊ] [nəʊ] ['teərɪŋ] [ɔː(r)] [ə'breɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɑːk] .
above all , with clean cuts that show no tearing or abrasion of the bark .
多于 全部 , 和 干净的 削减 那 展示 不 撕裂 或者 磨损 的 这 吠 .

最重要的是，切口干净利落，树皮没有撕裂或磨损。

[pests]
PESTS
害虫

害虫

[wʌns] [mɔː(r)] [let] [ˌem 'iː] [rɪ'piːt] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [baɪ] [fɑː(r)] [ðə; ði] [məʊst] [ɪ'fektɪv] [kæm'peɪn] [ə'genst]
Once more let me repeat the fact that by far the most effective campaign against
一次 更多的 让 我 重复 这 事实 那 经过 远的 这 最多 有效的 活动 反对
[ðə; ði] ['ɪnsekts] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [pests] [ðæt] [ɪn'fest] [rəʊz] [plɑːnts] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] ,
the insects and other pests that infest rose plants is to be found ,
这 昆虫 和 其他 害虫 那 虫害 玫瑰 植物 是 到 是 成立 ,

我再次重申，迄今为止，防治玫瑰植物害虫最有效的办法是：

[nɒt] [ɪn] [spreɪŋz] [ænd; ənd] ['dʌstiŋ] ,
not in sprayings and dustings ,
不是 在 喷洒 和 除尘 ,

不以喷洒和撒粉的方式进行，

[bʌt; bət] ['rɑːðə(r)] [ɪn] [meɪn'teɪnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [best] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [ə'bɪləti] [ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [helθ]
but rather in maintaining to the best of our ability a condition of health
但 相当 在 保持 到 这 最好的 的 我们的 能力 一个 状况 的 健康
[ɪn] [ðə; ði] [plɑːnt] [ɪt'self] .
in the plant itself .
在 这 植物 本身 .

而是尽我们所能保持植物本身的健康状态。

[prɪ'venʃn] [hɪə(r)] , [æz; əz] ['ɔːlweɪz] , [ɪz] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [kjʊə(r)] .
Prevention here , as always , is better than cure .
预防 这里 , 作为 总是 , 是 更好的 比 治愈 .

预防胜于治疗，这一点始终不变。

[nɔː(r)][kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [tuː] ['strɒŋli] ['emfəsaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] ['deɪli] [juːz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l]
Nor can it be too strongly emphasized that the daily use of a powerful
也不 能 它 是 也 强烈 强调 那 这 日常的 使用 的 一个 强大的
[bʌt; bət] ['faɪnli] [dɪ'vaɪdɪd] [spreɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][həʊz] [wɪl] [meɪk] [laɪf][ɒn][ðə; ði][rəʊz][plɑːnt] ['mɪzrəbl]
but finely divided spray from the hose will make life on the rose plant miserable
但 精细地 分割 喷 从 这 软管 将要 制作 生活 在 这 玫瑰 植物 悲惨的
[fɔː(r); fə(r)] ['præktɪkli] [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] ['pærəˌsaɪt] .
for practically all of the parasites .
为了 几乎 全部 的 这 寄生虫 .

必须强调的是，每天用软管喷洒强力但细密的水雾，会让玫瑰植株上几乎所有的寄生虫都过得非常痛苦。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [tʃiːf] ['enəmɪz] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [ɪn'kaʊntə(r)][ɪn][ðə; ði][rəʊz]['gɑːd(ə)n] .
The following are the chief enemies that we may encounter in the rose garden .
这 下列的 是 这 首席 敌人 那 我们 可能 遇到 在 这 玫瑰 花园 .

以下是我们在玫瑰园中可能遇到的主要敌人。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['briːfli] [dɪ'skraɪbd] [səʊ][æz; əz][tuː; tə][biː; bi]['rekəgnaɪzəbl; ˌrekəg'naɪzəbl] [wen] [faʊnd] ,
They are briefly described so as to be recognizable when found ,
他们 是 简要地 描述 所以 作为 到 是 可识别的 什么时候 成立 ,

它们被简要描述，以便被发现时能够识别出来。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [əˌnaɪə'leɪʃ(ə)n] [ɔː(r)] ['kiːpɪŋ] [ɪn] [tʃek] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ɪz]['gɪv(ə)n][wʌn][ɒv; əv]
and for the annihilation or keeping in check of each is given one of
和 为了 这 湮灭 或者 保持 在 查看 的 每个 是 给定 一 的
[ðə; ði] ['meni] ['remədiz] .
the many remedies .
这 许多 补救措施 .

针对每一种情况，都有相应的消灭或控制措施。

['præktɪkli] ['evri] [rəʊ'zeərɪən] [dɪ'veləps] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ][taɪm] , [hɪz; ɪz] [əʊn] [pet] ['fɔːrmjəˌliː][fɔː(r); fə(r)]
Practically every rosarian develops , after a time , his own pet formulæ for
几乎 每一个 玫瑰经 发展 , 后 一个 时间 , 他的 自己的 宠物 公式 为了
[ðiːz] ['pɔɪznz] ,
these poisons ,
这些 毒药 ,

几乎每个玫瑰种植者过一段时间后都会开发出自己独特的解毒配方。

[səʊ] [ðæt] [rəʊz] [bʊks] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə] [kən'teɪn] [ə; eɪ] ['wʌndəfəli] ['veərid] [ə'sɔːtmənt] [ɒv; əv]
so that rose books will be found to contain a wonderfully varied assortment of
所以 那 玫瑰 图书 将要 是 成立 到 包含 一个 太棒了 多种多样 品种 的
['wepənz] — [səʊ] ['njuːmərəs] [ɪn][fækt] [ðæt] [wʌn] [wʊd] [θɪŋk] [ðə; ði] ['ɑːmi] [ɒv; əv] [rəʊz] [pests] [kʊd; kəd]
weapons — so numerous in fact that one would think the army of rose pests could
武器 — 所以 很多的 在 事实 那 一 会 思考 这 军队 的 玫瑰 害虫 可以
['nevə(r)][lɪv; laɪv][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðeə(r)] [ˌdepri'deiʃən] [ə'nʌðə(r)] ['siːz(ə)n] .
never live to continue their depredations another season .
绝不 居住 到 继续 他们的 掠夺 其他 季节 .

因此，人们会发现玫瑰书籍中包含着种类繁多的武器——事实上，数量之多，以至于人们会认为玫瑰害虫大军再也无法存活到下一个季节继续作恶了。

['eɪfɪs] [ɔː(r)] [griːn] [flai]
Aphis or Green Fly
蚜虫 或者 绿色的 飞

蚜虫或绿蝇

[ə; eɪ] [smɔːl] , [peɪl] [griːn] [laʊs] , [wɪŋd] [ɔː(r)] ['wɪŋləs] , [wɪð] [ə; eɪ] [sɒft] , [fæt] ,
A small , pale green louse , winged or wingless , with a soft , fat ,
一个 小的 , 苍白 绿色的 虱 , 有翅膀的 或者 无翼 , 和 一个 柔软的 , 胖的 ,

一种体型较小、颜色浅绿的虱子，有翅或无翅，体表柔软肥厚，

['əʊv(ə)l]	['bɒdi]	[ə'pærəntli]	[tuː]	[bɪɡ]	[fɔː(r); fə(r)]	[ɪts]	[leɡz]	.
oval	**body**	**apparently**	**too**	**big**	**for**	**its**	**legs**	**.**
椭圆形	身体	显然	也	大的	为了	它是	腿	.

椭圆形的身体似乎比它的腿大得多。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

打造玫瑰园(Making a Rose Garden)

[ə; eɪ] ['sɪŋ(ə)l] ['eɪfɪs] [ɪn] [faɪv] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [meɪ] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [prəʊ'dʒenɪtə(r)] [ɒv; əv] [sɪks] , - , - ,
A single aphis in five generations may become the progenitor of 6 , 000 , 000 ,
一个 单身的 蚜虫 在 五 几代人 可能 变得 这 始祖 的 6 , - , - ,
- .
000 .
- .

一只蚜虫经过五代，可能成为 60 亿只蚜虫的祖先。

[tə'bækəʊ] [sməʊk] [ɪz] [æn; ən] ['eksələnt] ['wepən] , [ɔː(r)] , [ɪf] [ə; eɪ] [spreɪ] [ɪz] [faʊnd] [mɔː(r)] [kən'viːniənt]
Tobacco smoke is an excellent weapon , or , if a spray is found more convenient
烟草 抽烟 是 一个 出色的 武器 , 或者 , 如果 一个 喷 是 成立 更多的 方便的
[tuː; tə] [ə'plai] ,
to apply ,
到 申请 ,

烟草烟雾是一种极佳的武器；或者，如果觉得喷雾剂更方便使用的话，

[ə; eɪ] [sə'luːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [fɔːr] [ˌəʊ 'zed] . [ɒv; əv] [tə'bækəʊ] [stemz] [bɔɪld] [fɔː(r); fə(r)] - [mɪn] . [ɪn] [wʌn] [gæl] .
a solution of 4 oz . of tobacco stems boiled for 10 min . in 1 gal .
一个 解决方案 的 4 盎司 . 的 烟草 茎 煮沸 为了 - 最小 . 在 1 女孩 .
[ɒv; əv] [sɒft] ['wɔːtə(r)] ,
of soft water ,
的 柔软的 水 ,

将 4 盎司烟草茎在 1 加仑软水中煮沸 10 分钟，制成溶液。

[wɪl] [duː; də] .
will do .
将要 做 .

会做。

[ðə; ði] [seɪm] [weɪt] [ɒv; əv] ['kwɒʃə; 'kwɒʃɪə; 'kwæsɪə] [tʃɪps] [meɪ] [biː; bi] ['sʌbstɪtjuːtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
The same weight of quassia chips may be substituted for the
这 相同的 重量 的 苦木 芯片 可能 是 替代 为了 这
[tə'bækəʊ] .
tobacco .
烟草 .

可以用等量的苦木片代替烟草。

[ɪf] [ðə; ði] [tə'bækəʊ] [ɪz] [juːst] , [ðə; ði] [tʃiːpɪst] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] [bɔːt] [ɪz] [ðə; ði] [best] [fɔː(r); fə(r)]
If the tobacco is used , the cheapest that can be bought is the best for
如果 这 烟草 是 用过的 , 这 最便宜 那 能 是 买 是 这 最好的 为了
[ðə; ði] ['pɜːpəs] .
the purpose .
这 目的 .

如果使用烟草，那么最便宜的烟草就是最适合的。

[streɪn] [ðə; ði] [sə'luːʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌeɪ diː 'diː] [fɔːr] [ˌəʊ 'zed] . [ɒv; əv] [sɒft] [səʊp] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [stɪl] [hɒt] ,
Strain the solution and add 4 oz . of soft soap while it is still hot ,
拉紧 这 解决方案 和 添加 4 盎司 . 的 柔软的 肥皂 尽管 它 是 仍然 热的 ,

将溶液过滤，趁热加入 4 盎司软皂。

['stɜːrɪŋ] [wel] [tuː; tə] [dɪ'zɒlv] [ðə; ði] [səʊp] .
stirring well to dissolve the soap .
搅拌 出色地 到 溶解 这 肥皂 .

充分搅拌至肥皂溶解。

[ə'nʌðə(r)] ['remədi] — [wʌn][ˌkjuː 'tiː] . [ɒv; əv] [sɒft] [səʊp] [bɔɪld] [ɪn][ˌtuː'tuː][ˌkjuː,tiː'ɛs] . [ɒv; əv] [sɒft] ['wɔːtə(r)] ,
Another remedy — 1 qt . of soft soap boiled in 2 qts . of soft water ,
其他 补救 — 1 qt . 的 柔软的 肥皂 煮沸 在 2 qts . 的 柔软的 水 ,

另一种解决方法——将1夸脱软皂在2夸脱软水中煮沸，

['ædɪŋ] [wʌn][ˌpiː 'tiː] . [ɒv; əv] ['pærəfɪn] [bɪ'fɔː(r)] ['kuːlɪŋ] — [ɪz] [wel] [ˌrekə'mendɪd] .
adding 1 pt . of paraffin before cooling — is well recommended .
添加 1 pt . 的 石蜡 前 冷却 — 是 出色地 受到推崇的 .

建议在冷却前加入 1 品脱石蜡。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'plaɪd] [daɪ'luːtɪd] [wɪð] [sɒft] ['wɔːtə(r)][tuː; tə] [ten] [taɪmz] [ɪts] [bʌlk] .
It should be applied diluted with soft water to ten times its bulk .
它 应该 是 应用 稀 和 柔软的 水 到 十 时代 它是 大部分 .

应使用时用软水稀释至原体积的十倍。

[ðə; ði] ['pærəfɪn] [ækts][æz; əz][æn; ən][ə'strɪndʒənt] [wɪtʃ] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [sɒft] [səʊp] , [klenz]
The paraffin acts as an astringent which , together with the soft soap , cleanses
这 石蜡 行为 作为 一个 涩 哪个 , 一起 和 这 柔软的 肥皂 , 清洁
[ðə; ði][plɑːnt][ɒv; əv] ['hʌni] - [djuː] ,
the plant of honey - dew ,
这 植物 的 蜂蜜 - 露 ,

石蜡起到收敛剂的作用，与软皂一起，可以清除植物上的蜜露。

[wɪtʃ] [ɪz][ig'zjuːd][baɪ][ðə; ði] ['eɪfɪs] [tuː; tə] [prə'tekt] [ɪts] [fiːt] [ə'genst] [kəʊld][ænd; ənd][wet] .
which is exuded by the aphis to protect its feet against cold and wet .
哪个 是 渗出物 经过 这 蚜虫 到 保护 它是 脚 反对 寒冷的 和 湿的 .

这是蚜虫分泌的一种液体，用来保护它的脚免受寒冷和潮湿的侵害。

['mɪldjuː]
Mildew
霉菌

霉菌

[ə; eɪ] ['fʌŋgəs] [dɪ'ziːz] [ðæt] [meɪ] [ə'pɪə(r)] [wen] [ðə; ði] [rəʊz] [plɑːnts][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ][dæmp] ,
A fungous disease that may appear when the rose plants are in a damp ,
一个 真菌 疾病 那 可能 出现 什么时候 这 玫瑰 植物 是 在 一个 潮湿 ,

玫瑰植株处于潮湿环境中时可能会出现一种真菌病害。

['ʃeɪdi] [ɔː(r)] [ɪl] - ['ventɪleɪtɪd] [ləʊ'keɪʃn] .
shady or ill - ventilated location .
阴凉 或者 患病的 - 通风 地点 .

阴暗或通风不良的地方。

[ɔːl'ðəʊ] [sʌm; səm] [və'raɪətiz] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][sə'septəb(ə)l][ðæn; ðən]['ʌðə(r)z][tuː; tə] [ðɪs] [dɪ'ziːz] ,
Although some varieties are more susceptible than others to this disease ,
虽然 一些 品种 是 更多的 易受影响的 比 其他的 到 这 疾病 ,

虽然有些品种比其他品种更容易感染这种疾病，

[ðə; ði][rəʊz]['gɑːd(ə)n][ləʊ'keɪtɪd][aʊt] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən] , [weə(r)] [ðə; ði][eə(r)][hæz; həz] [ˌʌnəb'strʌktɪd]
the rose garden located out in the open , where the air has unobstructed
这 玫瑰 花园 位于 出去 在 这 打开 , 在哪里 这 空气 有 通畅
['ækses] ,
access ,
使用权 ,

玫瑰园位于露天，空气流通顺畅。

[wɪl] [nɒt][biː; bi] ['trʌbld] [mʌtʃ] [baɪ] ['mɪldjuː] .
will not be troubled much by mildew .
将要 不是 是 麻烦 很多 经过 霉菌 .

不会受到霉菌的困扰。

[wen] [ðə; ði] [dɪziːz] [ə'pɪəz] [leɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['ɔːtəm] [ˌaɪ 'tiː] [niːd] [nɒt] [biː; bi] [fɪəd] .
When the disease appears late in the autumn it need not be feared .
什么时候 这 疾病 出现 晚的 在 这 秋天 它 需要 不是 是 害怕 .

这种疾病如果在深秋出现，不必过于担心。

['dʌstɪŋ] ['flaʊəz] [ɒv; əv] ['sʌlfə(r)] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['fəʊliɪdʒ] ,
Dusting flowers of sulphur upon the foliage ,
除尘 花朵 的 硫 之上 这 叶子 ,

在叶片上撒上硫磺粉

['teɪkɪŋ] [keə(r)] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] ['ʌndə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [liːvz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] ,
taking care to reach the under side of leaves as well as the upper ,
采取 关心 到 抵达 这 在下面 边 的 树叶 作为 出色地 作为 这 上 ,

注意要够到叶子的背面和正面，

[ænd; ənd] [ə'pɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [plɑːnts] , [ɪz] [ə; eɪ] [wel] [ɪ'stæblɪʃt] ['remədi] .
and upon the ground about the plants , is a well established remedy .
和 之上 这 地面 关于 这 植物 , 是 一个 出色地 已确立的 补救 .

在植物周围的地面上，有一种行之有效的补救措施。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [kən'viːniənt] [tuː; tə] [ʃeɪk] [ðə; ði] ['paʊdə(r)] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['beɪkɪŋ] - ['paʊdə(r)] [kæn; kən] ,
It will be found convenient to shake the powder from a baking - powder can ,
它 将要 是 成立 方便的 到 摇 这 粉末 从 一个 烘烤 - 粉末 能 ,

将泡打粉从罐子里摇出来会很方便。

[ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [pʌntʃt] [wɪð] [həʊlz] , [ɪf] [ə; eɪ] ['regjələ(r)] ['paʊdə(r)] [gʌn] [ɪz] [nɒt] [æt; ət] [hænd] .
the end of which is punched with holes , if a regular powder gun is not at hand .
这 结尾 的 哪个 是 拳击 和 孔 , 如果 一个 常规的 粉末 枪 是 不是 在 手 .

如果没有普通的火药枪，可以在火药枪的末端打孔。

[juːz] [ðə; ði] ['sʌlfə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['ɜːli] ['mɔːnɪŋ] ,
Use the sulphur in the early morning ,
使用 这 硫 在 这 早期的 早晨 ,

清晨使用硫磺。

[wen] [ðə; ði] [djuː] [wɪl] [help] [tuː; tə] [həʊld] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ðə; ði] [liːvz] ,
when the dew will help to hold it on the leaves ,
什么时候 这 露 将要 帮助 到 抓住 它 在 这 树叶 ,

露水有助于将它固定在叶子上。

[ɔː(r)] [els] [spreɪ] [ðə; ði] [plɑːnts] [wɪð] ['wɔːtə(r)] [bɪ'fɔːhænd] .
or else spray the plants with water beforehand .
或者 别的 喷 这 植物 和 水 预先 .

或者事先用水喷洒植物。

[rəʊz] [θ'rɪp]
Rose Thrip
玫瑰 蓟马

玫瑰蓟马

[ə; eɪ] [smɔːl] , ['jeləʊɪʃ] [waɪt] ['ɪnsekt] [wɪð] [træns'pærənt] [wɪŋz] ,
A small , yellowish white insect with transparent wings ,
一个 小的 , 淡黄色 白色的 昆虫 和 透明的 翅膀 ,

一种体型很小、呈黄白色、翅膀透明的昆虫，

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði]['ʌndə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊz] [liːvz] .
usually found on the under side of the rose leaves .
通常 成立 在 这 在下面 边 的 这 玫瑰 树叶 .

通常生长在玫瑰叶片的背面。

[ðɪs] [pest] [ə'pɪəz] [ɪn][swɔːrmz][ænd; ənd][ɪn][æn; ən] [ə'stɒnɪʃɪŋli] [ʃɔːt] [taɪm] [tɜːnz] [ðə; ði]['fəʊliɪdʒ] ['jeləʊ] .
This pest appears in swarms and in an astonishingly short time turns the foliage yellow .
这 害虫 出现 在 蜂群 和 在 一个 令人震惊地 短的 时间 转弯 这 叶子 黄色的 .

这种害虫成群出现，并在极短的时间内使叶子变黄。

[ɪf] [ðə; ði][pest] [ə'pɪəz] , [spreɪ] [ðə; ði][rəʊz][plɑːnts]['deɪli] [wɪð] [ə; eɪ][həʊz][æz; əz] [sə'dʒestid] [ə'bʌv] .
If the pest appears , spray the rose plants daily with a hose as suggested above .
如果 这 害虫 出现 , 喷 这 玫瑰 植物 日常的 和 一个 软管 作为 建议 多于 .

如果发现害虫，请按照上述建议每天用软管喷洒玫瑰植株。

[ɪf] [ðɪs] [dʌz] [nɒt] [pruːv] [ˌefɪ'keɪʃəs] ,
If this does not prove efficacious ,
如果 这 做 不是 证明 有效的 ,

如果这种方法无效，

[dʌst] [ðə; ði]['ʌndə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [liːvz] [wɪð] [waɪt] ['helɪbɔː(r)] [ɪn][ə; eɪ]['paʊdə(r)][gʌn] .
dust the under side of the leaves with white hellebore in a powder gun .
灰尘 这 在下面 边 的 这 树叶 和 白色的 嚏根草 在 一个 粉末 枪 .

用火药枪将白嚏根草粉末撒在叶子背面。

[weɪl] [ɔɪl] [səʊp][sə'luːʃ(ə)n] , [ɪn][ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [ɒv; əv][faɪv][ˌəʊ 'zed] . [ɒv; əv][səʊp][tuː; tə][wʌn][gæl] . [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] ,
Whale oil soap solution , in the proportions of 5 oz . of soap to 1 gal . of water ,
鲸 油 肥皂 解决方案 , 在 这 比例 的 5 盎司 . 的 肥皂 到 1 女孩 . 的 水 ,

鲸油皂液，配比为5盎司皂液兑1加仑水。

[ɪz][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] ['remədi] .
is a very good remedy .
是 一个 非常 好的 补救 .

是一种非常好的疗法。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzɪə] [tuː; tə] [dɪ'zɒlv] [ðə; ði][səʊp] [ɪf] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz][hɒt] .
It is easier to dissolve the soap if the water is hot .
它 是 更轻松 到 溶解 这 肥皂 如果 这 水 是 热的 .

水温越高，肥皂越容易溶解。

[rəʊz] ['kætəpɪlə(r)] [ɔː(r)] [liːf] - ['rəʊlə(r)]
Rose Caterpillar or Leaf - roller
玫瑰 毛虫 或者 叶子 - 滚筒

玫瑰毛虫或卷叶虫

['sevrəl] [kaɪndz][ɒv; əv] ['kætəpɪləz] [meɪ] [ə'pɪə(r)] , ['veəriɪŋ] [frɒm; frəm][wʌn] - [hɑːf][tuː; tə] [θriː] - ['kwɔːtəz] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ,
Several kinds of caterpillars may appear , varying from one - half to three - quarters of an inch in length ,
一些 种类 的 毛毛虫 可能 出现 , 变化 从 一 - 一半 到 三 - 四分之一 的 一个 英寸 在 长度 ,

可能会出现几种不同种类的毛虫，长度从二分之一英寸到四分之三英寸不等。

[ænd; ənd]['aɪðə(r)] [griːn] , ['jeləʊ] [ɔː(r)] [braʊn] [ɪn]['kʌlə(r)] .
and either green , yellow or brown in color .
和 任何一个 绿色的 , 黄色的 或者 棕色的 在 颜色 .

颜色为绿色、黄色或棕色。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ]['hæbɪt][ɒv; əv] [ɪn'veləpɪŋ] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði][rəʊz] [liːvz] ,
They have a habit of enveloping themselves in the rose leaves ,
他们 有 一个 习惯 的 包围 他们自己 在 这 玫瑰 树叶 ,

它们有把自己包裹在玫瑰叶子里的习惯。

[ɔː(r)] ['bɔːrɪŋ] [ðeə(r)] [wei] ['ɪntuː][ðə; ði]['flaʊə(r)] [bʌdz] .
or boring their way into the flower buds .
或者 无聊的 他们的 方式 进入 这 花 花蕾 .

或者钻入花蕾。

[ɪn][ðə; ði]['lætə(r)] [keɪs] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [æpt][tuː; tə][biː; bi] [ˌəʊvə'lʊkt] .
In the latter case they are very apt to be overlooked .
在 这 后者 案件 他们 是 非常 易于 到 是 被忽视的 .

在后一种情况下，它们很容易被忽视。

['paʊdəd] ['helɪbɔː(r)] [wɪl] ['hɪndə(r)][ðeə(r)] ['prəʊgres] ,
Powdered hellebore will hinder their progress ,
粉末状 嚏根草 将要 阻碍 他们的 进步 ,

嚏根草粉末会阻碍它们的行进。

[bʌt; bət][baɪ][fɑː(r)][ðə; ði][məʊst] [ɪ'fektɪv] ['wepənz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['fɪŋgə(r)][ænd; ənd] [θʌm] — [glʌvd]
but by far the most effective weapons are the finger and thumb — gloved
但 经过 远的 这 最多 有效的 武器 是 这 手指 和 拇指 — 戴手套
, [ɪf] [juː; jʊ][ɪn'sɪst] .
, if you insist .
, 如果 你 坚持 .

但迄今为止最有效的武器是手指和拇指——如果你坚持的话，戴上手套也可以。

[rəʊz] ['tʃeɪfə(r)][ɔː(r)] [rəʊz] - [bʌg]
Rose Chafer or Rose - bug
玫瑰 金龟子 或者 玫瑰 - 漏洞

玫瑰金龟子或玫瑰蝽

[ðɪs] [braʊn] ['biːtl] , [les] [ðæn; ðən][wʌn] - [hɑːf] [ɪntʃ] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][best] -
This brown beetle , less than one - half inch in length , is one of the best -
这 棕色的 甲虫 , 较少的 比 一 - 一半 英寸 在 长度 , 是 一 的 这 最好的 -
[nəʊn] [rəʊz] [pests] .
known rose pests .
已知 玫瑰 害虫 .

这种棕色甲虫体长不到半英寸，是人们最熟悉的玫瑰害虫之一。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [sləʊ] - ['muːvɪŋ] ['kriːtʃə(r)] [ðæt] [ə'pɪəz] ['sʌd(ə)nli] [ɪn] ['ɑːmiz] [ɪn][ðə; ði] ['bluːmɪŋ]
It is a slow - moving creature that appears suddenly in armies in the blooming
它 是 一个 慢的 - 移动 生物 那 出现 突然 在 军队 在 这 盛开
['siːz(ə)n] [ɪn][dʒuːn] ,
season in June ,
季节 在 六月 ,

它是一种行动缓慢的生物，在六月花期突然成群出现。

[ænd; ənd][ɪz][ðə; ði][mɔː(r)] [ə'nɔɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['riːz(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [di'vəut] [ɪts] [ə'tenʃ(ə)n]
and is the more annoying for the reason that it devotes its attention
和 是 这 更多的 恼人的 为了 这 原因 那 它 奉献 它是 注意力
['ɔːlməʊst] [ɪn'taɪəli] [tuː; tə][ðə; ði] ['flaʊəz] [ðəm'selvz] .
almost entirely to the flowers themselves .
几乎 完全 到 这 花朵 他们自己 .

更令人恼火的是，它几乎完全把注意力放在了花朵本身上。

['pærɪs] [griːn] , [dʌst] ['əʊvə(r)][ðə; ði][plɑːnts] , [wɪl] [kɪl] [ðə; ði][pest] ,
Paris green , dusted over the plants , will kill the pest ,
巴黎 绿色的 , 掸去灰尘 超过 这 植物 , 将要 杀 这 害虫 ,

用巴黎绿粉剂撒在植物上，可以杀死害虫。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['pɔɪz(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] [ˌdɪsə'griːəb(ə)l] [wei] [ɒv; əv] ['ʃəʊɪŋ] [nəʊ] [ɪn'telɪdʒənt]
but this poison has a disagreeable way of showing no intelligent
但 这 毒 有 一个 令人不快的 方式 的 显示 不 聪明的
[dɪˌskrɪmɪ'neɪʃn] [ɪn][ðə; ði] [tʃɔɪs] [ɒv; əv][ɪts]['vɪktɪms] .
discrimination in the choice of its victims .
歧视 在 这 选择 的 它是 受害者 .

但这种毒药令人厌恶之处在于，它在选择受害者时没有任何智能的区分能力。

['riːəli] [ðə; ði]['əʊnli][ˌsætɪs'fæktəri] ['meθəd] [ɒv; əv] [ə'tæk] [ɪz][tuː; tə] [nɒk] [ðə; ði]['stjuːpɪd] ['kriːtʃəz] [ɒf]
Really the only satisfactory method of attack is to knock the stupid creatures off
真的 这 仅有的 令人满意的 方法 的 攻击 是 到 敲 这 愚蠢的 生物 离开
[ðə; ði] ['flaʊəz] ['ɪntuː][ə; eɪ][tɪn][ɒv; əv] ['kerəsiːn] [ænd; ənd] [ðen] [bɜːn] [ˌaɪ 'tiː] .
the flowers into a tin of kerosene and then burn it .
这 花朵 进入 一个 锡 的 煤油 和 然后 烧伤 它 .

实际上唯一令人满意的攻击方法是将这些愚蠢的生物从花上打落到煤油罐里，然后烧掉。

[rəʊz] [slʌg]
Rose Slug
玫瑰 蛞蝓

玫瑰蛞蝓

[ðə; ði] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sɔː] - [flai] [wɪtʃ] ['kɒmz] [ʌp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [meɪ] [ænd; ənd]
The larvæ of a saw - fly which comes up out of the ground in May and
这 幼虫 的 一个 锯 - 飞 哪个 来 向上 出去 的 这 地面 在 可能 和
[dʒuːn] .
June .
六月 .

五六月份从地下钻出来的锯蝇幼虫。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [meɪks] [in'siʒən] [ɪn][ðə; ði] [liːvz] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːzɪts] [hɜː(r); hə(r)] [egz] ,
The female makes incisions in the leaves and deposits her eggs ,
这 女性 制作 切口 在 这 树叶 和 存款 她 鸡蛋 ,

雌性昆虫会在叶片上咬出小口，并将卵产在叶片上。

[wɪtʃ] [hætʃ] [aʊt] [ɪn] [ə'baʊt] [tuː] [wiːks] .
which hatch out in about two weeks .
哪个 孵化 出去 在 关于 二 周 .

大约两周后孵化。

[ðə; ði] [slʌgz] [wɪl] [iːt] [æn; ən] [ə'stɒnɪʃɪŋ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [liːf] [ɪf] [nɒt] [tʃekt] .
The slugs will eat an astonishing amount of leaf if not checked .
这 蛞蝓 将要 吃 一个 惊人 数量 的 叶子 如果 不是 已检查 .

如果不加以控制，蛞蝓会吃掉惊人的树叶数量。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [hɑːf] - [ɪntʃ] [lɒŋ] , [griːn] ,
They are about a half - inch long , green ,
他们 是 关于 一个 一半 - 英寸 长的 , 绿色的 ,

它们大约半英寸长，绿色的，

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [liːf] .
and will be found on the upper side of the leaf .
和 将要 是 成立 在 这 上 边 的 这 叶子 .

位于叶片的上表面。

['paʊdəd] [waɪt] ['helɪbɔː(r)] , [dʌst] [ɒn][ðə; ði]['fəʊliɪdʒ] ,
Powdered white hellebore , dusted on the foliage ,
粉末状 白色的 嚏根草 , 掸去灰尘 在 这 叶子 ,

白色的嚏根草粉末，撒在叶子上，

[ɔː(r)][ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv] [weɪl] [ɔɪl] [səʊp] ['menʃ(ə)nd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rəʊz] [θ'rɪp] , [wɪl] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː]
or the solution of whale oil soap mentioned for the Rose Thrip , will keep it
或者 这 解决方案 的 鲸 油 肥皂 提及 为了 这 玫瑰 蓟马 , 将要 保持 它
[ɪn] [tʃek] .
in check .
在 查看 .

或者，用前面提到的鲸油皂溶液来防治玫瑰蓟马，也能有效控制它。

[waɪt] [grʌb]
White Grub
白色的 幼虫

白蛴螬

[æn; ən] [ˌʌndə'graʊnd] ['enəmi] [ðæt] [fiːdz] [ɒn][ðə; ði] [ruːts] [ɒv; əv] [rəʊz] [plɑːnts] .
An underground enemy that feeds on the roots of rose plants .
一个 地下 敌人 那 饲料 在 这 根 的 玫瑰 植物 .

一种以玫瑰根部为食的地下害虫。

[ðə; ði] ['wɪðərɪŋ] [ɔː(r)] ['siklinis] [ɒv; əv][ðə; ði][plɑːnt][ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['riːz(ə)n][tuː; tə] [kɔːz] [ə; eɪ] ['θʌrə]
The withering or sickliness of the plant is sufficient reason to cause a thorough
这 枯萎 或者 疾病 的 这 植物 是 充足的 原因 到 原因 一个 彻底
[sɜːtʃ] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [baɪ] ['lɪftɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
search to be made by lifting it .
搜索 到 是 制成 经过 举重 它 .

植物枯萎或生病足以构成将其挖出进行彻底检查的理由。

[ðə; ði] [grʌb] , [wɪtʃ] [ɪz][prə'vaɪdɪd] [wɪð] [sɪks] [legz] [nɪə(r)][ðə; ði] [hed] ,
The grub , which is provided with six legs near the head ,
这 幼虫 , 哪个 是 假如 和 六 腿 靠近 这 头 ,

这种幼虫头部附近有六条腿，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [kɔɪlz] [ɪt'self] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['kres(ə)nt] [ʃeɪp] [wen] [ɪn] [rɪ'pəʊz] , [ɪz] [pə'tɪkjələli] [fɒnd]
and which coils itself into a crescent shape when in repose , is particularly fond
和 哪个 线圈 本身 进入 一个 新月 形状 什么时候 在 休息 , 是 特别 喜爱
[ɒv; əv] ['strɔːbəri] [plɑːnts] ,
of strawberry plants ,
的 草莓 植物 ,

这种植物静止时会盘绕成新月形，尤其喜欢草莓植株。

[səʊ][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [wel] [tuː; tə] [kiːp] [ðiːz] [sʌm; səm] ['dɪstəns] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][rəʊz]['gɑːd(ə)n]
so it will be well to keep these some distance away from the rose garden
所以 它 将要 是 出色地 到 保持 这些 一些 距离 离开 从 这 玫瑰 花园
.
.
.

所以最好让这些植物与玫瑰园保持一定距离。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ɪn'sektɪsaɪd] [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'fektɪv] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌndə'graʊnd] [pɔɪnt]
There is no insecticide that will be effective , because of the underground point
那里 是 不 杀虫剂 那 将要 是 有效的 , 因为 的 这 地下 观点
[ɒv; əv] [ə'tæk] .
of attack .
的 攻击 .

由于害虫的攻击点在地下，因此没有任何杀虫剂能够有效防治。

['lɪftɪŋ] [ðə; ði][plɑːnt][ænd; ənd] [rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði] [grʌb] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli] [θɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] .
Lifting the plant and removing the grub is the only thing that can be done .
举重 这 植物 和 移除 这 幼虫 是 这 仅有的 事物 那 能 是 完毕 .

唯一能做的就是把植株挖出来，把虫子弄走。

[bɑːk] [laʊs] [ɔː(r)] [waɪt] [skeɪl]
Bark Louse or White Scale
吠 虱 或者 白色的 规模

树皮虱或白蛆

[ðɪs] [ə'pɪəz] [wen] [ðə; ði] [rəʊz] [bʊʃ] [ɪz] [grəʊn] [ɪn] [ə; eɪ] [dæmp] , ['ʃeɪdi] [pleɪs] .
This appears when the rose bush is grown in a damp , shady place .
这 出现 什么时候 这 玫瑰 衬套 是 生长 在 一个 潮湿 , 阴凉 地方 .

当玫瑰灌木生长在潮湿阴暗的地方时，就会出现这种情况。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [snəʊ] [waɪt] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [skeɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [wʌn] - [tenθ] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɪn] [daɪ'æmɪtə(r)] , [ɪ'regjələli] [raʊnd] .
It is snow white and individual scales are about one - tenth of an inch in diameter , irregularly round .
它 是 雪 白色的 和 个人 秤 是 关于 一 - 第十 的 一个 英寸 在 直径 , 不规则地 圆形的 .

它通体雪白，单个鳞片直径约十分之一英寸，形状不规则。

[kʌt] [ɒf] [ænd; ənd] [bɜːn] ['bædli] [ɪn'festɪd] [ʃuːts] .
Cut off and burn badly infested shoots .
切 离开 和 烧伤 糟糕 受感染的 芽 .

将受严重虫害侵染的枝条剪掉并烧毁。

[spreɪ] [wɪð] [wʌn] ['el biː] . [ɒv; əv] [səʊp] [ɪn] [wʌn] [gæl] . [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [ɪn] ['ɜːli] ['wɪntə(r)] [ænd; ənd] [ə'gen] [ɪn] ['ɜːli] [sprɪŋ] .
Spray with 1 lb . of soap in 1 gal . of water in early winter and again in early spring .
喷 和 1 磅 . 的 肥皂 在 1 女孩 . 的 水 在 早期的 冬天 和 再次 在 早期的 春天 .

初冬时节，用 1 磅肥皂兑 1 加仑水喷洒一次；初春时节，再喷洒一次。

[wiːkə] ['sʌmə(r)] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)nz] [meɪ] [biː; bi] [juːst] ['ɔːlsəʊ] — [wʌn] ['el biː] .
Weaker summer applications may be used also — 1 lb .
较弱 夏天 应用程序 可能 是 用过的 还 — 1 磅 .

也可以使用浓度较低的夏季配方——1磅。

[ɪn] [fɔːr] [ɔː(r)] [sɪks] [gæl] .
in 4 or 6 gal .
在 4 或者 6 女孩 .

4 或 6 加仑。

[wʌns] [ɪn] [θriː] [wiːks] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [wɪl] [riːtʃ] [ɔːl] [ðə; ði] .
once in three weeks throughout the season will reach all the larvæ .
一次 在 三 周 自始至终 这 季节 将要 抵达 全部 这 幼虫 .

整个生长季每三周喷洒一次，就能覆盖所有幼虫。

['aʊə(r)] ['ælaɪz]
Our Allies
我们的 盟国

我们的盟友

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wel] [tuː; tə] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [frendz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊz] [ɪn] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] ['ænɪm(ə)l] [wɜːld] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['enəmɪz] — [ðə; ði] [təʊd] ,
It is well to remember that there are friends of the rose in the lower animal world as well as enemies — the toad ,
它 是 出色地 到 记住 那 那里 是 朋友们 的 这 玫瑰 在 这 降低 动物 世界 作为 出色地 作为 敌人 — 这 蟾蜍 ,

值得注意的是，在低等动物世界中，玫瑰既有朋友也有敌人——比如蟾蜍。

['leɪdi] - [bʌg] , [graʊnd] - [bɜːd] [ænd; ənd] ['swɒləʊ] , [pə'tɪkjələli] .
lady - bug , ground - bird and swallow , particularly .
女士 - 漏洞 , 地面 - 鸟 和 吞 , 特别 .

尤其是瓢虫、地鸟和燕子。

[ðə; ði] [təʊd] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [brɔːt] [baɪ] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['gɑːdnəz] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [tuː; tə]
The toad is sometimes brought by the English gardeners from a distance to
这 蟾蜍 是 有时 带来 经过 这 英语 园丁 从 一个 距离 到
[help] [weɪdʒ] [wɔː(r)] [ɒn] [ðə; ði] [pests] ;
help wage war on the pests ;
帮助 工资 战争 在 这 害虫 ;

英国园丁有时会从远方引进蟾蜍，以帮助对抗害虫；

[ðə; ði] ['leɪdi] - [bʌg] [meɪ] [biː; bi] [pɑːst] ['θæŋkfəli] [baɪ] [wen] [siːn] ;
the lady - bug may be passed thankfully by when seen ;
这 女士 - 漏洞 可能 是 通过了 谢天谢地 经过 什么时候 已见 ;

看到瓢虫时，人们可能会庆幸地走开；

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [wel] [tuː; tə] [traɪ] [ə'træktɪŋ] [ðə; ði] [bɜːdz] [tuː; tə] [ðə; ði] [rəʊz] ['gɑːd(ə)n] [baɪ]
and it may be well to try attracting the birds to the rose garden by
和 它 可能 是 出色地 到 尝试 吸引 这 鸟类 到 这 玫瑰 花园 经过
['skætərɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [krʌmz] [ðeə(r)] ['deɪli] — [nɒt] [tuː] ['meni] ,
scattering a few crumbs there daily — not too many ,
散射 一个 很少 面包屑 那里 日常的 — 不是 也 许多 ,

或许可以尝试每天在玫瑰园里撒一些面包屑来吸引鸟儿——不要太多。

[bʌt; bət] [dʒʌst] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'raʊz] [ə; eɪ] ['riːəl] ['æpɪtaɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnsekt] [pests] .
but just enough to arouse a real appetite for insect pests .
但 只是 足够的 到 引起 一个 真实的 食欲 为了 昆虫 害虫 .

但足以激起人们对害虫的真正胃口。

[ˌprɒpə'geɪʃn]
PROPAGATION
传播

传播

[ðə; ði] [ˌprɒpə'geɪʃn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] [stɒk] [ɪz] [ə; eɪ] [tɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ekspɜːt] [ɪz] ['betə(r)]
The propagation of his own stock is a task for which the expert is better
这 传播 的 他的 自己的 库存 是 一个 任务 为了 哪个 这 专家 是 更好的
['fɪtɪd] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [bɪ'gɪnə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [huːm] [ðɪs] [bʊk] [ɪz] ['rɪt(ə)n] .
fitted than the beginner for whom this book is written .
适配 比 这 初学者 为了 谁 这 书 是 书面 .

繁殖自己的种畜是一项专家比本书所面向的初学者更适合完成的任务。

[ˌnevəðə'les] ,
Nevertheless ,
尽管如此 ,

尽管如此，

[ai] [daʊt] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['æmətə(r)] [wɪl] [pɑːs] [θruː] [hɪz; ɪz] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [rəʊz] ['grəʊɪŋ]
I doubt whether the amateur will pass through his first year of rose growing
我 怀疑 无论 这 业余 将要 经过 通过 他的 第一的 年 的 玫瑰 生长
[wɪ'ðaʊt] ['wɪʃɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə] ['mʌltɪplaɪ] [ðə; ði] [stɒk] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['rəʊzɪz]
without wishing to make an attempt to multiply the stock of those roses
没有 祝 到 制作 一个 试图 到 乘 这 库存 的 那些 玫瑰
[wɪtʃ] [hæv; həv] [wɪð] [hɪm] [biːn] [məʊst] [sək'sesf(ə)l] ,
which have with him been most successful ,
哪个 有 和 他 到过 最多 成功的 ,

我怀疑，业余爱好者在种植玫瑰的第一年里，是否会想要尝试繁殖那些在他那里长势最好的玫瑰品种。

[ɔː(r)] [tuː; tə] [bʌd] [ə; eɪ] [tʃɔɪs] [və'raɪəti] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [frendz] ['gɑːd(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] ['fɒstə(r)] - ['peərənt]
or to bud a choice variety from a friend's garden on the foster - parent
或者 到 芽 一个 选择 种类 从 一个 朋友们 花园 在 这 促进 - 父母
[stɒk] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [əʊn] [pleɪs] .
stock for his own place .
库存 为了 他的 自己的 地方 .

或者从朋友的花园里挑选一个优良品种，嫁接到寄养母株上，移植到自己的花园里。

[ˌweər'æz] [ɪn] ['ɪŋglənd] [ðə; ði]['prəʊses][ɒv; əv] ['bʌdɪŋ] [ɪz] ['kærid] [ɒn] ['veri] ['waɪdli] [ænd; ənd] [wɪð] [feə(r)]
Whereas in England the process of budding is carried on very widely and with fair
然而 在 英格兰 这 过程 的 萌芽 是 携带 在 非常 广泛 和 和 公平的
[sək'ses] [ə'mʌŋ] ['æmətə(r)][ænd; ənd] [prə'feʃən(ə)l] [rəʊ'zeərɪən][ə'laɪk] ,
success among amateur and professional rosarians alike ,
成功 之中 业余 和 专业的 玫瑰爱好者 同样 ，

而在英国，嫁接玫瑰的过程非常普遍，业余和专业玫瑰爱好者都取得了相当大的成功；

[wɪð] [ˌjuː 'es] [ðɪs] [miːnz] [ɒv; əv] [ˌprɒpə'geɪʃn] [siːm] [frɔːt] [wɪð] ['greɪtə(r)] ['dɪfɪkəlti] .
with us this means of propagation seems fraught with greater difficulty .
和 我们 这 方法 的 传播 似乎 充满危机 和 更大的 困难 .

对我们来说，这种传播方式似乎困难重重。

[ɪk'septɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [və'raɪətiz] [ðæt] [duː; də][nɒt] ['redɪli] [ruːt] [frɒm; frəm] ['kʌtɪŋz] ,
Excepting in the case of varieties that do not readily root from cuttings ,
除外 在 这 案件 的 品种 那 做 不是 容易 根 从 插条 ，

除了那些不易扦插生根的品种之外，

[ðɪs] ['lætə(r)] ['meθəd] [ɒv; əv] [ˌprɒpə'geɪʃn] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] [ə'dɒptɪd] [weə(r)] ['rəʊzɪz][ɒn][ðeə(r)] [əʊn] [ruːts]
this latter method of propagation is generally adopted where roses on their own roots
这 后者 方法 的 传播 是 一般来说 已采用 在哪里 玫瑰 在 他们的 自己的 根
[ɑː(r); ə(r)] [dɪ'zaɪəd] .
are desired .
是 想要的 .

后一种繁殖方法通常用于需要用自身根系培育玫瑰的情况。

[ðə; ði] [best] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['teɪkɪŋ] ['kʌtɪŋz] [frɒm; frəm][ə; eɪ][plɑːnt][ɪz] [tə'wɔːdz] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]
The best time for taking cuttings from a plant is towards the end of the
这 最好的 时间 为了 采取 插条 从 一个 植物 是 向 这 结尾 的 这
['sʌmə(r)] ,
summer ,
夏天 ，

扦插植物的最佳时间是夏末。

[wen] [ðə; ði] [raɪp] [wʊd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌrənt] [jɪrz] [grəʊθ] [wɪl] [biː; bi][ə'veɪləb(ə)l] .
when the ripe wood of the current year's growth will be available .
什么时候 这 成熟 木头 的 这 当前的 年 生长 将要 是 可用的 .

当当年生长出的成熟木材可以采收时。

[ten] ['ɪntʃɪz] [ɪz][ə; eɪ] [kən'viːniənt] [leŋkθ; leŋθ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['piːsɪz] [ænd; ənd][sʌm; səm][rəʊ'zeərɪən] [fiːl]
Ten inches is a convenient length for the pieces and some rosarians feel
十 英寸 是 一个 方便的 长度 为了 这 件 和 一些 玫瑰爱好者 感觉
[ðæt] [ɪf] [ə; eɪ] " [hiːl] ,
that if a " heel ,
那 如果 一个 " 脚跟 ，

十英寸是制作念珠的合适长度，一些念珠制作者认为，如果“脚跟，

" [ɔː(r)] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv]['əʊldə] [wʊd] ,
" or portion of older wood ,
" 或者 部分 的 老 木头 ，

或部分老木材，

[rɪ'meɪnz] [ɒn][ðə; ði]['ləʊə(r)][end][ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi]['greɪtə(r)] ['laɪklihʊd] [ɒv; əv] ['ruːtɪŋ] .
remains on the lower end there will be greater likelihood of rooting .
遗迹 在 这 降低 结尾 那里 将要 是 更大的 可能性 的 根 .

如果植株位置较低，则更容易生根。

[rɪ'muːv] [ɔːl][bʌt; bət][ðə; ði] [tuː] [tɒp] [liːvz] [ænd; ənd][set][ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [lait] [sɔɪl] ,
Remove all but the two top leaves and set the cutting in a light soil ,
消除 全部 但 这 二 顶部 树叶 和 放 这 切割 在 一个 光 土壤 ，

去掉除顶部两片叶子以外的所有叶子，将插条栽种在疏松的土壤中。

[ɔː(r)]['iːv(ə)n][ɪn][pjʊə(r)][sænd] , [səʊ] [ðæt] ['əʊnli][ðə; ði] [tuː] ['ʌpə(r)] [bʌdz] [ɑː(r); ə(r)][ɪk'spəʊzd] .
or even in pure sand , so that only the two upper buds are exposed .
或者 甚至 在 纯的 沙 ， 所以 那 仅有的 这 二 上 花蕾 是 裸露 .

甚至在纯沙中，只露出最上面的两个芽。

[liːv] [ðə; ði] ['kʌtɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ɔːtəm] ,
Leave the cuttings in the ground until the following autumn ,
离开 这 插条 在 这 地面 直到 这 下列的 秋天 ，

将插条留在土里，直到第二年秋季。

[wen] [ðəʊz] [ðæt] [hæv; həv]['teɪkən] [ruːt] [meɪ] [biː; bi] [tʊænspl'æntɪd] [ænd; ənd][set] [æt; ət][ə; eɪ] [les] [depθ] [ɪn][ðeə(r)] ['pɜːmənənt] ['kwɔːtəz] .
when those that have taken root may be transplanted and set at a less depth in their permanent quarters .
什么时候 那些 那 有 已采取 根 可能 是 移植 和 放 在 一个 较少的 深度 在 他们的 永恒的 四分之一 .

当那些已经生根发芽的植物可以被移植，并在其永久栖息地中种植得更浅一些。

['bʌdɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][fɑː(r)][mɔː(r)] ['ɪntrəstɪŋ] ['prəʊses][tuː; tə] ['kæri] [θruː] ,
Budding is a far more interesting process to carry through ,
萌芽 是 一个 远的 更多的 有趣的 过程 到 携带 通过 ，

萌芽是一个更有趣的过程，值得深入体验。

[ænd; ənd][baɪ][ˌaɪ 'tiː][wiː; wi] [meɪ] [hæv; həv] ['stəːdiə] ['rəʊzɪz][ɒn][ə; eɪ] [stɒk] [laɪk] [mə'nɛti] [ɔː(r)]['braɪə(r)] .
and by it we may have sturdier roses on a stock like Manetti or brier .
和 经过 它 我们 可能 有 更坚固 玫瑰 在 一个 库存 喜欢 马内蒂 或者 荆棘 .

这样一来，我们就可以在像马内蒂玫瑰或荆棘这样的砧木上培育出更健壮的玫瑰。

[ə; eɪ] ['veri] [ʃɑːp] [naɪf] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] , [wɪð] [sʌm; səm] ['ræfiə] [fɔː(r); fə(r)] ['taɪɪŋ] [ðə; ði] [bʌd] [sɪ'kjʊəli] ['ɪntuː] [ðə; ði] [stɒk] .
A very sharp knife is required , with some raffia for tying the bud securely into the stock .
一个 非常 锋利的 刀 是 必需的 ， 和 一些 拉菲草 为了 捆绑 这 芽 安全地 进入 这 库存 .

需要一把非常锋利的刀，以及一些拉菲草，用来将花苞牢固地绑在茎上。

[ɪn][ðə; ði] ['lɪmɪtɪd] [skəʊp] [ɒv; əv] [ðɪs] [bʊk] [ai][kæn; kən][bʌt; bət] ['ɪndɪkeɪt] ['veri] ['rʌfli] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [prə'siːdʒə(r)] ,
In the limited scope of this book I can but indicate very roughly the general procedure ,
在 这 有限的 范围 的 这 书 我 能 但 表明 非常 大致 这 一般的 程序 ，

由于本书篇幅有限，我只能大致说明一下总体流程。

[ænd; ənd] , [ɪn'diːd] ,
and , indeed ,
和 ， 的确 ，

事实上，

['bʌdɪŋ] [ɪz][fɑː(r)][mɔː(r)] ['redɪli] ['lɜːnɪd] [baɪ] ['wɒtʃɪŋ] [ə; eɪ] [skɪld] [rəʊ'zeərɪən][duː; də][ˌaɪ 'tiː][ðæn; ðən] [baɪ] ['riːdɪŋ] ['meni] ['peɪdʒɪz][ɒv; əv] [dɪ'skrɪpʃn] .
budding is far more readily learned by watching a skilled rosarian do it than by reading many pages of description .
萌芽 是 远的 更多的 容易 学习 经过 观看 一个 熟练 玫瑰经 做 它 比 经过 阅读 许多 页面 的 描述 .

观看经验丰富的玫瑰种植者进行嫁接，比阅读大量文字描述更容易学会嫁接花芽。

['briːfli] , [ðen] , [ə; eɪ][bʌd] , [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] ['ʌndə(r)] ['eni] ['petɪˌəʊl] , [ɪz] ['keəfəli] [slaɪst] ,
Briefly , then , a bud , which may be found under any petiole , is carefully sliced ,
简要地 ， 然后 ， 一个 芽 ， 哪个 可能 是 成立 在下面 任何 叶柄 ， 是 小心 切片 ，

简而言之，就是小心地切开任何叶柄下的芽，

[wɪð] [ɪts] [sə'raʊndɪŋ] [bɑːk] [ænd; ənd] ['bækɪŋ] [ɒv; əv] [wʊd] ,
with its surrounding bark and backing of wood ,
和 它是 周围 吠 和 后盾 的 木头 ,

连同周围的树皮和木质背衬，

[frɒm; frəm][ðə; ði][hɑːf] - [raɪp] [stɔːk] [ɒv; əv][ðə; ði][və'raɪəti][tuː; tə][biː; bi] ['prɒpəgeitid] ,
from the half - ripe stalk of the variety to be propagated ,
从 这 一半 - 成熟 茎 的 这 种类 到 是 传播 ,

从待繁殖品种的半成熟茎秆上，

['liːvɪŋ] [ðə; ði]['petɪˌəʊl][ɪn] [pleɪs] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ]['hænd(ə)l] .
leaving the petiole in place to serve as a handle .
离开 这 叶柄 在 地方 到 服务 作为 一个 处理 .

保留叶柄作为把手。

[ðɪs] [ɪz] ['prɒbəbli] [best] [dʌn] [ɪn][dʒʊ'laɪ] .
This is probably best done in July .
这 是 大概 最好的 完毕 在 七月 .

这件事最好在七月份做。

['ɑːftə(r)] [rɪ'muːvɪŋ] ['veri] ['dʒentli][ðə; ði] [wʊd] ['bækɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bɑːk] [ænd; ənd] [bʌd] ,
After removing very gently the wood backing from the bark and bud ,
后 移除 非常 轻轻地 这 木头 后盾 从 这 吠 和 芽 ,

轻轻地将木质背衬从树皮和芽上剥离后，

[ðə; ði]['lætə(r)][ɑː(r); ə(r)] [slɪpt] ['ɪntuː][ə; eɪ][tiː] - [ʃeɪpt] [ɪn'sɪʒ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['fɒstə(r)] [stɒk] ,
the latter are slipped into a T - shaped incision in the foster stock ,
这 后者 是 滑倒了 进入 一个 T - 形状 切口 在 这 促进 库存 ,

后者被插入到寄养牲畜的T形切口中，

[ðɪs] [ɪn'sɪʒ(ə)n][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [θruː] [ðə; ði] [bɑːk] [tuː; tə][ðə; ði]['æktʃuəl] [wʊd] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɔːk] .
this incision to be made through the bark to the actual wood of the stalk .
这 切口 到 是 制成 通过 这 吠 到 这 实际的 木头 的 这 茎 .

切口要切穿树皮，直至茎秆的木质部分。

[ðə; ði] [bʌd] [ænd; ənd][ɪts] [sə'pɔːtɪŋ] [bɑːk] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'sɜːtɪd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [wʊd] [ænd; ənd] [bɑːk]
The bud and its supporting bark are inserted between the wood and bark
这 芽 和 它是 支持 吠 是 插入 之间 这 木头 和 吠
[ɒv; əv][ðə; ði] [stɒk] ,
of the stock ,
的 这 库存 ,

芽及其支撑树皮被插入到砧木的木质部和树皮之间，

[ðə; ði]['lætə(r)] [ðen] ['biːɪŋ] [ræpt] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [tɜːnz] [ɒv; əv] ['ræfiə] [tuː; tə][həʊld][ðə; ði] [bʌd] [ɪn]
the latter then being wrapped with a few turns of raffia to hold the bud in
这 后者 然后 存在 包装 和 一个 很少 转弯 的 拉菲草 到 抓住 这 芽 在
[pleɪs] .
place .
地方 .

然后用几圈拉菲草将花苞包裹起来，以固定花苞。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['pɪəriəd][ɒv; əv][ə; eɪ] [mʌnθ] [ðə; ði] [bʌd] [wɪl] ['aɪðə(r)][hæv; həv]['teɪkən][həʊld][ɔː(r)] [feɪld] ,
After a period of a month the bud will either have taken hold or failed ,
后 一个 时期 的 一个 月 这 芽 将要 任何一个 有 已采取 抓住 或者 失败的 ,

一个月后，花蕾要么成功着床，要么失败。

[ænd; ənd][ðə; ði][taɪ] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'muːvd] .
and the tie may be removed .
和 这 领带 可能 是 已移除 .

领带可以解开。

[ðə; ði] [rəʊz] [plɑ:nts] [ðæt] [wi:; wi] [bai] [ɔ:l'redi] ['bʌdɪd] [ɒn] [mə'nɛti] [ɔ:(r)] ['braɪə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [prə'dju:st] [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
The rose plants that we buy already budded on Manetti or brier are produced in this way ,
这 玫瑰 植物 那 我们 买 已经 萌芽 在 马内蒂 或者 荆棘 是 生产 在 这 方式 ,

我们购买的已经嫁接在曼尼蒂砧木或荆棘砧木上的玫瑰植株就是用这种方法培育出来的。

[ɪk'septɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [bʌd] [ɪz] [ɪn'sɜ:tɪd] ['veri] [ləʊ] [ɒn] [ðə; ði] [stɒk] ,
excepting that the bud is inserted very low on the stock ,
除外 那 这 芽 是 插入 非常 低的 在 这 库存 ,

除了花蕾插入的位置非常低之外，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒʌŋkʃ(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [ˌʌndə'graʊnd] .
so that the junction will be underground .
所以 那 这 交汇处 将要 是 地下 .

这样一来，连接点就位于地下了。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [mɔ:(r)] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)] ['bʌdɪŋ] , [in'ʃuərɪŋ] ,
This is the more desirable place for budding , insuring ,
这 是 这 更多的 理想 地方 为了 萌芽 , 保险 ,

这里是新兴企业、保险公司等更理想的发展场所。

[ɪf] [wi:; wi] [nɪp] [ðə; ði] ['sʌkəz] [æz; əz] [ðeɪ] [meɪ] [ə'pɪə(r)] ,
if we nip the suckers as they may appear ,
如果 我们 掐 这 傻瓜 作为 他们 可能 出现 ,

如果我们及时制止那些可能出现的吸血鬼，

[ə; eɪ] [plɑ:nt] [ðæt] [ə'bʌv] [graʊnd] [ʃəʊz] ['əʊnli] [ðə; ði] [ʃu:ts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'zaɪəd] [və'raɪəti] .
a plant that above ground shows only the shoots of the desired variety .
一个 植物 那 多于 地面 演出 仅有的 这 芽 的 这 想要的 种类 .

地上部分只露出所需品种的嫩芽的植物。

[ə; eɪ] [ʃu:t] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪm'pru:vd] [və'raɪəti] [ɒv; əv] [rəʊz] ['grɑ:ftɪd] [ænd; ənd] [held] [ɪn] [pleɪs] [wɪð] ['ræfiə] [tu:; tə] [ðə; ði] [stɒk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['stɜ:di] [grəʊθ] [laɪk] [mə'nɛti] .
A shoot of an improved variety of rose grafted and held in place with raffia to the stock of a sturdy growth like Manetti .
一个 射击 的 一个 改进 种类 的 玫瑰 嫁接 和 握住 在 地方 和 拉菲草 到 这 库存 的 一个 结实的 生长 喜欢 马内蒂 .

将改良品种的玫瑰枝条嫁接到像马内蒂玫瑰这样健壮的砧木上，并用拉菲草固定。

[æt; ət] [ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [ə; eɪ] " ['sʌkə(r)] " [ɔ:(r)] [grəʊθ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ru:t] ,
At the right is a " sucker " or growth from the root ,
在 这 正确的 是 一个 " 傻瓜 " 或者 生长 从 这 根 ,

右侧是根部的"吸芽"或生长点，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [kʌt] [ɒf] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ˌaɪ 'ti:] [ə'pɪəz] .
and it must be cut off as soon as it appears .
和 它 必须 是 切 离开 作为 很快 作为 它 出现 .

一旦发现，就必须立即将其切除。

['grɑ:ftɪŋ] [ɪz] ['præktɪst] ['əʊnli] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['rəʊzɪz] [grəʊn] ['ʌndə(r)] [glɑ:s] ,
Grafting is practiced only in the case of roses grown under glass ,
嫁接 是 练习 仅有的 在 这 案件 的 玫瑰 生长 在下面 玻璃 ,

嫁接仅用于温室栽培的玫瑰。

[wen] [ðə; ði] ['saɪənz] [ɑ:(r); ə(r)] [kleft] ['ɪntu:] [stɒks] [ɒv; əv] [mə'nɛti] [ɔ:(r)] ['braɪə(r)] [grəʊn] [ɪn] [pɒts] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜ:pəs] .
when the scions are cleft into stocks of Manetti or brier grown in pots for the purpose .
什么时候 这 接穗 是 裂 进入 股票 的 马内蒂 或者 荆棘 生长 在 锅 为了 这 目的 .

当接穗被劈成马内蒂砧木或为此目的在盆中种植的荆棘砧木时。

['leɪərɪŋ] [ɪz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [ɪn'kri:sɪŋ] [ðə; ði] [stɒk] ['əʊnli][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv]
Layering is used as a means of increasing the stock only in the case of
分层 是 用过的 作为 一个 方法 的 增加 这 库存 仅有的 在 这 案件 的
['rəʊzɪz] [ðæt] [du:; də] [nɒt] ['redɪli] [straɪk] [frɒm; frəm] ['kʌtɪŋz] .
roses that do not readily strike from cuttings .
玫瑰 那 做 不是 容易 罢工 从 插条 .

只有在玫瑰不容易通过扦插繁殖的情况下，才会使用压条法来增加种苗数量。

[ˌaɪ 'ti:] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] ['bendɪŋ] [daʊn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ʃu:t] [səʊ] [ðæt] [ə; eɪ]['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi]
It consists of bending down a long shoot so that a section of it may be
它 由 的 弯曲 向下 一个 长的 射击 所以 那 一个 部分 的 它 可能 是
[pegd] [ˌʌndə'graʊnd] [tu:; tə] [teɪk] [ru:t] .
pegged underground to take root .
钉住 地下 到 拿 根 .

其方法是将一根长枝弯曲下来，以便将其一部分固定在地下生根。

[ˌprɒpə'geɪʃn] [baɪ] [si:d] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['efəts] [tu:; tə] [əb'teɪn] [nju:] [və'raɪətiz] ['ɑ:ftə(r)] [krɒs] -
Propagation by seed is limited to the efforts to obtain new varieties after cross -
传播 经过 种子 是 有限的 到 这 努力 到 获得 新的 品种 后 叉 -
[ˌfɜ:təlaɪ'zeɪʃ(ə)n] ,
fertilization ,
受精 ,

种子繁殖仅限于通过杂交获得新品种的努力。

[ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ] [dɪs'kʌrɪdʒɪŋli] [sləʊ] [ænd; ənd] [ʌn'sɜ:t(ə)n] ['prəʊses] .
and is a discouragingly slow and uncertain process .
和 是 一个 令人沮丧地 慢的 和 不确定 过程 .

这是一个令人沮丧的缓慢且充满不确定性的过程。

['wɪntə(r)] [prə'tekʃ(ə)n]
WINTER PROTECTION
冬天 保护

冬季防护

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [red] - ['letə(r)] [deɪ] [fɔ:(r); fə(r)]['æmətə(r)][rəʊ'zeərɪən] [wen] [ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ]
It will be a red - letter day for amateur rosarians when the existing
它 将要 是 一个 红色的 - 信 天 为了 业余 玫瑰爱好者 什么时候 这 现存的
['feɪvərɪts] [ə'mʌŋ] [rəʊz][plɑ:nts][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [bi:n] [səʊ] [ɪm'pru:vd] [baɪ] [krɒs] - ['bri:dɪŋ] [ðæt]
favorites among rose plants shall have been so improved by cross - breeding that
收藏夹 之中 玫瑰 植物 将 有 到过 所以 改进 经过 叉 - 选育 那
[wi:; wi][kæn; kən] [li:v] [ɒf] [ɔ:l][ðə; ði]['wɪntə(r)] ['əʊvəkəʊt] [ɒv; əv] [strɔ:] ,
we can leave off all the winter overcoats of straw ,
我们 能 离开 离开 全部 这 冬天 大衣 的 稻草 ,

对于业余玫瑰爱好者来说，当现有的玫瑰品种通过杂交育种得到极大改良，以至于我们可以不再需要用稻草覆盖它们过冬时，那将是值得纪念的一天。

[brʌʃ] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ,
brush and earth ,
刷子 和 地球 ,

灌木和泥土，

[wɪð] [ðə; ði] ['hæpi] ['nɒlɪdʒ] [ðæt] [sprɪŋ] [wɪl] [faɪnd][æz; əz] ['meni] [lɪv; laɪv][plɑ:nts][ɪn][ðə; ði][rəʊz]
with the happy knowledge that spring will find as many live plants in the rose
和 这 快乐的 知识 那 春天 将要 寻找 作为 许多 居住 植物 在 这 玫瑰
['gɑ:d(ə)n][æz; əz][wi:; wi] [ri'dʒɔis] [ɪn]['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['pri:viəs] ['si:z(ə)n] .
garden as we rejoiced in during the previous season .
花园 作为 我们 欣喜若狂 在 期间 这 以前的 季节 .

我们欣喜地知道，春天到来时，玫瑰园里将会像上个季节一样，长出许多鲜活的玫瑰花。

[ɪn] [ˈɪŋglənd] [ðə; ði] " [ˈstændəd] " [rəʊz] , [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [stem] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfɒstə(r)] [stɒk] , [ɪz] [kwaɪt] [ˈkɒmən] .
In England the " standard " rose , having a long stem of the foster stock , is quite common .
在 英格兰 这 " 标准 " 玫瑰 , 拥有 一个 长的 干 的 这 促进 库存 , 是 相当 常见的 .

在英国，茎秆较长的“标准”玫瑰（由福斯特砧木培育而成）非常常见。

[wɪð] [ˌjuː ˈes][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [les] [ˈfriːkwəntli] [siːn] [ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbɒðə(r)] [ɒv; əv] [ˈprɒpə(r)] [ˈwɪntə(r)] [prəˈtekʃ(ə)n] .
With us it is less frequently seen on account of the bother of proper winter protection .
和 我们 它 是 较少的 频繁地 已见 在 帐户 的 这 打扰 的 恰当的 冬天 保护 .

在我们这里，这种情况并不常见，因为冬季防护措施比较麻烦。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [ˈhaɪbrɪd] [pəˈpetʃuəl] [ɑː(r); ə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [məʊst] [pɑːt] , [səˈfɪʃntli] [ˈhɑːdi] [tuː; tə] [wɪðˈstænd] [æn; ən] [ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈwɪntə(r)] [ˌʌnprəˈtektɪd] ,
Although the Hybrid Perpetuals are , for the most part , sufficiently hardy to withstand an ordinary winter unprotected ,
虽然 这 杂交种 永续盘 是 , 为了 这 最多 部分 , 足够 耐寒的 到 经受 一个 普通的 冬天 未受保护 ,

虽然杂交常绿玫瑰大多足够耐寒，无需保护就能度过普通的冬季，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [stɪl] [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] [ˈwɪzdəm] [tuː; tə] [kənˈsɜːv] [ðeə(r)] [ˈenədʒi] [ænd; ənd] [helθ] [baɪ] [ˈhəʊɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [ɜːθ] [əˈbaʊt] [ðeə(r)] [ˈbeɪsiːz] [ænd; ənd] [ˈpʊtɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [ɔːl] [ə; eɪ] [tɒp] [ˈdresɪŋ] [ɒv; əv] [rʌf] [məˈnjʊə(r)] [wen] [prəˈtektɪŋ] [ðə; ði] [ˈhaɪbrɪd] [tiːz] [ænd; ənd] [tiːz] .
it is still the part of wisdom to conserve their energy and health by hoeing up the earth about their bases and putting over all a top dressing of rough manure when protecting the Hybrid Teas and Teas .
它 是 仍然 这 部分 的 智慧 到 养护 他们的 活力 和 健康 经过 锄 向上 这 地球 关于 他们的 基地 和 推杆 超过 全部 一个 顶部 敷料 的 粗糙的 肥料 什么时候 保护 这 杂交种 茶 和 茶 .

在保护杂交茶香茶和茶香茶时，仍然需要通过锄松茶根周围的土壤，并在上面覆盖一层粗粪肥来保存它们的能量和健康，这仍然是智慧的一部分。

[ɪn][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [steɪts] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [wel] [tuː; tə][taɪ] [ʌp] [ðə; ði] [tɒps] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈlætə(r)] [wɪð] [strɔː] [ɔː(r)][tuː; tə] [səˈraʊnd] [ðə; ði] [bed] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈbɔːdə(r)] [ɒv; əv] [bɔːdz] [ɔː(r)] [ˈwaɪə(r)] [ˈnetɪŋ] ,
In the northern states it will be well to tie up the tops of the latter with straw or to surround the bed with a border of boards or wire netting ,
在 这 北方 各州 它 将要 是 出色地 到 领带 向上 这 最高额 的 这 后者 和 稻草 或者 到 环绕 这 床 和 一个 边界 的 板 或者 金属丝 网 ,

在北方各州，最好用稻草把床的顶部包起来，或者用木板或铁丝网把床围起来。

[ˈɑːftə(r)][ˈwɪntə(r)][hæz; həz][set][ɪn] ,
after winter has set in ,
后 冬天 有 放 在 ,

冬天来临之后，

[ænd; ənd][ˈkʌvə(r)][ðə; ði][plɑːnts] [wɪð] [ə; eɪ] [θɪk] [ˈblæŋkit] [ɒv; əv] [liːvz] [held] [daʊn] [baɪ] [brʌʃ] .
and cover the plants with a thick blanket of leaves held down by brush .
和 覆盖 这 植物 和 一个 厚的 毯子 的 树叶 握住 向下 经过 刷子 .

用树枝压住，在植物上盖上一层厚厚的树叶。

[ðɪs] [prəˈtekʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪˈmuːvd] [ˈgrædʒuəli] [ɪn] [mɑːtʃ] .
This protection should be removed gradually in March .
这 保护 应该 是 已移除 逐步地 在 行进 .

这项保护措施应于3月份逐步取消。

[weə(r)] [ðə; ði] [wˈɪntəz] [ɑː(r); ə(r)] [pə'tɪkjələli] [sɪ'vɪə(r)] ,
Where the winters are particularly severe ,
在哪里 这 冬天 是 特别 严重 ,

在冬季特别严寒的地区，

[ə; eɪ] [stɪl] [mɔː(r)] ['sɜːt(ə)n] [prɪ'kɔːʃ(ə)n] [ɪz] [tuː; tə] [dɪg] [ʌp] [ðə; ði] [plɑːnts] [ænd; ənd] [leɪ] [ðem; ðəm] [ɪn] [wel] - [dreɪnd] ['trentʃɪz] ,
a still more certain precaution is to dig up the plants and lay them in well - drained trenches ,
一个 仍然 更多的 肯定 预防 是 到 挖 向上 这 植物 和 躺 他们 在 出色地 - 排水 战壕 ,

更稳妥的预防措施是将植物挖出，栽种在排水良好的沟渠中。

['kʌvərɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð] [ɜːθ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['fɜːðə(r)] ['leɪə(r)] [ɒv; əv] [liːvz] , [strɔː] [ɔː(r)] [brʌʃ] .
covering them with earth and a further layer of leaves , straw or brush .
覆盖 他们 和 地球 和 一个 更远 层 的 树叶 , 稻草 或者 刷子 .

用泥土覆盖，再铺上一层树叶、稻草或树枝。

[ðə; ði] [eɪm] [ɪz] [nɒt] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [plɑːnts] [frɒm; frəm] ['friːzɪŋ] [æt; ət] [ɔːl] ,
The aim is not to protect the plants from freezing at all ,
这 目的 是 不是 到 保护 这 植物 从 冷冻 在 全部 ,

目的并非完全是为了保护植物免受冻害。

[bʌt; bət] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [ɔːl'tɜːnət] ['friːzɪŋ] [ænd; ənd] ['θɔːɪŋ] [ðæt] [ɪz] [səʊ] [dɪ'zɑːstrəs] .
but to prevent the alternate freezing and thawing that is so disastrous .
但 到 防止 这 备用 冷冻 和 解冻 那 是 所以 灾难性的 .

但是为了防止反复冻融造成的灾难性后果。

[ə'nʌðə(r)] ['triːtmənt] [fɔː(r); fə(r)] ['tendə(r)] ['rəʊzɪz] [ɪz] [tuː; tə] ['wɪntə(r)] [ðem; ðəm] [ɪn] ['bɒksɪz] [ɒv; əv] [sɔɪl] [ɪn] [ə; eɪ] [kuːl] ['selə(r)] .
Another treatment for tender roses is to winter them in boxes of soil in a cool cellar .
其他 治疗 为了 投标 玫瑰 是 到 冬天 他们 在 盒子 的 土壤 在 一个 凉爽的 地窖 .

另一种处理娇嫩玫瑰的方法是将它们放在装有土壤的箱子里，置于凉爽的地窖中过冬。

[ɪn] [keɪs] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] , [siː] [ðæt] [ðə; ði] [ɜːθ] [ɪz] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [draɪ] [aʊt] [ɪn'taɪəli] .
In case this is done , see that the earth is not allowed to dry out entirely .
在 案件 这 是 完毕 , 看 那 这 地球 是 不是 允许 到 干燥 出去 完全 .

如果这样做，务必确保土壤不会完全干涸。

[æt; ət] ['plɑːntɪŋ] [taɪm] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ðə; ði] ['dɔːmənt] [plɑːnts] [wɪl] [biː; bi] ['teɪkən] [aʊt] ,
At planting time in the spring the dormant plants will be taken out ,
在 种植 时间 在 这 春天 这 休眠 植物 将要 是 已采取 出去 ,

春季播种时，休眠的植物将被移除。

[dip] [ɪn] [ə; eɪ] ['bʌkɪt] [ɒv; əv] [θɪn] [mʌd] [ænd; ənd] [,riː'plɑːnt, -'plænt] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] .
dipped in a bucket of thin mud and replanted in the garden .
浸入 在 一个 桶 的 薄的 泥 和 重新种植 在 这 花园 .

浸入一桶稀泥中，然后重新栽种到花园里。

[waɪl] [wiː; wi] [meɪ] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [tuː; tə] [teɪk] [sʌtʃ] [pri'kɔːʃənz] [wɪð] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] ['rəʊzɪz] ,
While we may be willing for the present to take such precautions with the garden roses ,
尽管 我们 可能 是 愿意的 为了 这 展示 到 拿 这样的 防范措施 和 这 花园 玫瑰 ,

虽然我们目前可能愿意对花园玫瑰采取这样的预防措施，

[məʊst] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] [wɪl] [nɒt] [keə(r)] [tuː; tə] ['kɒd(ə)l] [ðə; ði] ['klaɪmər] [tuː; tə] ['eniθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] [ɪk'stent] .
most of us will not care to coddle the climbers to anything like this extent .
最多 的 我们 将要 不是 关心 到 溺爱 这 登山者 到 任何事物 喜欢 这 程度 .

我们大多数人不会如此溺爱登山者。

[bɪ'jɒnd] ['həʊɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] [maʊnd] [ɒv; əv] [ɜːθ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['beɪsiːz] [ɒv; əv] [ðiːz] [ænd; ənd] [tɒp] -
Beyond hoeing up a mound of earth about the bases of these and top -
超过 锄 向上 一个 冢 的 地球 关于 这 基地 的 这些 和 顶部 -
['dresɪŋ] [ðem; ðəm] ,
dressing them ,
敷料 他们 ，

除了在这些树苗底部周围堆起土堆并撒上肥料之外，

[wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [let] [ðə; ði] ['klaɪmər] [faɪt] [ðeə(r)] [əʊn] ['bæt(ə)lz] ,
we shall let the climbers fight their own battles ,
我们 将 让 这 登山者 斗争 他们的 自己的 战斗 ，

我们会让登山者们自己去应对挑战。

[ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sə'vaɪv(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fitist] .
and leave the result to the principle of the survival of the fittest .
和 离开 这 结果 到 这 原则 的 这 生存 的 这 最强 .

并将结果交由适者生存的原则来决定。

['lɪsts] [ɒv; əv] [dɪ'pendəb(ə)l] ['rəʊzɪz]
LISTS OF DEPENDABLE ROSES
列表 的 可靠的 玫瑰

可靠玫瑰品种列表

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] ['mætə(r)] , [ɪn'diːd] , [tuː; tə] [sɪ'lekt] ,
It is a difficult matter , indeed , to select ,
它 是 一个 难的 事情 ， 的确 ， 到 选择 ，

选择的确是一件困难的事情。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv] [rəʊz] ['groʊərz] [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [lɒŋ] ['lɪsts] [ɒv; əv] [ðə; ði]
from the experience of rose growers and from the long lists of the
从 这 经验 的 玫瑰 种植者 和 从 这 长的 列表 的 这
[nɝːsɝiːmənz] ['kætəlɒgz] ,
nurserymen's catalogues ,
苗圃主 产品目录 ，

根据玫瑰种植者的经验以及苗圃商的长篇产品目录，

[ə; eɪ] [fjuː] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] ['seɪfli] [nemd] [æz; əz] [ðə; ði] [best] ['rəʊzɪz] .
a few that may be safely named as the best roses .
一个 很少 那 可能 是 安全 命名 作为 这 最好的 玫瑰 .

其中一些可以毫不夸张地说是最好的玫瑰。

[ɪn] [fækt] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [tɑːsk] [ðæt] [nəʊ] [wʌn] [wʊd] [keə(r)] [tuː; tə] [ˌʌndə'teɪk] .
In fact , it is a task that no one would care to undertake .
在 事实 ， 它 是 一个 任务 那 不 一 会 关心 到 承担 .

事实上，这是一项没有人愿意承担的任务。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['helpf(ə)l] , [haʊ'evə(r)] , [tuː; tə] [ˌeɪ diː 'diː] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [lɪst] ;
It may be helpful , however , to add the following list ;
它 可能 是 有帮助 ， 然而 ， 到 添加 这 下列的 列表 ；

不过，添加以下列表可能会有所帮助；

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [baɪ] [nəʊ] [miːnz] [ðə; ði] ['əʊnli] [gʊd] ['rəʊzɪz] ,
these are by no means the only good roses ,
这些 是 经过 不 方法 这 仅有的 好的 玫瑰 ，

这些绝不是唯一好的玫瑰品种，

[bʌt; bət] [ɪn] [tʃuːzɪŋ] ['eni] [ɔː(r)] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [ðə; ði] ['æmətə(r)] ['kænɒt] [wel] [gəʊ] [ə'streɪ] .
but in choosing any or all of these the amateur cannot well go astray .
但 在 选择 任何 或者 全部 的 这些 这 业余 不能 出色地 去 误入歧途 .

但业余爱好者在选择其中任何一种或全部时，都不会走错路。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪk'spɪəriəns] [ænd; ənd] [əd'vaɪs] [rɪ'ɡɑːdɪŋ] [ðiːz] ['lɪsts] , [ai][ˌeɪ 'em]
For the benefit of his experience and advice regarding these lists , I am
为了 这 益处 的 他的 经验 和 建议 关于 这些 列表 , 我 是
[ɪn'detɪd] ,
indebted ,
负债累累 ,

我非常感谢他提供的经验和建议，这些建议对我大有裨益。

[ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)z] , [tuː; tə]['dɑːktər; draɪv] . ['rɒbət] ['hjuːi] ,
among others , to Dr . Robert Huey ,
之中 其他的 , 到 博士 . 罗伯特 休伊 ,

其中，致罗伯特·休伊博士：

[ɒv; əv] [ˌfɪlə'delfiə] — ['prɒbəbli] [ðə; ði][məʊst] [ɪk'spɪəriənst] ['æmətə(r)]['ɡrəʊə(r)][ɒv; əv]['rəʊzɪz][ɪn][ðə; ði]
of Philadelphia — probably the most experienced amateur grower of roses in the
的 费城 — 大概 这 最多 经验丰富的 业余 种植者 的 玫瑰 在 这
[ju'naɪtɪd] [steɪts] .
United States .
团结的 各州 .

来自费城——可能是美国最有经验的业余玫瑰种植者。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [θɔːt] [best] [nɒt][tuː; tə] [ə'tempt] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [dɪskɹ'ɪpʃənz] [nɔː(r)][tuː; tə][ɡəʊ]
It has been thought best not to attempt individual descriptions nor to go
它 有 到过 想法 最好的 不是 到 试图 个人 描述 也不 到 去
['veri] [fɑː(r)]['ɪntuː]['diːteɪlz] [ɒv; əv]['kʌlə(r)] .
very far into details of color .
非常 远的 进入 细节 的 颜色 .

人们认为最好不要尝试对颜色进行个别描述，也不要深入探讨颜色的细节。

[ðə; ði]['lɪsts] , [ðen] , [ɑː(r); ə(r)] [ɡruːpt] ['ɪntuː] [rʌf] [sʌb] - [dɪ'vɪʒnz] ['ʌndə(r)][ðə; ði][meɪn] [k'ʌləz] ,
The lists , then , are grouped into rough sub - divisions under the main colors ,
这 列表 , 然后 , 是 分组 进入 粗糙的 子 - 部门 在下面 这 主要的 颜色 ,

然后，这些列表根据主要颜色被大致分为几个子类别。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ˌʌndə'stʊd] [ðæt] " [pɪŋk] , " [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,
and it will be understood that " pink , " for instance ,
和 它 将要 是 理解 那 " 粉色的 , " 为了 实例 ,

人们会明白，“粉色”例如

[wɪl] [ɪn'kluːd] [ə; eɪ]['rɑːðə(r)] [waɪd] [reɪndʒ][ɒv; əv] ['veəriɪŋ] [tɪnts] .
will include a rather wide range of varying tints .
将要 包括 一个 相当 宽的 范围 的 变化 色调 .

将包含相当广泛的不同色调。

['haɪbrɪd] [pə'petʃuəl]
Hybrid Perpetuals
杂交种 永续盘

混合永续

[waɪt] — [mɛʁ'veɪ] [diː]['laɪən] , [waɪt] ['bærənəs] , [fraʊ] [kɑːl] - , ['mɑːɡrət] ['dɪksən] , ['meɪbəl]
White — Merveille de Lyon , White Baroness , Frau Karl Druschki , Margaret Dickson , Mabel
白色的 — 奇妙 德 里昂 , 白色的 男爵夫人 , 弗劳 卡尔 - , 玛格丽特 迪克森 , 梅布尔
['mɒrɪs(ə)n] ,
Morrison ,
莫里森 ,

怀特——里昂的梅尔维尔、怀特男爵夫人、卡尔·德鲁什基夫人、玛格丽特·迪克森、梅布尔·莫里森

[ɡlwɑːr] [ˌlaɪə'neɪz] ([ɪn] [ri'æləti] [ə; eɪ]['haɪbrɪd] [tiː] ,
Gloire Lyonnaise (in reality a Hybrid Tea ,
荣耀 里昂 (在 现实 一个 杂交种 茶 ,

Gloire Lyonnaise（实际上是一种混合茶，

[bʌt; bət][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] ['əʊnli][ɪn][dʒuːn][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][ɪn'kluːdɪd][ɪn][ðə; ði]['haɪbrɪd] [pə'petʃuəl]
but as it blooms only in June it may be included in the Hybrid Perpetual
但 作为 它 花朵 仅有的 在 六月 它 可能 是 包括 在 这 杂交种 永久
[klɑːs]) .
class) .
班级) .

但由于它只在六月开花，因此可能被归类为杂交常开花卉）。

[pɪŋk] — ['bærənəs] ['roʃɪlt] , ['kærəlaɪn] - , ['haɪnrɪk] ['ʃʊlˌtaɪs] , [hɜː(r); hə(r)]['mædʒəsti] ,
Pink — Baroness Rothschild , Caroline D'Arden , Heinrich Schultheis , Her Majesty ,
粉色的 — 男爵夫人 罗斯柴尔德 , 卡罗琳 - , 海因里希 舒尔泰斯 , 她 威严 ,
['leɪdi] ['ɑːθə(r)] [hɪl] , ['mɪsɪz] . [dʒɔːdʒ] ['dɪksən] ,
Lady Arthur Hill , Mrs . George Dickson ,
女士 亚瑟 爬坡道 , 太太 . 乔治 迪克森 ,

粉色——罗斯柴尔德男爵夫人、卡罗琳·达登、海因里希·舒尔泰斯、女王陛下、阿瑟·希尔夫人、乔治·迪克森夫人、

['mɪsɪz] . ['hɑːrknəs] , ['suːzn] [mə'riː] - , ['mɪsɪz] . [dʒɒn] [leɪŋ] , [pɔːl] - , [mə'riː] -
Mrs . Harkness , Susan Marie Rodocanachi , Mrs . John Laing , Paul Neyron , Marie Finges
太太 . 哈克尼斯 , 苏珊 玛丽 - , 太太 . 约翰 莱恩 , 保罗 - , 玛丽 -
, [mɑː'kiːz] [diː] [ˌkæstə'leɪn] ,
, Marquise de Castellane ,
, 侯爵夫人 德 卡斯特拉内 ,

哈克尼斯夫人、苏珊·玛丽·罗多卡纳奇、约翰·莱恩夫人、保罗·内龙、玛丽·芬格斯、德卡斯泰兰侯爵夫人、

['mɪsɪz] . [ɑː(r)] . [es] . ['ʃɑːrmən] - ['krɔːfəd] , [ˌsuːvə'nɪə(r)][diː][lɑː][ˌmæl'meɪzən] .
Mrs . R . S . Sharman - Crawford , Souvenir de la Malmaison .
太太 . 拉 . S . 沙曼 - 克劳福德 , 纪念品 德 拉 马尔迈松 .

RS Sharman-Crawford 夫人，Malmaison 纪念品。

[red] — ['kæptɪn] ['heiwəd] , ['fɪʃə(r)] [həʊmz] , ['dʒen(ə)rəl] ['dʒækminəut] , ['ɒskə(r)][kɔːr'dɛl] , ['ʊlrɪk]
Red — Captain Hayward , Fisher Holmes , General Jacqueminot , Oscar Cordel , Ulrich
红色的 — 队长 海沃德 , 费舍尔 福尔摩斯 , 一般的 雅克米诺 , 奥斯卡 绳索 , 乌尔里希
['brʌnər] , [djuːk] [ɒv; əv] ['edɪnbrə] ,
Brunner , Duke of Edinburgh ,
布鲁纳 , 公爵 的 爱丁堡 ,

红队——海沃德上尉、费舍尔·霍姆斯、雅克米诺将军、奥斯卡·科德尔、乌尔里希·布鲁纳、爱丁堡公爵

[djuːk] [ɒv; əv] [tek] , [æn] [diː] - , [djuːk] [ɒv; əv] [faɪf] , - ['lɛvɪt] , [prɪns] ['ɑːθə(r)] , [ɑːrdz]
Duke of Teck , Anne de Diesbach , Duke of Fife , Étienne Levet , Prince Arthur , Ard's
公爵 的 泰克 , 安妮 德 - , 公爵 的 法夫郡 , - 堤岸 , 王子 亚瑟 , ARDS
['rəʊvə(r)] (['klaɪmə(r)]) .
Rover (climber) .
路虎 (登山者) .

泰克公爵、安妮·迪斯巴赫、法伊夫公爵、艾蒂安·莱维、亚瑟王子、阿德的漫游者（登山者）。

[prɪns] [kə'miːl] [diː]['roʊhən][ɪz][ðə; ði] [best][ɒv; əv][ðə; ði] ['veri] [dɑːk] ['rəʊzɪz] ,
Prince Camille de Rohan is the best of the very dark roses ,
王子 卡米尔 德 罗汉 是 这 最好的 的 这 非常 黑暗的 玫瑰 ,

卡米尔·德·罗昂王子是深色玫瑰中的佼佼者。

[ə'mʌŋ] [wɪtʃ] ['ɔːlsəʊ][ɑː(r); ə(r)] ['sʌltən] [ɒv; əv]['zænzɪbɑː(r)] , ['luːɪs] [væn] ['huːt] , [ænd; ənd]['zʌvɪə(r)]
among which also are Sultan of Zanzibar , Louis Van Houtte , and Xavier
之中 哪个 还 是 苏丹 的 桑给巴尔 , 路易斯 范 豪特 , 和 泽维尔
- .
Olibo .
- .

其中包括桑给巴尔苏丹、路易斯·范·豪特和泽维尔·奥利博。

[ðiːz] , [haʊ'evə(r)] , [ɑː(r); ə(r)] [wiːk] ['groʊərz] [ænd; ənd] ['friːkwəntli] [duː; də] [nɒt] [brɪŋ] [ðeə(r)] ['blɔsəmz]
These , however , are weak growers and frequently do not bring their blossoms
这些 , 然而 , 是 虚弱的 种植者 和 频繁地 做 不是 带来 他们的 花朵
[tuː; tə] [pə'fekʃ(ə)n] .
to perfection .
到 完美 .

然而，这些植物生长势弱，而且经常无法开出完美的花朵。

[tiːz]
Teas
茶

茶

[waɪt] — [waɪt] [mamã] [koʊ'ʃeɪ] , [ɒn] .
White — White Maman Cochet , Hon .
白色的 — 白色的 妈妈 柯切特 , 尊敬的 .

怀特—怀特·马曼·科切特，尊敬的

['iːdɪθ] ['gifəd] .
Edith Gifford .
伊迪丝 吉福德 .

伊迪丝·吉福德。

[pɪŋk] — ['wɪljəm] [ɑː(r)] . [smɪθ] , [mamã] [koʊ'ʃeɪ] , [ˌsuːvə'nɪə(r)] [-] [ɑː'miː] , ['dʌtʃɪs] [diː][brə'bænt] ,
Pink — William R . Smith , Maman Cochet , Souvenir d'un Ami , Duchesse de Brabant ,
粉色的 — 威廉 拉 . 史密斯 , 妈妈 柯切特 , 纪念品 逼债 阿米 , 公爵夫人 德 布拉班特 ,
['mɪsɪz] . [biː] . [ɑː(r)] . [kænt] .
Mrs . B . R . Cant .
太太 . B . 拉 . 不能 .

粉色——William R. Smith、Maman Cochet、Souvenir d'un Ami、Duchesse de Brabant、Mrs. BR Cant。

['jeləʊ] — ['hæri] [kɜːk] , [eɪ'twal][diː]['laɪən] , [fræn'sɪskə] ['kruːgər] , ['ɪzəˌbel] [sprʌnt] , - , [mə'riː]
Yellow — Harry Kirk , Étoile de Lyon , Francisca Krueger , Isabelle Sprunt , Safrano , Marie
黄色的 — 哈里 柯克 , 星形 德 里昂 , 弗朗西斯卡 克鲁格 , 伊莎贝尔 萌芽 , - , 玛丽
[væn] ['huːt] .
Van Houtte .
范 豪特 .

黄色——哈利·柯克、里昂明星、弗朗西斯卡·克鲁格、伊莎贝尔·斯普伦特、萨弗拉诺、玛丽·范·侯特。

['haɪbrɪd] [tiːz]
Hybrid Teas
杂交种 茶

杂交茶

[waɪt] [ɔː(r)] [lait] - ['kʌləd] [ænd; ənd] [mɪkst] — ['vaɪkaʊntəs] ['fəʊkstən] , - , ['mɒli]
White or light - colored and mixed — Viscountess Folkestone , Pharisaer , Molly
白色的 或者 光 - 有色 和 混合 — 子爵夫人 福克斯通 , - , 莫莉
['ʃɑːrmən] - ['krɔːfəd] , ['elən] ['wɪlmət] , [greɪs] [ˌmɒlɪ'nuː] ,
Sharman - Crawford , Ellen Wilmot , Grace Molyneaux ,
沙曼 - 克劳福德 , 艾伦 威尔莫特 , 优雅 莫利诺 ,

白色或浅色混血——福克斯通子爵夫人、法利赛尔、莫莉·沙曼-克劳福德、艾伦·威尔莫特、格蕾丝·莫利诺克斯

[æn'twɑːn] - , ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] [hɪl] , ['mɪsɪz] . [ə; eɪ] . [ɑː(r)] . [wə'dɛl] , ['betɪ] , [prɪns] [diː]
Antoine Revoire , Joseph Hill , Mrs . A . R . Waddell , Betty , Prince de
安托万 - , 约瑟夫 爬坡道 , 太太 . 一个 . 拉 . 瓦德尔 , 贝蒂 , 王子 德
[bʌlgɚi] , [lɑː]['tɒskə] , ['kaɪzɪərɪn] [ɔː'gʌstə] [vɪk'tɔːriə] .
Bulgarie , La Tosca , Kaiserin Augusta Victoria .
保加利亚 , 拉 托斯卡 , 凯撒林 奥古斯塔 维多利亚 .

安托万·雷瓦尔、约瑟夫·希尔、AR·瓦德尔夫人、贝蒂、保加利亚亲王、拉·托斯卡、奥古斯塔·维多利亚皇后。

[pɪŋk] — [kɪ'lɑːni] , ['leɪdi] ['ælɪs] ['stænli] , ['leɪdi] ['ɜːrsələ] , [diːn] [həʊl] , ['laɪən] [rəʊz] , ['dɒr(ə)θi] [peɪdʒ] ['rɒbəts] ,
Pink — Killarney , Lady Alice Stanley , Lady Ursula , Dean Hole , Lyon Rose , Dorothy Page Roberts ,
粉色的 — 基拉尼 , 女士 爱丽丝 斯坦利 , 女士 乌苏拉 , 院长 洞 , 里昂 玫瑰 , 多萝西 页 罗伯茨 ,

Pink—Killarney、Lady Alice Stanley、Lady Ursula、Dean Hole、Lyon Rose、Dorothy Page Roberts、

['mædəm] [ɛd'meɪ] [mes] , ['leɪdi] [æʃtaʊn] , ['mɪsɪz] . [tʃɑːlz] ['kʌstɪs] ['hærɪs(ə)n] , ['kærəlaɪn] - , [lɑː] [frɑːns] .
Madame Edmée Metz , Lady Ashtown , Mrs . Charles Custis Harrison , Caroline Testout , La France .
夫人 埃德梅 梅茨 , 女士 阿什敦 , 太太 . 查尔斯 库斯蒂斯 哈里森 , 卡罗琳 - , 拉 法国 .

埃德梅·梅茨夫人、阿什敦夫人、查尔斯·卡斯蒂斯·哈里森夫人、卡罗琳·泰斯特、法国。

['jeləʊ] — ['dʌtʃəs] [ɒv; əv] ['welɪŋtən] , ['mɪsɪz] . ['eərən] [wɔːd] , ['mædəm] [revɚi] , ['mædəm] [meɪ'lɑːniː] - , ['mædəm] ['hektə(r)] - , ['melədi] .
Yellow — Duchess of Wellington , Mrs . Aaron Ward , Madame Ravary , Madame Mélanie Soupert , Madame Hector Leuillot , Melody .
黄色的 — 公爵夫人 的 惠灵顿 , 太太 . 亚伦 沃德 , 夫人 拉瓦里 , 夫人 梅拉妮 - , 夫人 赫克托 - , 旋律 .

黄色——惠灵顿公爵夫人、亚伦·沃德夫人、拉瓦里夫人、梅拉妮·苏佩尔夫人、埃克托·勒约夫人、梅洛迪。

[red] — [dʒɔːdʒ] [siː] . [wɔːd] , - [kɑːl] , [grʊs] [æn; ən] ['tɛplɪts] , ['ʃæ.təʊ] [diː] - , [eɪ'twal][diː] [frɑːns] .
Red — George C . Waud , Lawrent Carle , Gruss an Teplitz , Château de Closvoges , Étoile de France .
红色的 — 乔治 C . waud , - 卡尔 , 格鲁斯 一个 特普利茨 , 城堡 德 - , 星形 德 法国 .

红色——乔治·沃德 (George C. Waud)、劳伦特·卡尔 (Lawrent Carle)、格鲁斯·安·特普利茨 (Gruss an Teplitz)、克洛斯沃日城堡 (Château de Closvoges)、法国之星 (Étoile de France)。

[mɒs] ['rəʊzɪz]
Moss Roses
苔藓 玫瑰

苔藓玫瑰

[waɪt] — [blɑːntʃ] [mə'roʊ] .
White — Blanche Moreau .
白色的 — 布兰奇 莫罗 .

白色——布兰奇·莫罗。

[pɪŋk] — ['krestɪd] [mɒs] .
Pink — Crested Moss .
粉色的 — 冠状 苔藓 .

粉红色——冠状苔藓。

[ruː'gəʊzə][ænd; ənd][ɪts] ['haɪbrɪd]
Rugosa and Its Hybrids
鲁戈萨 和 它是 杂交种

皱叶金丝桃及其杂交种

[waɪt] — [blæŋk] ['dʌb(ə)l] [diː] [kaʊbɜːt] ; ['rəʊzə][ruː'gəʊzə] , [vɑː(r)] . ['ælbə] .
White — Blanc Double de Coubert ; Rosa rugosa , var . alba .
白色的 — 布兰克 双倍的 德 库伯特 ; 罗莎 皱褶 , 变量 . 阿尔巴 .

白色——Blanc Double de Couber；玫瑰，变种。阿尔巴。

[pɪŋk] — ['kɒnræd][ef] . ['maɪə(r)] .
Pink — Conrad F . Meyer .
粉色的 — 康拉德 F . 迈耶 .

粉色——康拉德·F·迈耶。

[red] — ['ɑːnəld] ; ['rəʊzə][ruː'gəʊzə] , [vɑː(r)] . ['ruːbrə] .
Red — Arnold ; Rosa rugosa , var . rubra .
红色的 — 阿诺德 ; 罗莎 皱褶 , 变量 . 红 .

红色——阿诺德；玫瑰，变种。红布拉。

- ['haɪbrɪd]
Wichuraiana Hybrids
- 杂交种

威丘拉亚纳杂交种

[waɪt] — - , [waɪt] ['dɒr(ə)θi] .
White — Wichuraiana , White Dorothy .
白色的 — - , 白色的 多萝西 .

怀特—Wichuraiana，怀特·多萝西。

[pɪŋk] — ['leɪdi] [geɪ] , ['dɒr(ə)θi] ['pɜːrkɪnz] , ['dʌbljuː] . [siː] . ['iːgən] , ['sɑːrdʒənt] .
Pink — Lady Gay , Dorothy Perkins , W . C . Egan , Sargent .
粉色的 — 女士 同性恋 , 多萝西 珀金斯 , W . C . 伊根 , 萨金特 .

粉红——Lady Gay、Dorothy Perkins、WC Egan、Sargent。

[red] — [ˌhaɪə'wɒθə] .
Red — Hiawatha .
红色的 — 海华沙 .

红色——海华沙。

[nwɑː'zet]
Noisettes
小榛子

诺瓦塞特

['jeləʊ] — [klɒθ] [ɒv; əv][gəʊld] , [rɛv] [dɔː] (['klaɪmə(r)]) , ['fɔːrtʃənz] ['jeləʊ] .
Yellow — Cloth of Gold , Rêve d'Or (climber) , Fortune's Yellow .
黄色的 — 布 的 金子 , 梦想 金奖 (登山者) , 命运的 黄色的 .

黄色——金缕衣、金梦（攀岩者）、幸运黄。

Polyanthas
多花

多花

[waɪt] — ['traɪə(r)] , ['kæθ(ə)rɪn] - .
White — Trier , Catherine Ziemet .
白色的 — 特里尔 , 凯瑟琳 - .

怀特—特里尔，凯瑟琳·齐梅特。

[pɪŋk] — - , ['klɒθɪld] - .
Pink — Tausendschön , Clothilde Soupert .
粉色的 — - , 克洛蒂尔德 - .

粉色——Tausendschön，克洛蒂尔德·苏珀特。

[red] — ['kɑːmaɪn] ['pɪlə(r)] .
Red — Carmine Pillar .
红色的 — 胭脂红 支柱 .

红色——胭脂红柱。

['preəri] ['rəʊzɪz]
Prairie Roses
草原 玫瑰

草原玫瑰

[waɪt] — ['bɔːltɪmɔː(r)] [bel] .
White — Baltimore Belle .
白色的 — 巴尔的摩 美女 .

白色——巴尔的摩佳人。

[pɪŋk] — ['rəʊzə] - .
Pink — Rosa setigera .
粉色的 — 罗莎 - .

粉色——Rosa setigera。

['ɒstriən] ['braɪə(r)]
Austrian Briers
奥地利 布赖尔斯

奥地利荆棘

['jeləʊ] — ['hærɪsənz] ['jeləʊ] , ['pɜːʃn] ['jeləʊ] , ['ɒstriən] ['kɒpə(r)] .
Yellow — Harrison's Yellow , Persian Yellow , Austrian Copper .
黄色的 — 哈里森的 黄色的 , 波斯语 黄色的 , 奥地利 铜 .

黄色——哈里森黄、波斯黄、奥地利铜。

[ə; eɪ] ['glɒsəri] [ɒv; əv] [tɜːmz]
A GLOSSARY OF TERMS
一个 词汇表 的 条款

术语表

['ænθə(r)] — [ə; eɪ] ['raʊndɪd] [nɒb] - [laɪk] [fɔːm] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['steɪmən] , [kən'teɪnɪŋ]
Anther — a rounded knob - like form at the top of the stamen , containing
花药 — 一个 圆润 旋钮 - 喜欢 形式 在 这 顶部 的 这 蕊 , 包含
[ðə; ði] ['pɒlən] .
the pollen .
这 花粉 .

花药——雄蕊顶端的圆形球状结构，内含花粉。

['kæləs] — [ə; eɪ] ['swelɪŋ] [wɪtʃ] [ə'kɜːz] [æt; ət] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kʌtɪŋ] ['priːviəs] [tuː; tə] [ðə; ði]
Callus — a swelling which occurs at the base of a cutting previous to the
胼胝体 — 一个 肿胀 哪个 发生 在 这 根据 的 一个 切割 以前的 到 这
[fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ruːts] .
formation of roots .
形成 的 根 .

愈伤组织——在生根之前，插条基部发生的肿胀。

['keɪlɪks] — [ðə; ði] ['nærəʊ] [griːn] [liːvz] [ɔː(r)] [s'ɛpəlz] ['fɔːmɪŋ] [ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [bʌd] .
Calyx — the narrow green leaves or sepals forming the covering for the bud .
花萼 — 这 狭窄的 绿色的 树叶 或者 萼片 成型 这 覆盖 为了 这 芽 .

花萼——构成花蕾外层的狭长绿色叶子或萼片。

['kɒrɪmb] — [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['flaʊə(r)] [stɔːks] [ə'raɪzɪŋ] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['kɒmən] [stɔːk] [ænd; ənd]
Corymb — a group of flower stalks arising from a common stalk and
伞房 — 一个 团体 的 花 茎 产生 从 一个 常见的 茎 和
['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] ['lev(ə)l] [tɒp] .
forming a level top .
成型 一个 等级 顶部 .

伞房花序——由同一花茎长出的一组花茎，形成一个水平的顶部。

['kʌtɪŋ] — [ə; eɪ] ['sekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [stɔːk] [kən'teɪnɪŋ] ['sevrəl] [aɪz] [ɔː(r)] ['dɔːmənt] [bʌdz] ,
Cutting — a section of a stalk containing several eyes or dormant buds ,
切割 — 一个 部分 的 一个 茎 包含 一些 眼睛 或者 休眠 花蕾 ,

插条——茎秆上含有多个芽眼或休眠芽的部分，

['teɪkən] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌprɒpə'geɪʃn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [njuː] [plɑːnt] .
taken for the propagation of a new plant .
已采取 为了 这 传播 的 一个 新的 植物 .

取样用于繁殖新植物。

[dɪs'bʌd] — [tuː; tə] [dɪ'praɪv] [ə; eɪ] [stɔːk] [ɒv; əv] ['flaʊə(r)] [bʌdz] [baɪ] ['pɪntʃɪŋ] [ɔː(r)] ['rʌbɪŋ] [ðiːz] [ɒf] .
Disbud — to deprive a stalk of flower buds by pinching or rubbing these off .
脱芽 — 到 剥夺 一个 茎 的 花 花蕾 经过 捏 或者 擦 这些 离开 .

摘芽——通过掐掉或擦掉花茎上的花蕾来除花蕾。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [dʌn] [ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [θrəʊ] [mɔː(r)] [ˈenədʒi] [ˈɪntuː][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [bʌd][ɔː(r)][bʌdz] .
It is done in order to throw more energy into the remaining bud or buds .
它 是 完毕 在 命令 到 扔 更多的 活力 进入 这 其余的 芽 或者 花蕾 .

这样做是为了将更多能量输送到剩余的花蕾中。

[hep][ɔː(r)] [hɪp] — [ðə; ði] [siːd] [pɒd] .
Hep or hip — the seed pod .
肝 或者 时髦的 — 这 种子 荚 .

臀肉或蒴果——种子荚。

[ˈhaɪbrɪd] — [ə; eɪ] [njuː] [ˈspiːʃiːz] [rɪˈzʌltɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [krɒs] - [ˌfɜːtəlaɪˈzeɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [tuː] [ˈspiːʃiːz] .
Hybrid — a new species resulting from the cross - fertilization of two species .
杂交种 — 一个 新的 物种 结果 从 这 叉 - 受精 的 二 物种 .

杂交种——由两个物种杂交产生的新物种。

[ˈliːflət] — [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒmpaʊnd] [liːf] [bɔːn] [baɪ][ɔːl] [rəʊz][plɑːnts] .
Leaflet — a single member of the compound leaf borne by all rose plants .
传单 — 一个 单身的 成员 的 这 化合物 叶子 出生 经过 全部 玫瑰 植物 .

小叶——所有玫瑰植物所生复叶的单个组成部分。

[ˈmeɪdn] [plɑːnt] — [ə; eɪ][plɑːnt] [ˈbluːmɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [taɪm][ˈɑːftə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˈbʌdɪd] [ɔː(r)]
Maiden plant — a plant blooming for the first time after being budded or
少女 植物 — 一个 植物 盛开 为了 这 第一的 时间 后 存在 萌芽 或者
[ˈgrɑːftɪd][tuː; tə][ə; eɪ] [stɒk] .
grafted to a stock .
嫁接 到 一个 库存 .

初花苗——指嫁接到砧木或芽接处后首次开花的植物。

[ˈəʊvəri] — [ðə; ði] [ˈhɒləʊ] [ˈləʊə(r)][end][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈpɪstɪl] , [kənˈteɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈembriəʊ] [siːdz] .
Ovary — the hollow lower end of a pistil , containing the embryo seeds .
子房 — 这 空洞的 降低 结尾 的 一个 雌蕊 , 包含 这 胚胎 种子 .

子房——雌蕊下端的空心部分，内含胚珠。

[ˈpænɪk(ə)l] — [ə; eɪ][ˈklʌstə(r)][ɒv; əv] [ˈflaʊəz] [bɔːn] [ɪˈregjələli] [ɒn][ə; eɪ][stem] .
Panicle — a cluster of flowers borne irregularly on a stem .
穗 — 一个 簇 的 花朵 出生 不规则地 在 一个 干 .

圆锥花序——茎上不规则地簇生的花朵。

[ˈpetɪˌəʊl] — [ðə; ði][stɔːk][tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈsevrəl] [ˈliːfləts] [ɑː(r); ə(r)] [əˈtætʃt] .
Petiole — the stalk to which the several leaflets are attached .
叶柄 — 这 茎 到 哪个 这 一些 传单 是 随附的 .

叶柄——连接多个小叶的茎。

[ˈpɪstɪl] — [ðə; ði] [siːd] - [ˈbeərɪŋ] [ˈɔːgən][ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈflaʊə(r)] , [kənˈsɪstɪŋ] [ɒv; əv][wʌn]
Pistil — the seed - bearing organ in the center of a flower , consisting of one
雌蕊 — 这 种子 - 轴承 器官 在 这 中心 的 一个 花 , 由 的 一
[ɔː(r)][mɔː(r)] [staɪlz] ,
or more styles ,
或者 更多的 风格 ,

雌蕊——位于花朵中心，承载种子的器官，由一个或多个花柱组成。

[wʌn][ɔː(r)][mɔː(r)] [ˈstɪgmə] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈəʊvəri] .
one or more stigmas and the ovary .
一 或者 更多的 污名 和 这 子房 .

一个或多个柱头和卵巢。

[ˈpɒlən] — [ðə; ði] [ˈpaʊdəri] [ˈsʌbstəns] [faʊnd][ɪn][ðə; ði][ˈænθə(r)] .
Pollen — the powdery substance found in the anthers .
花粉 — 这 粉状 物质 成立 在 这 花药 .

花粉——存在于花药中的粉状物质。

[rɪ'mɒnt(ə)nt] — [ə'plaɪd] [tuː; tə] ['rəʊzɪz] [ðæt] ['flaʊə(r)] [ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] [ɪn] [ə; eɪ] ['sʌmə(r)] .
Remontant — applied to roses that flower the second time in a summer .
雷蒙特 — 应用 到 玫瑰 那 花 这 第二 时间 在 一个 夏天 .

复花——指夏季第二次开花的玫瑰。

[s'ɛpəlz] — [ðə; ði] ['nærəʊ] [griːn] [liːvz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['pɪθi] ['tekstʃə(r)] ['fɔːmɪŋ] [ðə; ði] ['keɪlɪks] .
Sepals — the narrow green leaves of a pithy texture forming the calyx .
萼片 — 这 狭窄的 绿色的 树叶 的 一个 简洁 质地 成型 这 花萼 .

萼片——构成花萼的狭长绿色髓质叶片。

[spɔːt] — [ə; eɪ] [ʃuːt] [ɔː(r)] ['sʌkə(r)] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [plɑːnt] ,
Sport — a shoot or sucker from a plant ,
运动 — 一个 射击 或者 傻瓜 从 一个 植物 ,

芽——植物长出的嫩芽或吸芽，

['ʃəʊɪŋ] [sʌm; səm] [pɪ'kjuːliə(r)] ['fiːtʃə(r)] [ɔː(r)] ['fiːtʃəz] [dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] [ɪts] ['peərənt] .
showing some peculiar feature or features distinguishing it from its parent .
显示 一些 奇特 特征 或者 特征 区别 它 从 它是 父母 .

具有一些独特的特征，使其与母本有所区别。

[st'eɪmɛnz] — [ðə; ði] [meɪl] ['ɔːrgənz] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði] ['pɪstɪl] .
Stamens — the male organs surrounding the pistil .
雄蕊 — 这 男性 器官 周围 这 雌蕊 .

雄蕊——围绕雌蕊的雄性器官。

['stɪgmə] — [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɪstɪl] ,
Stigma — the upper end of the pistil ,
柱头 — 这 上 结尾 的 这 雌蕊 ,

柱头——雌蕊的上端，

['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['pɒlən] [ænd; ənd] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['əʊvəri] [baɪ] [ə; eɪ] [tjuːb]
capable of receiving the pollen and connected with the ovary by a tube
有能力的 的 接收 这 花粉 和 连接 和 这 子房 经过 一个 管子
[ɪk'stendɪŋ] [daʊn] [θruː] [ðə; ði] [staɪl] .
extending down through the style .
扩展 向下 通过 这 风格 .

能够接收花粉，并通过向下延伸穿过花柱的管子与子房相连。

[staɪl] — [ðə; ði] [ɪ'rekt] [kə'lʌmnə(r)] [sə'pɔːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stɪgmə] .
Style — the erect columnar support of the stigma .
风格 — 这 直立 柱状 支持 的 这 柱头 .

风格——耻辱的直立柱状支撑。

['sʌkə(r)] — [ə; eɪ] [brɑːntʃ] [ɔː(r)] [ʃuːt] [prə'siːdɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ruːt] [ɔː(r)] [stem] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [plɑːnt] ,
Sucker — a branch or shoot proceeding from the root or stem of a plant ,
傻瓜 — 一个 分支 或者 射击 进行中 从 这 根 或者 干 的 一个 植物 ,

萌蘖——从植物根部或茎部长出的枝条或嫩芽，

[bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [graʊnd] .
below the surface of the ground .
以下 这 表面 的 这 地面 .

地表以下。

['friːkwəntli] [juːst] [æz; əz] ['miːnɪŋ] [ə; eɪ] [ʃuːt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ruːt] - [stɒk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['bʌdɪd] [ɔː(r)]
Frequently used as meaning a shoot from the root - stock of a budded or
频繁地 用过的 作为 意义 一个 射击 从 这 根 - 库存 的 一个 萌芽 或者
['grɑːftɪd] [plɑːnt] .
grafted plant .
嫁接 植物 .

常用于指嫁接或芽接植物的根茎上长出的嫩芽。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


开口如有神
听书破万卷